

11: Magla  
11: Ma  
) Seleccionado  
nico: La  
de un con  
7. Cont  
30 a 6.30  
eradas, (1  
) El pe  
lito: cas  
o.) 4.30, 7  
eternidad  
ert Ryan)  
el golpe.  
que habla  
En caso de  
moderna y  
9, 6.45, 10:  
La señora  
toleradas),  
la vida de  
radido y La  
vor Benson  
iero vivin  
: Harry  
r; Stevan  
ush; cine  
.—Domín  
al a las 11  
Historia de  
ma artifi  
A.—4.30, 7  
(Charle  
ro y El lu  
y es la ley  
hombres y  
la sangre  
su traición  
torpedo.  
y Millonario  
cciones.  
MÉRAS.  
MANCA.  
s.  
usic-hall y  
atónica, 6  
y 11.15 no  
o; Zouki  
onal. Trio  
Orquestas  
anto San.  
espectáculo  
baile, be  
s mejores  
onales por  
Pasto Co  
28, 364151.  
sto Bonino  
ucciones y  
TOS.—5.15:  
mondague  
cárate II  
tuarte II  
guirreber  
aculo.  
mejor aspec  
atracciones.  
pinas atrac  
acciones.  
ericana.  
refrigerer  
arde y no  
Perla 42m  
Girls, R.  
maravillosa  
mal sita  
nificas or  
atracciones  
CO  
as tormen  
gón y Ca  
las nie  
alicia. En  
bueno.  
LE.—To  
de inesta  
en los Pi  
ña y pun  
el resto el  
al, bueno  
iboso mo



# Arriba

Madrid, martes 6 de septiembre de 1960



**EL MADRID, CAMPEON INTERCONTINENTAL.**—En un partido que desbordó todos los presupuestos de la atención futbolística mundial, el Real Madrid se proclamó campeón intercontinental al vencer por amplia goleada al Peñarol. Domínguez y Herrera izan a hombros al capitán, Zárraga, que sobre el «pódium» humano y fervoroso levanta la copa.—(Fotografía Pastor.)



# MUJER EN LA PARVA

Esta foto tiene mucho argumento, y quizá me gusta por eso. "Ya sé las fotos que te gustan", me dijo Salvador Jiménez. Me iban seguramente las que tienen un asidero anecdótico, sentimental; las que son poco abstractas y aquéllas en las que no se buscaba deliberadamente efectos estéticos o simples posturas extravagantes. Qué quieren ustedes, soy un tanto anticuado y mi escasa sensibilidad para la fotografía ha de estimularse con sugerencias humanas y con mucha vida próxima.

Se ofrecen a la contemplación, sin embargo, bastantes escenas reales, de las cuales, viéndolas, nos limitamos a decir: Bien. Y no se nos ocurre nada más. Los niños, por ejemplo, me inspiran un respeto inmenso y atención sincera; pero ante las fotos de niños exclamo "¡qué ricos!", y confieso que no me despiertan ninguna ternura. Si un padre me confía a su hijo, me considero capaz de cuidarlo casi maternalmente; en cambio, si me enseña su fotografía, apenas me fijo y digo por compromiso algo desvaído e inocuo. Ningún niño me expresa nada en una foto, ni los realistas y naturales ni los retocados con purpurina de bazar.

Esta foto de la mujer con el pan me gusta porque es tópicamente horrada. Castilla, una mujer con mucha raza, el pan —la hogaza diría un preocupado del lenguaje—, la mies, el campo, el ancho horizonte, la luz alta; y luego los utensilios de la cesta y el rodillo para llevarla a la cabeza.

Claro que todo ello se presta a las expresiones más geniales y también a las más amaneradas y huecas. Sus equivalencias literarias pueden originar un poema, un drama más o menos rural y muchas otras composiciones de muy distintas y opuestas calidades. Con las equivalencias pictóricas ocurre igual; pueden ir del recién desaparecido Zabaleta hasta, años atrás, mi paisano Eugenio Hermoso, o, dentro del mismo tiempo, o mi paisano Ortega Muñoz. No importa gran cosa que se trate de Castilla, de Andalucía o de Extremadura. Aunque la foto está tomada en Tenebrón (Salamanca), me parece que un aire hermano une a estas tierras interiores. Naturalmente, hay también diferencias, pero puestos a señalarlas de lugar a lugar nos perderíamos en infinitos matices. Mi pueblo dista de otro un par de kilómetros, separados ambos por una breve sierra, y si alguien nos confunde con los de Esparragosa provoca escándalo, y sólo se le perdonaría si viene de otro continente.

Si, esta foto podría titularse "mujer en la era" o "campesina de Castilla", y no haría falta ni una palabra más. A mí me sigue gustando porque no es halagadora, ni demagógica, ni melosa. Expresa lo que se llama un sano realismo. ¿Que una foto no debe expresar nada literario? No lo creo. En todo se puede hallar equivalencia literaria, como digo. Hay muchos defensores de los valores pictóricos o fotográficos o cinematográficos, etc., por sí mismos, pero yo tiendo más bien a relacionarlo todo. — Eusebio GARCIA LUENGO. (Foto Rosario Ballester.)





EN  
A

mento,  
a sé las  
Salva-  
amente  
dótico,  
o ab  
no se  
tos es-  
xtrava-  
soy un  
ensibi-  
le esti-  
aras y

ón, sin  
les, de  
itamos  
ocurre  
emplo,  
enso y  
s fotos  
s!". y  
ningu-  
nfia a  
e cui-  
cam-  
t, ap-  
omiso  
ún ni-  
to, ni  
s reto-

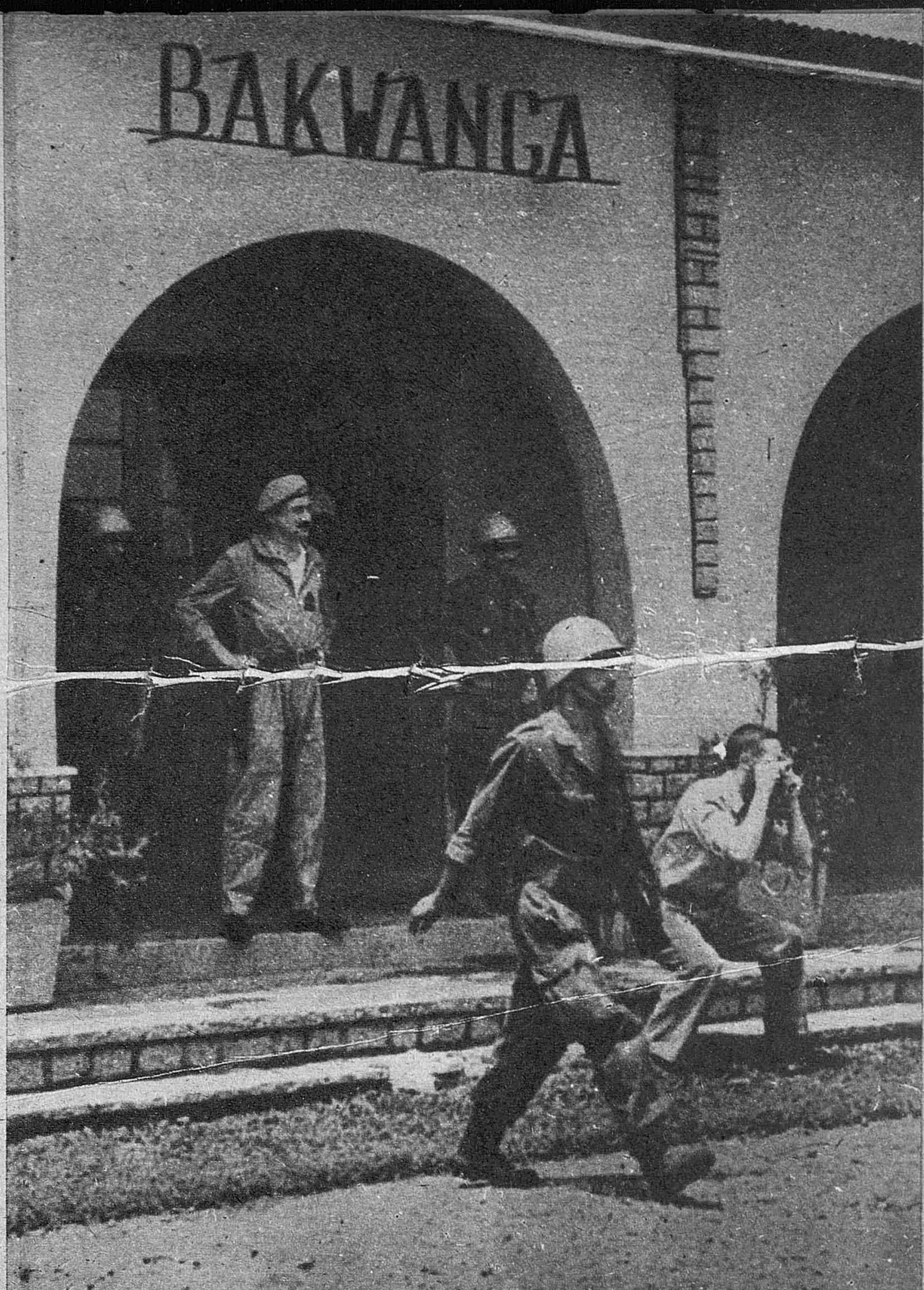
el pan  
e hon-  
nucha  
ia un  
mies,  
la luz  
la ces-  
la ca-

a las  
mbien  
s. Sus  
origi-  
me-  
sicio-  
cali-  
ctóri-  
el re-  
hasta,  
Her-  
po, o  
mpor-  
stilla,  
dura.  
Tene-  
ue un  
as in-  
mbien  
darlas  
os en  
sta de  
rados  
si al-  
Espa-  
lo se  
conti-

"mu-  
Cas-  
pala-  
ando  
ragó-  
ue se  
a fo-  
ario?  
allar  
digo.  
valo-  
cine-  
pe-  
arlo  
GO.



**OLIVER K. NIESS, EN MADRID.**—El general Oliver K. Niess, primera autoridad norteamericana en Medicina del espacio, llegó a Madrid. Junto a su aspecto de hombre civil, le vemos arriba, a la izquierda, en plena tarea



**LUCHA EN BAKUANGA.**—En la capital del llamado «Estado del Diamante» continúa la lucha. En el aeropuerto de la ciudad, al Sur de la provincia de Kasai, soldados congolese y tunecinos de la O. N. U. vigilan.—(Cifra.)



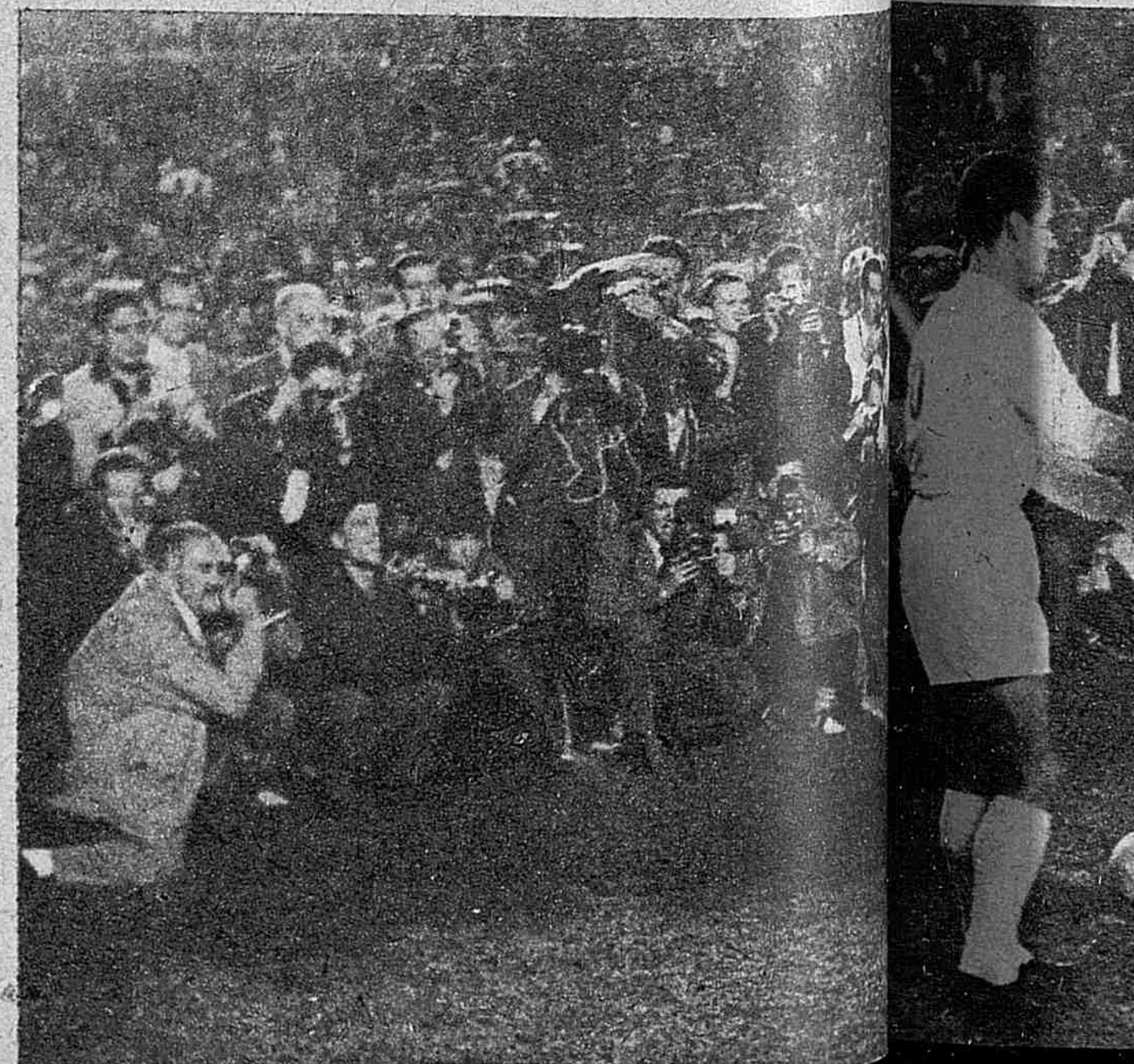
**EL MINISTRO DE AGRICULTURA, EN LA LAGUNA DE ANTELA.**—Orense tenía un problema agrícola de gran importancia: la laguna de Antela. Cercana a la zona de Ginzo de Limia, una extensa llanura de cerca de nueve mil hectáreas permanecían improductivas y anegadas por el agua durante gran parte del año. Hace dos años el Instituto Nacional de Colonización inició la tarea de desecación y saneamiento de esta comarca orensana, y las obras, que se encuentra ahora en período muy avanzado, han sido visitadas por el Ministro de Agricultura, don Cirilo Cánovas. — (Fotografía de Cifra.)





## PARA GANAR PEÑA

A decir verdad, al Real Madrid le sobraron minutos de juego: el partido estaba resuelto a los nueve de encuentro. Pero el partido duró, como está mandado, novena que, más







## R. PEÑAROL, AL MADRID LE SOBRARON 81 MINUTOS

aron de minutos de encuentro, que para el juego, lo fueron para la atención de un tan crecido público que resulta casi incalculable. Hasta doscientos millones de personas se asegura que lo contemplaron en la TV europea. Aquí está la brevisima historia del encuentro: los tres primeros goles, por su orden, a la izquierda y arriba; luego, una imagen para la curiosidad informativa, y el portero, solo ante el peligro, que encajó los cinco goles. (Pastor.)







LOS «CUATRO GRANDES» DE FIDEL CASTRO.—Ernesto «Che» Guevara, que aparece en el centro, junto a Fidel Castro y Anastas Mikoyan, es uno de los «cuatro grandes» del Gobierno cubano. Con su amplia y curiosa biografía, ARRIBA inicia en exclusiva la publicación de una serie de cuatro reportajes que nos irán presentando a la plana mayor del castrismo: «Che» Guevara, Raúl Castro, Antonio Núñez Jiménez y Augusto Martínez Sánchez.

**Visite el**  
**BARRIO de la CONCEPCION y su AMPLIACION...**  
 Propietario : JOSE BANUS  
**...Y HALLARA EL PISO DESEADO**

**PISOS TODO CONFORT**

GRAN VARIEDAD EN NUMERO DE HABITACIONES, SUPERFICIES Y DISTRIBUCIONES

DESEMBOLSO INICIAL: desde **36.000** PTAS.  
 MENSUALIDAD: DESDE **660** PTAS.  
 DURANTE **10 AÑOS**

EXENCION del 90% en gastos de escritura y contribuciones.

COMUNICACIONES INMEJORABLES:

METRO. - Autobuses: desde Cibeles; Felipe II y Metro Ventas.

Tranvías: núms. 1 y 5 desde Manuel Becerra.

MAGNIFICA INVERSION: 12%, Alquilando a su renta LEGAL los pisos adquiridos.

**información y correspondencia**

OFICINA CENTRAL: Monte Esquinza, 6, 1.ª izqda. De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche.  
 EN LA AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION: Final calle Alcalde López Casero (entrada provisional frente al núm. 42 de la Carretera de Aragón). Tel. 55 46 33. De 10 mañana a 8 tarde.  
 EN EL BARRIO DE LA CONCEPCION: Virgen del Sagrado, 34. De 10 mañana a 8 tarde.  
 SERVICIO PERMANENTE, INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS.



**¡PISOS llave en mano!**



SAN LORENZO &  
el ESCORIAL

# ROMERIA DE LA VIRGEN DE GRACIA

DE LA ERMITA



DOMINGO, 11 de  
SEPTIEMBRE  
1960

ANTONIO  
CORDERO

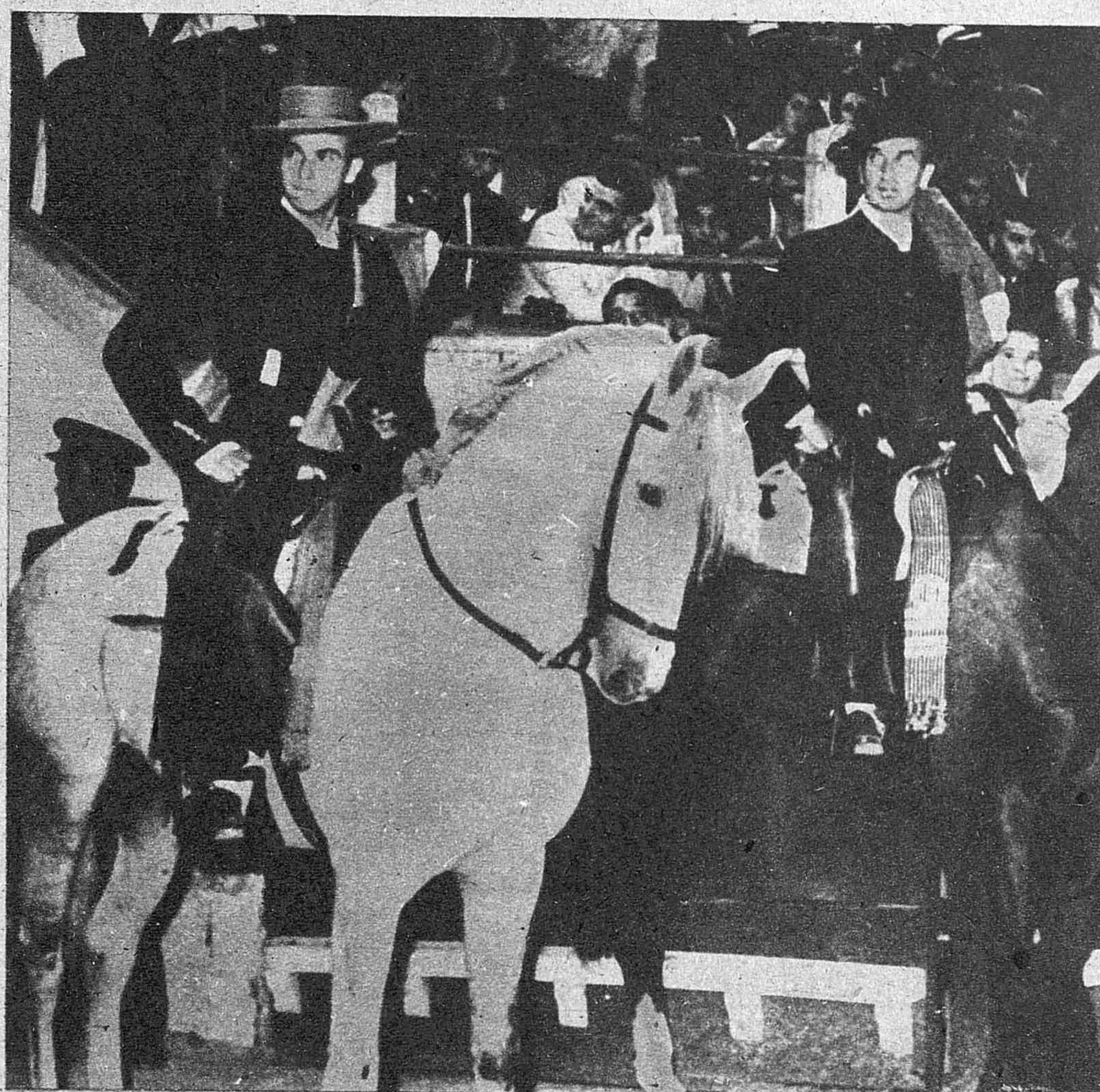
ROMERIA EN EL ESCORIAL.—Este es el cartel anunciador de la romería de Nuestra Señora de Gracia que, como puede verse, se celebrará el próximo domingo en El Escorial. La tradicional fiesta atrae a muchos forasteros



GINA, ESCOLTADA.—La bellísima y popular estrella del cine Gina Lollobrigida está en Roma. Aquí la vemos, durante una salida para realizar compras, casi en olor de multitud y debidamente protegida por dos agentes



VACACIONES EN ROMA.—Gregory Peck el intérprete de «Vacaciones en Roma», está ahora de vacaciones auténticas en la Ciudad Eterna. Aquí aparece como espectador de la Olimpiada con su mujer e hijo.—(Keystone.)

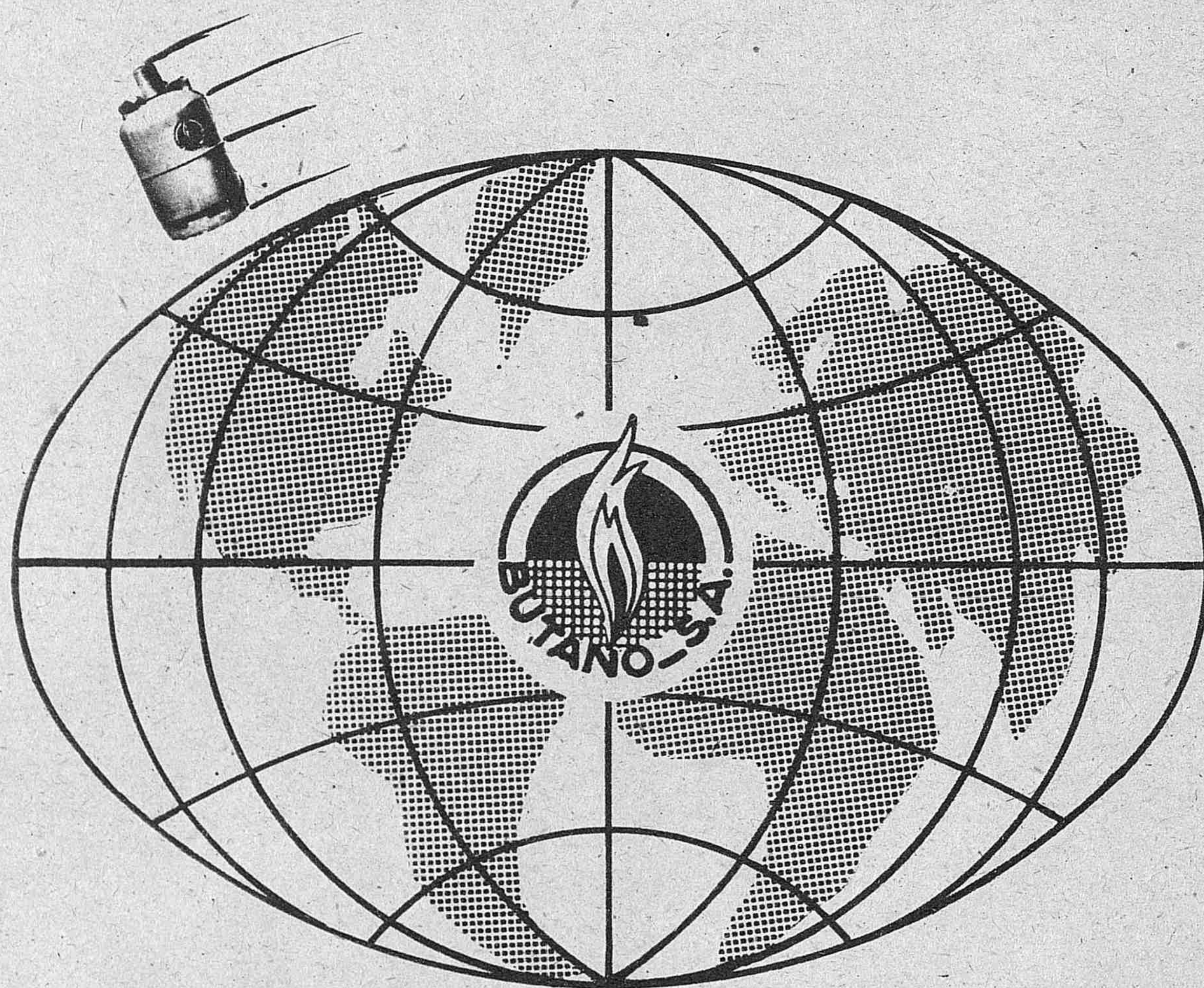


EL PADRE DIO LA ALTERNATIVA AL HIJO.—Don Alvaro Domecq, caballero de los ruedos españoles, dio la alternativa en las lides taurinas a su hijo Alvaro en la plaza de Cádiz, durante la corrida de la Beneficencia





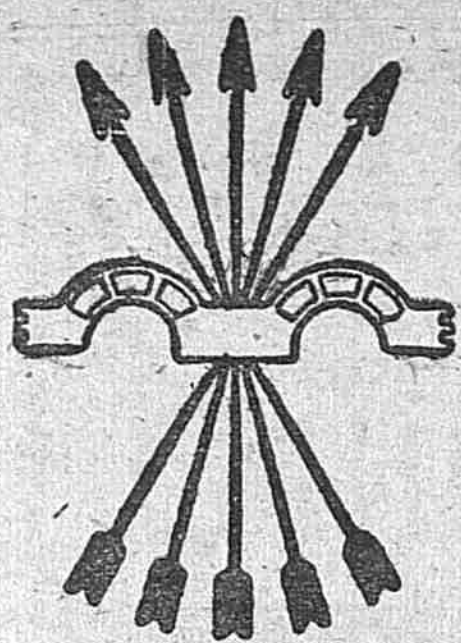
Por su **rapidez, eficacia y seguridad**  
que se traducen en  
**MAXIMO RENDIMIENTO...**



**BUTANO** también es campeón mundial

Avuntamiento de Madrid





# Arriba

Núm. 8.673.—II época.—Madrid, martes 6 septiembre de 1960

## CHRISTMAS

A PRECIOS DE FABRICA

### 14.000 MODELOS!

FABRICA:  
**JHERR Velázquez, 124 - Madrid**

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.—LARRA, 14.—TEL. 23 26 10.—DEPOSITO LEGAL: M 17-1958.—1,50 PTAS.

## DE GAULLE PROPONE UN REFERENDUM SOBRE LA UNIDAD EUROPEA

ULTIMA HORA

### ENTREVISTA DE MOHAMED V CON EL PRESIDENTE DE LA FEDERACION MALI

TANGER, 6. (Madrugada).—*"El pasado de Tánger ha muerto y este cadáver no se puede ya resucitar"*, ha dicho el Príncipe heredero Muley Hassan, al referirse al Estatuto que regia las libertades económicas y financieras de Tánger, que fue derogado el pasado mes de abril, y al anunciarles a los tangerinos que el Gobierno aplicaría inmediatamente diversas medidas para estimular el resurgimiento de toda la provincia del Fhas. El heredero del Trono y vicepresidente del Gobierno marroquí pronunció su discurso, en árabe, anoche ante los micrófonos de Radio Marruecos de Tánger y enumeró varias de las medidas estudiadas, pero dirigió hasta el próximo sábado la divulgación del plan que será ejecutado en provecho de la economía de Tánger.

El Rey ha sostenido ayer una amplia entrevista con el presidente de la extinguida Federación del Mali antes de que emprendiese su viaje a Accra, donde conferenciará respecto del futuro de la Federación con los primeros magistrados de Guinea y Ghana. Su Majestad ha aconsejado al señor Modibo Keita que el pleito entre el Senegal y el Sudán ex francés sea resuelto en el seno de la familia africana.

Ayer se dijo que Mohamed V se trasladará a Tánger todos los años para permanecer en esta ciudad durante varias semanas, con lo cual parece realizarse el viejo deseo de los tangerinos de que la ciudad del Estrecho se convierta en sede veraniega de la familia real. (Efe.)

### El Caudillo y su esposa, a bordo del «Azor»

LA CORUÑA. — A mediodía del domingo Sus Excelencias el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, y señora, doña Carmen Polo, acompañados de sus nietecitas, de la señora viuda de Bermúdez de Castro, almirante Nieto Antúnez y señora, señores de Sanchis, secretario particular de Su Excelencia, don Felipe Polo, y ayudantes de campo, don Víctor Suñez y don Cristóbal González Aller, embarcaron en el muelle del Náutico, a bordo del «Azor», donde almorzaron.

Cumplimentaron a Sus Excelencias a su llegada al Náutico el Capitán General de la octava región, don Camilo Menéndez Tola; el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Evaristo Martín Freire, y el Alcalde de La Coruña, don Sergio Peñamaría de Llano.

**"No habrá negociaciones sobre Argelia mientras actúe el terrorismo", dijo el Presidente en su conferencia de Prensa de ayer**

**"RUSIA TRATA DE CONVERTIR LA EVOLUCION INEVITABLE DE AFRICA EN UNA CRISIS CRONICA CONTRA EL MUNDO OCCIDENTAL"**

**"LA DECISION SOBRE EL FUTURO DE ARGELIA DEBEN TOMARLA LOS PROPIOS ARGELINOS"**

**"Las Naciones Unidas carecen de competencia para tratar de Argelia, que es un asunto exclusivamente francés"**

PARIS. — El Presidente De Gaulle ha declarado en su anunciada conferencia de Prensa de ayer que Francia «no se dejará intimidar por las invectivas y amenazas» lanzadas por ciertos países contra otros, incluyendo a Francia.

El general habló ante más de setecientos cincuenta corresponsales de Prensa, diplomáticos extranjeros y ministros del Gobierno en el salón de baile del Palacio Presidencial.

Dijo el Presidente que en la actualidad hay peligro. Francia, agregó, ha fijado su línea política y la seguirá firmemente. «Pero — siguió diciendo — discernimos lo que es excesivo y artificial en to-

das estas manifestaciones, y es por esto por lo que una vez más, no nos dejaremos atemorizar por estas advertencias, por esta inundación de invectivas, lanzadas por ciertos países contra otros y en particular contra nosotros».

Declaró que «la rivalidad entre los Estados Unidos y la Unión Soviética ha producido esfuerzos por parte de los soviéticos para explotar las dificultades relacionadas con la nueva adquisición de soberanía, especialmente por los países de Africa, contra el mundo occidental». Los rusos, agregó, están tratando de convertir esta inevitable evolución en una crisis crónica y cuentan con el apoyo de la China comunista.

Necesidad de una coordinación occidental

Con respecto al Congo, el general De Gaulle dijo: «Los Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia deberían haber concertado su acción desde el principio. Si juntas hubiesen garantizado la soberanía e independencia del Congo no hubiese tenido lugar

cierta intervención y se hubiese afirmado el prestigio occidental más que por la inadecuada y costosa acción de la organización llamada Naciones Unidas».

Hablando de Argelia, el Presidente manifestó: «Se han estudiado nuevas medidas para la ad-

ministración de diferentes regiones y el Gobierno de toda Argelia». Indicó que las cosas marchan bien en Argelia, e insistió en que la decisión sobre el futuro de Argelia debe tomarse por los mismos argelinos. Observó que los

(Continúa en la página 12.)

Bulganin, Malenkov, Molotov, Kaganovich, eliminados de la «Enciclopedia soviética»

EL EX MINISTRO RUSO DE ASUNTOS EXTERIORES LLEGO AYER A VIENA

ESTOCOLMO. — Una nueva edición de la «pequeña enciclopedia soviética», publicada en Moscú, ha suprimido de sus páginas la biografía del ex ministro de Asuntos Exteriores Vyacheslav Molotov.

Asimismo, la enciclopedia no incluye las biografías de los miembros del grupo antipartido, es decir, Nikolai Bulganin, Georgi Malenkov y Lazar Kaganovich.

Bulganin y Kaganovich se encuentran ahora en situación de «retirados» con una pensión, y Malenkov se cree dirige una instalación hidroeléctrica «en algún lugar del lejano Oriente de la Unión Soviética». (Efe.)

## CAOS EN EL CONGO: KASAVUBU Y LUMUMBA SE DESTITUYEN MUTUAMENTE

El Presidente congolés ha nombrado jefe del Gobierno a Joseph Ileo y ha pedido a la O. N. U. que se haga cargo del control del país

A LAS DOS HORAS DE ADOPTAR ESTA DECISION, LUMUMBA ADVERTIA POR RADIO QUE HABIA CESADO EL JEFE DEL ESTADO Y QUE EL CONTINUABA EN EL PODER Y ASUMIA EL MANDO DEL EJERCITO

LEOPOLDVILLE. — El Presidente Kasavubu anunció anoche por radio que había reemplazado a Patrice Lumumba como jefe del Gobierno congolés, por Joseph Ileo, presidente del Senado, y que ha solicitado de las Naciones Unidas que se hagan cargo del control del país.

Kasavubu dijo también que había tomado, personalmente, el mando del Ejército congolés.

El Presidente del Congo señaló que Lumumba había sido «nombrado por los belgas y que estaba lanzando al país a una lucha fratricida».

El Presidente Kasavubu ha sido siempre partidario de una Federación más que de un Estado congolés unitario. Nominalmente, el Presidente es comandante en jefe de las Fuerzas Armadas del Congo, pero el cargo efectivo recaía en el general Lundula, que era sargento mayor al declararse la independencia del país.

### Los aviones rusos transportan tropas

Los observadores en Leopoldville dicen que Lumumba tenía el proyecto de atacar Katanga a través de Kamina, la antigua base militar belga en la provincia que tiene dos amplias carreteras.

Se plantea a las Naciones Unidas un serio problema si el Presidente de Katanga, Moïse Tshombe, solicita que sus tropas permanezcan en Kamina y coloquen obstáculos en las carreteras.

Un oficial congolés ha declarado que la invasión de Katanga era «inminente».

Las tropas congoleñas están siendo enviadas a Bakwanga, en el sur de la provincia de Kasai, en aviones rusos, para reforzar a las fuerzas pro-Lumumba que rifen dura batalla con los partidarios de Albert Kalonji, el cual ha proclamado un «Estado diamante» en Kasai.

Un portavoz del Ejército congolés ha declarado en Leopoldville que ha sido fijado el día para la invasión y ocupación de la provincia de Katanga.

### La "Fuerza Pública", clave del Poder

Joseph Ileo, nuevo jefe del Gobierno del Congo, está conside-

rado como uno de los más inteligentes líderes congoleños. Perteneció al partido de Albert Kalonji, Movimiento Nacional del Congo.

En las últimas semanas, Ileo ha criticado algunas medidas de Lumumba, tales como la detención de un senador y la proclamación del estado de urgencia, calificado por Joseph Ileo de ilegal y arbitrario. Sus partidarios opinaban que Ileo carecía de la presencia personal necesaria para abrirse camino al Poder. Pero ahora que ha sido nombrado para la jefatura del Gobierno por el Presidente Kasavubu, creen que es hombre adecuado para la dura tarea.

Es imposible, por el momento, calibrar la probable reacción de la «Fuerza Pública» a los acontecimientos de anoche, ya que aún se la considera como la verdadera llave del Poder en el Congo.

### REPLICA DE LUMUMBA

Dos horas después de haber anunciado Kasavubu la destitución de Patrice Lumumba, el propio Lumumba entró en la emisora de radio de Leopoldville acompañado por dos soldados e hizo un llamamiento al pueblo para que permanezca fiel a su mando.

En su discurso, Lumumba manifestó que continúa en el Poder y que Kasavubu no tiene derecho a declararse a sí mismo Jefe de Estado.

Legalmente, Kasavubu puede destituir a Lumumba, pero en verdad hoy día en el Congo el poder legal no cuenta ni poco ni mucho, ya que el propio Lumumba ha venido gobernando durante dos meses seguidos sin solicitar la aprobación del Parlamento de su cargo de jefe de Gobierno.

El discurso de Lumumba no ha hecho sino contribuir a aumentar la confusión existente en esta confundida ciudad.

En su alocución, el destituido jefe del Gobierno congolés, Patrice Lumumba, añadió que nadie «ni aun el Jefe del Estado Kasavubu, tenía derecho a revocar un Gobierno del pueblo, elegido por el pueblo y que tiene todavía la confianza del pueblo. He estado siempre a vuestro lado y estaré hasta que muera».

Lumumba pidió al Ejército que permanezca en su puesto, y

(Continúa en la página 12.)



## FERIAS Y ECONOMIA

La inauguración de la Feria Nacional de la Conserva, en Murcia, es otra manifestación auténtica, por la calidad y la cantidad de los productos expuestos, de cómo nuestra industria nacional se desarrolla y perfecciona. Pero en esta manifestación de nuestra economía existe un matiz muy digno de ser examinado y comprendido: es el de la especialización. Ha habido ya muchas otras Ferias en las cuales tan sólo tomaba parte una rama determinada de la producción, pero ahora, además del hecho en sí, y a través del discurso del director general de Expansión Comercial, don Manuel Quintero Núñez, este matiz pasa a tener, con sólidos y lógicos razonamientos, una real proyección sobre los certámenes que se organicen en el porvenir.

Hasta ahora, y sobre las razones puramente comerciales y técnicas, había en las Ferias, y en un primer lugar muy destacado, la preocupación local o provincial de utilizarlas a modo de un festejo para atraer forasteros y turistas. Tenían siempre un tono decorativo y alegre, muy agradable, pero al margen de la estricta preocupación técnica y comercial. Ahora, otros tiempos y otras realidades, cuando la competencia interior y exterior, en calidades y en precios, pesa tanto sobre la economía, y cuando la especialización en una rama del trabajo es impuesta por tantas y tantas razones de tipo económico y técnico, claro está que esta concepción de la Feria ha sido sobrepasada.

Como ha dicho el director general de Expansión Comercial, las Ferias tienen que ser "una concentración coordinada de sectores homogéneos de la industria y del comercio", lo cual posiblemente no tendrá grandes atractivos para la masa de público ajeno a estas específicas actividades, pero, en cambio, sí tendrá un valor extraordinario para los especialistas y los comerciantes, directamente vinculados a las nuevas orientaciones, a los últimos tipos, a los precios y a las calidades que en el certamen se exponen. Gentes que no van a contemplar lo que se expone por pura curiosidad, sino con afán de comprar, de negociar y de aprender. Un nuevo tiempo impone nuevos sistemas comerciales.

Esta Feria Nacional de la Conserva, que es una exhibición total de lo que en esta rama de la industria y de la técnica se ha logrado en nuestro país, tanto en la materia de productos conservados como de la maquinaria que para esa industria se construye en España, está en esta línea.

Ahora bien; además de todas estas consideraciones sobre lo que debe ser una Feria de Muestras en el tiempo actual, el certamen que se está celebrando en Murcia pone a la vista de todos el progreso extraordinario que en esta rama de la producción se ha alcanzado en España. Los hombres de empresa y los técnicos de la industria conservera demuestran una vez más que no se han dormido sobre los laureles, que estudian a fondo los problemas y que son capaces de situarse en el nivel técnico más avanzado y eficaz.

Lo romántico existe, no está muerto, porque no use hoy sello de circulación actual. Imposible es negarse a la voz de un relato oído en nuestra niñez, que ahora, pasados muchos años, se recuerdan en la geografía de un lugar o en el recogimiento de un rincón olvidado.

Yo, sinceramente, no soy romántico, no lo podría ser, porque mi propia vida me lo niega. Estoy obrado a hechura o imagen del hombre de hoy, pero con salientes de bulto que me impiden ser totalmente un personaje muy siglo XX. Quizá juegue en mí, como en otras personas, una especie de situación de estar entre dos puertas para tener que preguntarme: ¿Dónde entro? No tengo un camino fijo como las golondrinas: sabías... pero monótonas.

A la inclinación propia de ir aquí o allá, gesticulando para llevarse las manos al pecho —signo de gentes afectadas—, me permito oponerle una observación. Nada tiene gala para mí y todo lo saboreo con sencillez. Es decir: desfilo por la vida sin animarme con ninguna canción ni mostrarme hosco a cuanto veo o pueda impresionarme.

Y entre las impresiones, las que más me atañen son las del recuerdo. No la de recordar lo vivido —aunque algo uno ha vivido—, sino la de amar aquello que nos contaron seres queridos o gentes inteligentes. El relato es vida cierta, pantalla de la realidad, pero con hondura que un día podremos traspasar. Hoy me inclino, brevemente, por hacerlo.

He viajado bastante este verano por lugares que se me relataron, que me eran desconocidos, siendo yo transeúnte por ellos, y puedo decir que ha brotado en mí algo de romanticismo. No está muerto el romanticismo cuando se busca aunque uno no sea romántico. Tiene una antigüedad en el pecho que reviven como la buena yedra. El porqué no importa si la tierra de nuestra carne está gozosa del espíritu. Así es y esto es lo más bello de la vida!

Se da el caso que en algunos de estos lugares visitados, que me eran desconocidos visualmente y conocidos por el relato, yo imaginaba más que veía. Recordaba exactamente las palabras de mi santa madre y las tupía con la fuerza de mi fantasía. Hasta el punto que en el pequeño pueblo pesquero de San José, parecido a Cadaqués, en la vertiente levante de cabo de Gata, donde mi madre anduvo en su niñez y juventud, al pisar la arena de su recogida playa, se creaba en mí una emoción personal impregnada del recuerdo de sus palabras. Se pulimentaba la belleza del paisaje con la redondez de lo oído de sus labios. Era esta pequeña ensonada un ancho marco con la estam-

pa viva de unas litografías forjadas de sus palabras. Todo se transformó en un instante de poesía, de fresco y palpable romanticismo. Por primera vez amaba y comprendía cómo podía guardarse una rosa seca dentro de un marco o un pétalo de rosa entre las páginas de un libro.

Si había podido decirme en San José —y tal vez con razón—: existe la poesía que emociona, la romántica. Pero no por ello éste era sólo el marco ideal y la estampa fulgurante, sino me aguardaba como emoción la profunda mina de luz del rincón de una casa solariega: la casa de mis

primas María y Dolores Pérez Burgos. La fecha exacta, cuatro de agosto a las siete de la tarde. Me encontraba románticamente sentado, y con buena compañía —ellas dos, mi mujer y mi hijo—, en uno de esos graciosos pasillos que se abren a un jardín interior —y que nadie me hable de arquitectura de hoy—, para imaginar cómo mi madre ale-

gró su juventud en este rincón. Porque a él subían centenarios jazmineros y las ramas de un azofaifo invadido de pájaros. Pájaros que estando solos pueden hasta penetrar en una habitación donde está arrinconado un viejo piano. ¡Y quién sabe, de estar abierto, si no habrán tecleado en él con sus graciosos saltos! Es muy posible.

Yo me levanté para recorrer con mis ojos el jardín, creo que hasta me quedé grabado con el contorno de su figura, y cogí un jazmín de uno de sus jazmineros centenarios. ¡Qué satisfacción en la yema de mis dedos! Descubrí con el recuerdo a mi madre cortando otro jazmín sesenta años antes. Pero ella, joven, en plena primavera, completaría la recogida para formar una graciosa biznaga. ¿No podía ser este pequeño detalle un secreto de la felicidad? Puede abiertamente decirse que sí. La felicidad es un gozo del sentimiento. Esto es muy importante decirselo al mundo actual. Ya que hoy se rehúsan las acciones y palabras de gracia.

Estoy de acuerdo que la sensibilidad no puede colocarse en la mayoría de las cosas de la vida, pero tampoco se le puede decir «no» en todas las ocasiones. Hay necesariamente que cultivarla a menos que no queramos tapiar nuestra alma a lo poco noble y bello que encierra la vida. Es necesario que nunca nos falte el espejo donde podamos reproducir el recuerdo de la primavera.

Yo en este rincón romántico que pisaron mis padres y que conservan mis primas como un santuario familiar, he venido a reverdecer la riqueza del mundo del corazón. Me he sentido romántico. ¡Ay del que no lo sea sólo durante unas horas de existencia! Es una antigüedad que va muy bien para adornar la vida.

## RINCONES ROMANTICOS

POR

José Miguel NAVEROS



## LEONES EN LA NOCHE

Cientos de mujeres y hombres de todo el mundo han dado su opinión interesada. Todos confiesan su angustia, la penitencia que lleva implícita su sonoro pecado. Existen dramas domésticos, tragedias vulgares, aparentemente poco trágicas, capaces de amargar la nunca demasiado azucarada vida de cualquiera. Tragedia sin grandeza, sin dignidad, incapaces de suscitar compasión ni admiración. El doctor Flack ha puesto el dedo diagnóstico sobre la llaga que la humanidad tiene abierta en la mitad del sueño. Su slogan podría haber sido: «¡Roncadores de todo el mundo, uníos!» El, en su noble intento de combatir este azote ruidoso, ha convocado voluntarios que cuenten su caso en la revista inglesa «El doctor de la familia». Y cientos de mujeres y hombres de todo el mundo han respondido al llamamiento.

La revista, dirigida por el tal doctor, ha publicado fragmentos de la contrita correspondencia: «Es terrible. Mi marido está tan acostumbrado a mis ronquidos que cuando yo no estoy en la habitación no puede dormir; es demasiado silencio para él», dice una señora; otra, en cambio, opta que lo malo no es que su marido ronque, sino que cuando no lo hace no puede dormirse esperando que empiece. Hay casos diversos, matizados por peculiaridades infinitas, diferenciados por el aguijón de la víctima o por el entusiasmo loco del roncador o roncadora. Para todos prescribe el doctor Flack ejercicios para fortalecer la mandíbula y los músculos de la lengua. Como si se rascan. No hay manera.

El sueño —dice Julio Camba— es la cosa más agradable del mundo, pero cuando empezamos a darnos cuenta nos quedamos dormidos. Entre el dormir y el soñar, hay una tercera cosa: no roncar. Trasgredir esta elemental norma de buen gusto puede determinar que el sueño deje de ser la cosa más agradable del mundo para las personas que duermen a nuestro lado. La correspondencia reproducida lo demuestra cumplidamente, a pesar del cinismo de algunos roncadores profesionales: «Mis ronquidos son tan persistentes y tan sonoros que mi mujer dijo que no podíamos vivir juntos y para no oírme se marchó a Escocia. Yo me quedé en Londres», dice un marido.

No hace muchas semanas otro médico, percatado de la importancia del ronquido y su índole de tragedia grotesca, hizo un determinado estudio sobre sus distintas tonalidades e intermitencias. El cronista, también consciente de la anvergadura de la cuestión, y no del todo ajeno al conflicto, lo comentó en esta misma esquina. La encuesta del doctor Flack significa un avance mucho más considerable: el arrepentimiento, la confesión de la culpa y la búsqueda de su posible solución. Una señora cree haberla hallado: «Después de estar casada durante veintisiete años, estoy convencida que el único remedio contra el ronquido es matar a mi marido, lo que no es legal en este país.»

Manuel ALCANTARA



EN EL OCULISTA



# EL IMPERIO ESPAÑOL NO FUE ESFUERZO DE VOLUNTAD PURA

**HUELVA.** — El domingo fue clausurado en el monasterio de Santa María de la Rábida el ciclo de conferencias que durante la última semana se han venido celebrando en la Universidad Hispanoamericana como homenaje de Huelva a don Enrique el Navegante.

Presidieron los actos los Ministros de Educación Nacional de España y Portugal, señores Rubio y García-Mina y Leite Pinto, en unión de otras altas personalidades de ambos países, entre las que figuraban el director general de Enseñanza Primaria portuguesa, el embajador de España en Lisboa, el director general de Enseñanza Laboral, el rector de la Universidad de La Rábida, el rector de la Universidad hispalense, el Gobernador Civil, el general de Aviación señor Pardo, en representación del general-jefe de la región aérea del Estrecho; el Gobernador Militar de Huelva, el vicario general de la diócesis, el Presidente de la Diputación Provincial, el comandante militar de Marina, el Alcalde de Palos de la Frontera, el presidente de la Cámara Municipal de Faro (Portugal), el Alcalde de Huelva y catedráticos de Portugal y de España.

## MISA Y ACTO ACADÉMICO

A las diez de la mañana fue oficiada una solemne misa en la capilla del monasterio, y seguidamente en el patio mudéjar engalanado con banderas de España y Portugal y valiosos reposteros, se celebró un acto académico, que inició con una conferencia de clausura de la semana conmemorativa, el catedrático de la Universidad de Lisboa, presidente de las Academias Nacionales de Bellas Artes y de Ciencias doctor Reinaldo Dos Santos. A continuación, el ministro de Educación Nacional portugués, señor Leite, pronunció un breve discurso, comenzando con unas frases de salutación y agradecimiento a las personalidades españolas que han organizado los actos conmemorativos en honor de don Enrique el Navegante. Expresó su emoción por hallarse en tierras tan cargadas de historia y donde se había iniciado la espectacular aventura del descubrimiento de América. Seguidamente el Ministro de Educación de España pronunció el siguiente discurso:

## DISCURSO DEL MINISTRO

El emplazamiento geográfico de esta Universidad de La Rábida, filial de la de Sevilla, y su específica dedicación a temas transatlánticos, hacían de ella el lugar obligado para este curso que hoy clausuramos, dedicado a una de las más grandes empresas históricas nunca realizadas por el hombre, y en especial del personaje que mejor la representa. Don Enrique el Navegante resume y significa muchas cosas, para cuya exaltación huelga toda retórica; baste, sencillamente, con evocar aquel pequeño Portugal del siglo XV, que con poco más de un millón de habitantes se propone la tarea de explorar y cristianizar el mundo, rompiendo los límites tradicionales de la cosmografía medieval. Más allá de los mares supuestamente poblados de monstruos, más allá de las quiméricas zonas ardientes, en las que el sol carbonizaba los seres vivos, la impavidez portuguesa imagina un cosmos civilizado y habitable, y va esculpiendo poco a poco, esfuerzo tras esfuerzo y navegación tras navegación, esta imaginación en realidad.

## EXACTO SENTIDO ORGANIZADOR DE LAS NAVEGACIONES PORTUGUESAS

Lo que la empresa tiene de poesía, arrebató y aventura, repito que no es necesario realizarlo; el más grande poeta portugués lo ha hecho ya para siempre. Si parece, en cambio, oportuno subrayar, aquí y en esta ocasión, la otra cara de la fabulosa moneda: lo que la empresa tiene de cálculo, tenacidad y fría razón. Las navegaciones portuguesas denotan un exacto sentido organizador y una extraordinaria capacidad de

**“Un sentido prudente del manejo de los hombres y de las empresas políticas distinguió a las dos comunidades peninsulares”**

EL MINISTRO DE EDUCACION DE ESPAÑA PRONUNCIO UN DISCURSO EN LA CLAUSURA DE LAS CONMEMORACIONES ENRIQUINAS EN LA RABIDA

También disertó el ministro del ramo de Portugal

adecuar los medios a los fines. Los avances se cumplen paulatinamente, las experiencias e informaciones obtenidas se recogen y tamizan con esmero, los problemas técnicos de construcción naval se plantean y resuelven con ciencia y rigor. Nada más lejano del ímpetu desordenado e intuitivo. Hasta la misma consigna de reserva y de sigilo que rodea a las sucesivas exploraciones, y que hace a veces tan difícil para la moderna crítica histórica fijar exactamente la significación y resultado de cada una de ellas, es un índice elocuente de la lucidez y el realismo con que esta su gran hora histórica procede Portugal. Don Enrique el Navegante posee tales cualidades en grado sumo; quería —nos dice en la «Crónica de Guinea» su cronista Azurara—, en frase tantas veces recogida, «tener de todo manifiesta certidumbre». El espíritu caballeresco se armonizaba en él con la precisión científica.

Cuando consideramos estas «virtudes frías» del siglo de oro portugués resultan harto cuestionables los clisés históricos que asignan a los pueblos peninsulares, en exclusividad, los que podríamos llamar «virtudes cálidas». Tampoco el Imperio español fue, ni mucho menos, ímpetu sin discurso o esfuerzo de voluntad puro. En él había mucho de construcción política perfectamente reflexiva y racional, como sabemos a través de múltiples testimonios de escritores contemporáneos italianos o franceses. Un sentido ponderador y prudente en el manejo de hombres y en el planeamiento de las empresas políticas distinguía en sus grandes épocas a las dos comunidades políticas peninsulares, no obstante estar ambas enfiebre-

cidas todavía por el ardor de la cruzada medieval.

## COMBINACION DE VOCACIONES EN DON ENRIQUE EL NAVEGANTE

En Don Enrique el Navegante vemos esta paradójica combinación de vocaciones realizada con especial elocuencia. Precisamente por el carácter aventurero de los grandes designios cuya consecución asume, destacan más en él que en otros grandes políticos y capitanes peninsulares los aspectos racionales y prácticos. En el ápice geográfico de Sagres, que es ya de por sí un campo de despegue para toda fantasía, Don Enrique el Navegante dobla sobre el dato menudo de la carta náutica y de los astrolabios su imaginación y la imaginación de su pueblo. Jamás el caballero deja sueltas las bridas de la más rigurosa disciplina mental. Y sin negar lo que la Pequeña Corte del Promontorio tiene de palenque, me parece útil no olvidar lo que nos ofrece como ejemplo de ansia especulativa, de trabajo en equipo; me atrevería incluso a decir de entusiasta consejo de investigaciones.

Lo que significó su empresa podemos comprenderlo ahora, cuando los progresos de la astronáutica nos sitúan ante una nueva época de expansión geográfica y de consiguiente desarrollo del poder del hombre. El cabo San Vicente, en el que se afila el Algarve, era con Don Enrique el equivalente renacentista del cabo Cañaveral; el «finis terrae» en el que apoyar el pie para dar el paso hacia lo ignoto. Quiera Dios que las nuevas navegaciones humanas no estén impulsadas tan sólo por la razón física y el es-

píritu exacto, sino también por aquel viento de fe que ponía tensa el alma de Don Enrique y, años después de él, la vela de Vasco de Gama.

Esta tierra de Huelva, frontera de la que fue testigo de la gran hazaña, es especialmente sensible a la gloria marinera de Portugal. Los muros de este convento, animados por el franciscanismo de los padres Pérez y Marchena, se emparejan con el franciscanismo del «Libro del conocimiento de todos los Reinos», que tanto debió de ilusionar al príncipe navegante. Lagos y Palo se estremecían en los siglos XV y XVI con la misma fiebre descubridora. Por ello, como al comienzo de mis palabras dije, ningún lugar mejor en España que éste para conmemorar el centenario y para ofrecer con tal oportunidad a Portugal todo nuestro fraternal amor. Ruego al señor ministro de Educación de Portugal sea testigo y emisario de este parentesco y de esta amistad.

Los dos ministros fueron largamente aplaudidos. Después de los actos, las personalidades asistentes fueron agasajadas con un refresco en la Universidad hispanoamericana.

## DESPEDIDA DE LOS MINISTROS

A las dos y media de la tarde los ministros y demás personalidades regresaron a Huelva, donde se celebró un almuerzo en el salón de recepciones del Palacio Municipal, ofrecido por el Gobernador Civil. Terminado el almuerzo, los dos ministros marcharon a Ayamonte, en cuya ciudad el señor Rubio García-Mina despidió a su colega, señor Leite,

## EUGENIO MONTES, EN EL CONGRESO DE HISTORIA DE LISBOA

EL ILUSTRE ESCRITOR, INVITADO DE HONOR DEL GOBIERNO PORTUGUES

Eugenio Montes marcha a Lisboa invitado por el Gobierno portugués y como huésped de honor al Congreso de Historia que va a celebrarse en la capital lusitana en el cuadro de las conmemoraciones del infante don Enrique.

Esta es la noticia escueta, a la que la admiración que sentimos por nuestro camarada y la satisfacción que nos regala el poder comunicárselo a los lectores de ARRIBA impone un pedestal.

Porque Eugenio Montes, su nombre, su pluma, su sensibilidad, su perspectiva poética, tan batida por el viento de las grandes memorias lusitanas —¿quién no recuerda sus bellísimos artículos sobre Camoens, sus glosas de Portugal, su análisis penetrante y budo sobre la vida portuguesa?—, simboliza excepcionalmente el encuentro de nuestros dos pueblos. Desde su solar altura de escritor, de periodista, de poeta y de ordenadamente política, sabrá enlazar la historia de ayer y la de hoy, en estas conmemoraciones que representan para el Portugal de hoy la actualización del minuto más espléndido de su pasado. Nos alegra sinceramente la presencia en este acontecimiento de un hombre que en la familia de ARRIBA es siempre «nuestro» Eugenio Montes, leal y admirable.

# MIRANDO AL CIELO

Las ciudades de provincia han tenido de siempre una forma elemental y prosaica de divertirse; quizá la mejor y más sabia manera de hacerlo, porque han encontrado un horizonte limitado y han tenido que sujetarse a él con una sencillez admirable y elemental, fina y enormemente humana. En las ciudades de provincia no existe la gran diversión, pero palpita aún la humanísima diversión por las cosas menudas, por los hechos de poco calibre. Por eso sus hombres han valorado mejor y más a conciencia cualquier faceta de la vida y han libado más a placer y con mejor temple una situación determinada. Siempre me pareció inteligente y sabio aquel humilde provinciano que afirmó que en las ciudades de provincia es donde aún pueden gustarse las más elementales esencias de la vida española. La tertulia, la amistad, la fecundidad del estudio y del trabajo son hechos con infinidad de escalas valorativas. El hombre se inclina por ellas según el margen de espacio y de tiempo que le deje libre su espíritu y su ocupación. Y en provincias ese margen es ancho y profundo. Aquel hombre avisado y humano dijo: «Nosotros todavía sabemos vivir. Ustedes, no; lo han perdido todo». Y creo que tenía razón.

A los hombres de la gran ciudad se nos pasan los días sin anotar nada importante en nuestras agendas. Estamos hechos a un fidelísimo mecanismo que traza los planes insensible y práctico. Hay un mucho de matemático y un escaso margen a lo inesperado y a lo que la vida tiene de espontáneo y vital. Un hecho cualquiera de la vida para uno u otro hombre presenta aspectos y matices completamente diferentes. Es el espacio de la íntima valoración lo que cuenta. Yo me he sentido profundamente impresionado por el candor, la ingenuidad y la maravilla de ver a toda una ciudad en pleno regocijo popular esperar horas y horas a que se cubriera el cielo de oscuro y salieran las estrellas. Y los he visto luego intentando, en estos días, localizar ese puntito alegre y corrotón que se llama «Eco I». Las conversaciones en bares, cafés y tertulias giraban en torno al mismo aspecto. Y con la misma facilidad como en una gran ciudad el amigo le dice al otro: «Anda; vámonos a tomar dos combinaciones o a bailar un rato», los conturbios de mi pequeña ciudad se citaban con puntuali-

dad encantadora: «A las nueve te espero en la plaza para ver al «Eco». Y a las nueve de la noche había muchas, infinidad de citas en la plaza para contemplar y admirar ese índice del progreso, ese satélite que no se oculta, que ofrece su luz brillante, una luz prefabricada pero que vale y vale bien. Todo esto ocurría en Segovia, pero sucedía también a ciencia cierta en la mayoría de las demás ciudades provincianas de España. Con idéntica y facilísima ilusión de quien espera que pase el toro de fuego, también diversión provinciana y encantadora, los hombres se citaban en los bares para contemplar el cielo.

Hay ocasiones en que yo, morador más por desgracia que por suerte, de la gran ciudad, me avergüenzo profundamente cuando llego al refugio provinciano, norteño por más señas y las gentes, mis amigos, empiezan a preguntarme hechos y noticias que yo por mi calidad de vecino de Madrid o Barcelona debiera conocer al dedillo. Y se me sube el arbol a la cara porque apenas si conozco la noticia que me citan, o el hecho que tratan de aclarar conmigo. Sin duda alguna ellos están bastante más enterados y al corriente que nosotros, los habitantes de la gran urbe. Yo estoy convencido de que viven más y mejor, de que saborean con más deleite y placer las mil y caprichosas cabriolas de la existencia humana. Con buena fe, sin malicia ni picardía de Corte hablan y viven con humildad y con grandeza de espíritu al mismo tiempo. Poseen una fecunda y a la vez elemental filosofía de la vida, falta de mecánica impositiva pero rica en las mejores esencias vitales. Y eso es lo que, en definitiva, vale de la existencia humana. La peculiar y graciosa manera de saber vivir con paz y entrega, sin falsas y escondidas faltriqueras en el corazón, con los ojos puestos en el cielo, que ha sido desde siempre la verdadera manera de vivir, como lo hacían en los brillantes siglos de nuestra Historia Santa Teresa, fray Luis y el Gran Capitán. Unas maneras y unas formas que se nos están cayendo de las manos casi sin darnos cuenta.

José María SANJUAN URMENETA



## EN 1964 NUEVA YORK CELEBRARA SU III CENTENARIO CON UNA FERIA MUNDIAL

EL GRAN CERTAMEN INTERNACIONAL ESTA ORGANIZADO POR UN GRUPO DE PERSONALIDADES DE LA CIUDAD

**Ayer las autoridades españolas recibieron la invitación oficial para que nuestro país participe en el certamen**

Dentro de cuatro años la ciudad de Nueva York celebrará el III centenario de su fundación. Para conmemorar la efeméride, un grupo de ciudadanos está organizando una Feria Mundial que será inaugurada en abril de 1964 y permanecerá abierta hasta el año siguiente.

Ayer, las autoridades españolas fueron invitadas oficialmente a participar en el certamen por una Delegación que ha recorrido varios países europeos con el mismo fin, integrada por los señores Charles Poletti, Angier Biddle Duke, John F. Simmons, William

Berns, Peter Grimm y Thomas J. Deegar, Jr. Todos ellos son personalidades destacadas de la vida neoyorquina y han ocupado puestos de responsabilidad en la Administración norteamericana.

Mister Charles Poletti—abogado famoso, antiguo gobernador del Estado de Nueva York, alumno hace treinta y dos años en la Universidad madrileña—preside el grupo y él ha explicado en una conferencia de Prensa celebrada ayer tarde algunos aspectos de su gestión y de la importancia de la Feria.

—Hoy hemos realizado visitas a los Ministerios de Asuntos Exteriores, Comercio e Información y Turismo para formular la invitación correspondiente. Consideramos importante la participación española en la Feria, y creemos que un pabellón bien instalado sería interesantísimo para estimular la creciente afluencia de turistas norteamericanos a España.

La gran Exposición internacional ocupará 300 hectáreas del centro geográfico de la ciudad de los rascacielos, y se espera que la visiten alrededor de 70 millones de personas. Aunque la Feria cuenta con el apoyo de las autoridades de Washington, la iniciativa de su organización corresponde a un grupo de personalidades que, con carácter privado, han contribuido con 75 millones de dólares a los gastos iniciales del gran certamen, cuyo presupuesto total se cifra en 500 millones (30.000 millones de pesetas).

—Serán invitados—dijo mister Poletti—todos los países miembros de las Naciones Unidas—(incluida Cuba)—y alguno de los nuevos Estados africanos, así como el Vaticano, que ha aceptado ya oficialmente la invitación.

La Feria Mundial de Nueva York se anticipa a la que la U. R. S. S. ha previsto celebrar en Moscú en 1967. Sus objetivos responden a estos dos «slogans» adoptados por sus organizadores: «La paz mediante la comprensión» y «Los logros del hombre en un Universo en expansión».

No habrá limitaciones ni preferencias. Los primeros países que notifiquen su participación tendrán derecho a elegir lugares cuya superficie pagarán a razón de tres dólares (180 pesetas) el pie cuadrado.

Mister Poletti concluyó expresando su deseo de que España participe en la Feria de acuerdo con el papel que le corresponde desempeñar.

**VISITA A LA CAMARA DE COMERCIO**

A última hora de la tarde los miembros de la Delegación de la Feria Mundial de Nueva York se reunieron en la Cámara de Comercio con destacadas personalidades de la industria y el comercio nacionales.

## Todo está preparado para potenciar nuestra exportación

DISCURSO DEL DIRECTOR DE EXPANSION COMERCIAL EN LA INAUGURACION DE LA FERIA DE LA CONSERVA DE MURCIA

MURCIA. — El director general de Expansión Comercial, don Manuel Quintero Núñez, en nombre del Ministro de Comercio ha inaugurado la Feria Nacional de la Conserva.

El acto se ha celebrado en el pabellón número 2 del certamen, que se hallaba profusamente engalanado, y con el director general han presidido la ceremonia el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, el presidente del Comité de la Feria, Gobernador Militar comisario general de Ferias y Exposiciones, Alcalde de la ciudad comandante del Arsenal de Cartagena, delegado regional de Comercio, Presidentes de la Audiencia y de la Diputación Provincial, delegado de Hacienda y demás autoridades provinciales y locales.

En el curso del acto pronunciaron discursos el presidente de la Feria, señor Viudes Guirao, y el Alcalde, señor Jiménez de Cisneros.

**DISCURSO DEL DIRECTOR DE EXPANSION COMERCIAL**

El director de Expansión Comercial, señor Quintero Núñez, pronunció un discurso, en el que, después de destacar la importancia de estos certámenes, dijo, entre otras cosas:

«Queremos todos que las ferias comerciales representen una concentración ordenada de sectores homogéneos de la industria y del comercio; que atraigan no al público ocioso, sino a los especialistas, a los industriales y los comerciantes con interés específico en los artículos expuestos con afán exclusivo de economía. Queremos todos que las ferias españolas sean, como lo son ya en casi todo el mundo, ferias especiales zoonográficas o, a lo más, de grupos concretos y limitados de artículos, de tal modo que no desorienten ni al exhibidor ni al visitante. No era útil que la conserva perdiera su eficacia muestraria, borrada y confundida entre miles de artículos diferentes. Es útil, contrariamente, que la conserva luzca sola en una feria dedicada a ella exclusivamente».

## Agradecimiento de Albolote al Caudillo

GRANADA.—El Gobernador Civil de la provincia, señor Alfin Delgado, ha dirigido al Jefe de la Casa Civil de Su Excelencia el Jefe del Estado el siguiente telegrama:

«A instancia del pueblo de Albolote, de esta provincia, ruego le transmita a Su Excelencia, en nombre propio y de aquellos vecinos, nuestro agradecimiento más profundo por adjudicación obras colonización poblado finca «El Chaparral», importe 38 millones de pesetas.» (Mencheta.)

sivamente, en una feria en donde los industriales especialistas vengan a contrastar su producción con la análoga y a ver el último avance técnico en la maquinaria, en la química, en la plástica o en la publicidad de lo que a conservas se refiere.

**GARANTIAS PARA LA ACTIVIDAD COMERCIAL**

Después de referirse a los créditos de la exportación y a la desgravación fiscal, dijo el señor Quintero Núñez que tiene el exportador a su alcance con las medidas generales de la estabilización y las específicas dictadas para su actividad comercial, una serie de garantías podríamos decir de derechos que van a facilitar su labor, y a asegurar su posición en el presente y en el futuro. Tabla de Derechos, Carta o Estatuto que la Administración, en nombre del Estado, concede al exportador. Ahí están, en esas medidas enunciadas, las prerrogativas, los derechos que al exportador se le conceden, pero es momento ya de empezar a hablar de correlativos deberes. Nunca es más excelsa ni respetable profesión que cuando decide vivir sobre un código de estrictos deberes creados por ella misma. El juez, el médico, el profesor, el militar o el técnico son respetables en la medida en que ejercen no sus derechos, sino sus deberes, en la medida, sobre todo, en que se los crean y los practican, como un privilegio o un don que reclaman de la sociedad. Ciertamente, para la práctica y la honra de esos deberes tienen las profesiones sus derechos recíprocos. Pero también los tienen ahora el exportador y por ello es momento de que se empiece a hablar de sus deberes, de que él mismo pida con apremio ejercitarlos. Sólo con ese ejercicio, pleno, ininterrumpido, puede justificar los derechos que la sociedad en que vive le concede y los que le seguirá concediendo cuando el ejercicio de su función lo demande.

**DEBEMOS PLANTEAR LA EXPORTACION**

La plataforma para poner en órbita nuestra exportación ya está preparada, pero el impulso, el poderoso combustible que lleva hacia la elíptica deseada, es la actividad del exportador. Sin ella, sin esa actividad que tiene algo del tinte heroico de la empresa descubridora y de la conquistadora, nuestra exportación no sería nada.

Todo está preparado para el quehacer de potenciar nuestra exportación. A los grupos de industriales y comerciantes, como a este de la conserva, les corresponde utilizar al máximo las condiciones que les ofrece el momento económico español y los instrumentos preparados por la Administración. La conserva española tiene ya un pasado y un presente en la exportación española, pero del esfuerzo de los que aquí, en esta Feria están representados, del esfuerzo de todos los conserveros, industriales y comerciantes, dependerá que lo realizado hasta ahora quede empujado por un futuro que habrán de testimoniar las sucesivas Ferias Nacionales de la Conserva, en cuyo esplendor todos ponemos la máxima confianza.

**RECORRIDO A LAS INSTALACIONES**

Seguidamente las personalidades se dirigieron al pabellón número 1, desde cuya balconada el prelado de la diócesis bendijo las instalaciones, iniciándose a continuación la visita por todo el amplio recinto, de 45.000 metros cuadrados, donde 660 expositores de trece provincias españolas exhiben todos los productos en conserva, así como importantes maquinarias y prototipos de envases internacionales. (Cifra.)

## Curso de Capacitación Social y Sindical en el Valle de los Caídos

Organizado por la Vicesecretaría Nacional de Ordenación Social, participan en él 63 obreras textiles catalanas

La Vicesecretaría Nacional de Ordenación Social ha inaugurado su año académico 1960-61 en la Abadía del Valle de los Caídos, destinado, como el de los años anteriores, a Cursos de Capacitación Social y Sindical para dirigentes sindicales de toda España y de todos los Sindicatos integrados en la Organización Sindical.

Este primer Curso está dedicado a sesenta y tres obreras, todas ellas cargos representativos sindicales de Barcelona pertenecientes al Sindicato Textil. Al frente de las cursillistas llegaron las señoras letradas-asesores de los Sindicatos Textil y de Actividades Diversas de la Ciudad Condal.

Fueron recibidas en su despacho por el vicesecretario nacional de Ordenación Social, señor Matéu de Ros, quien las dio la bienvenida, extendiéndose en consideraciones sobre la importancia de su misión dándolas, al mismo tiempo, normas para el aprovechamiento de los estudios que harán y de las clases que recibirán.

Estas clases, que serán dadas por destacados especialistas de la Organización Sindical, versarán sobre Sindicalismo, Economía, Relaciones Humanas y Reglamentación Textil, entre otras materias.

**CURSO SOBRE PROBLEMAS POLITICOS EN PENÍSCOLA**

PENÍSCOLA (Castellón).—Se han clausurado los III Cursos de Verano, que el Instituto de Estudios Castillo de Peñíscola desarrolló en dos períodos. Cien universitarios extranjeros, en su mayoría franceses, asistieron a este segundo período. Pronunció la conferencia de clausura el catedrático de la Universidad de Madrid, don Dámaso Alonso, sobre Garcilaso.

Hoy, y en el mismo recinto, la Delegación Nacional de Provincias, el Instituto de Estudios Políticos y el Instituto de Estudios «Castillo de Peñíscola» comenzarán el I Curso Nacional de Verano sobre «Problemas políticos de la vida local». Actuarán relevantes personalidades y será dirigido por Luis Jordana de Pózas. (Cifra.)

**APERTURA DEL CENTRO CULTURAL JEREZANO**

JEREZ DE LA FRONTERA. Esta noche se ha inaugurado el nuevo domicilio social del Centro Cultural Jerezano, sito en la Alameda Fortín de Torre, en el histórico Alcázar. En dicho acto hicieron uso de la palabra don Manuel Pérez Celdrá y el señor De la Plata. Asistieron el Alcalde y destacadas personalidades. (Cifra.)

**SEMANAS NOTARIALES EN SANTANDER**

SANTANDER.—En la Biblioteca Menéndez y Pelayo se celebró ayer noche la sesión de apertura de la Semana Notarial. El decano del Colegio de Madrid pronunció un discurso. A continuación, el notario de Granada, don Julián Dávila, pronunció la conferencia inaugural sobre el tema «La Comisión Nacional de Cultura». (Cifra.)

## DESMONTES

con medios mecánicos para ejecución inmediata. Teléfono 22 45 40

## Don Manuel Lueiro, premio «Pérez Lugín»

LA CORUÑA. — Ha sido dado a conocer el fallo del concurso «Pérez Lugín», que anualmente convoca la Asociación de la Prensa de La Coruña.

Resultó ganador de este premio don Manuel Lueiro Rey, de cuarenta y cuatro años de edad, jefe del Negociado de la Delegación de Hacienda de Pontevedra. (Cifra.)

## El ingreso en las ESCUELAS TECNICAS DE INGENIERIA

Tenemos establecidas las siguientes preparaciones:

- I. CURSO PREUNIVERSITARIO. (Centro especializado «B. O. del Estado» 3 de diciembre de 1959.)
- II. CURSO SELECTIVO. Clases compatibles con la asistencia a la Universidad.
- III. CURSO PREVIO AL DE INICIACION EN INGENIERIA. Ampliación de Cálculo, Geometría, Física y Dibujo, para alumnos que vayan a cursar oficialmente el curso de Iniciación.

## ACADEMIA DOBAO-DIAZ GUERRA HERMOSILLA, 109

Especializada en las preparaciones de Ingeniería hace más de veinte años, siendo alumnos nuestros 216 de los 226 ingresados en Ingenieros de Telecomunicación en los últimos cinco años. Facilitamos gratuitamente información y temarios oficiales de estas preparaciones.



# Gran desarrollo de la política de expansión agraria en Galicia

## Todo hispanoamericano tiene que visitar España para cumplir un deber espiritual

"LA ALIANZA OCCIDENTAL SUFRE HOY UN FUERTE ATAQUE DEL COMUNISMO, Y EN LA ZONA DEL CARIBE ES DONDE MAS PELIGRO EXISTE"

### Declaraciones del canciller de la República Dominicana

Se encuentra en Madrid el secretario de Estado para Relaciones Exteriores de la República Dominicana, licenciado Porfirio Herrera Báez, a quien se le designa con el título de canciller en dicha República. España es su primera etapa en un largo viaje por Europa, en el que se propone visitar Italia (su esposa es italiana y llegó ayer por la tarde a Barajas), Suecia, Suiza, Alemania, Inglaterra y Francia. Motivo de esta gira: establecer contactos comerciales con dichos países.

Es ésta la primera vez que el canciller Herrera Báez pisa suelo español. Ha elegido España como primera etapa porque consideraba que es la mejor forma de cumplir con un deber espiritual de todo hispanoamericano: visitar la tierra madre. Dedicó palabras encendidas a exaltar el Régimen español y la labor por él realizada en el curso de los años de posguerra. Dijo que viene para exponer la posición de la República Dominicana en relación con la política exterior internacional.

Declaró el canciller que la posición de la República Dominicana es firme en su actitud anticomunista, pero que su país no desecha el establecimiento de contactos con todos los países. Buen ejemplo de esta actitud abierta es el hecho de que existan relaciones comerciales entre la República Dominicana y algunos países comunistas del «telón de acero» y que la radio haya llegado a un acuerdo informativo con la agencia soviética Tass. «Pero esto —precisó— no prejuzga la tradicional posición anticomunista de mi país».

Refiriéndose a la situación internacional, dijo que la alianza occidental estaba sufriendo en estos momentos un fuerte ataque, dentro de la «guerra fría», por la retaguardia, por parte del comunismo, y que la zona del Caribe es donde más peligro existe actualmente, en el hemisferio occidental, para que los comunistas logren establecer una cabeza de puente en dicho hemisferio. No obstante, precisó que es en Venezuela donde existía otro peligro muy digno de tenerse en cuenta, puesto que en ese país estaba todo preparado para desterrar los sistemas democráticos y recibir con los brazos abiertos al comunismo.

Al hablar de la Conferencia de la O. E. A. y de la retirada de la República Dominicana declaró que tal decisión había sido adoptada como defensa de los derechos de gentes, puesto que había una infracción evidente del artículo 53 de la Carta de las Naciones Unidas y a mayor abundamiento, del Tratado de Río de Janeiro.

Respecto a las negociaciones comerciales que van a entablarse recordó que España y su país están ligados por un tratado comercial que, a lo largo de los años 1954, 55 y 56, se había liquidado con superávit para España. Especificó que la princi-

pal exportación a territorio español es de tabaco, y que las importaciones recibidas de nuestro país en Santo Domingo están integradas en su mayor parte por productos manufacturados, dedicando un especial elogio al desenvolvimiento industrial de España y a su descentralización bajo el régimen del Caudill, Franco. Dentro de este orden de cosas, terminó diciendo que el comercio de la República Dominicana hacia Europa absorbe casi el 50 por 100 de su volumen total de exportaciones.

El señor Herrera Báez nació el 8 de noviembre de 1915. Cursó su licenciatura en Derecho en la Universidad de Santo Domingo, marchando después a la de Columbia (Estados Unidos) para hacer estudios especiales de Derecho Internacional. Es autor de varias publicaciones sobre cuestiones jurídicas internacionales y está condecorado con numerosas medallas dominicanas, americanas y europeas; entre estas últimas, con la Gran Cruz al Mérito Civil y la Encomienda de la Orden de Isabel la Católica, de España.

El canciller Herrera Báez ha sido miembro de la Comisión Consultiva de Relaciones Exteriores y ha desempeñado diversos cargos oficiales antes de ser nombrado en 1956 secretario de Estado de Relaciones Exteriores.

Representó a su país en Italia, Brasil y la Argentina. Asimismo presidió la Delegación de la República Dominicana en la Asamblea General de las Naciones Unidas y otras Conferencias Interamericanas.

### EL CANCELLER DOMINICANO VISITA AL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES

En el palacio de Santa Cruz el Ministro de Asuntos Exteriores recibió la visita del canciller de la República Dominicana.

## Homenaje a don Ramón María Aller en Pontevedra

ASISTIERON DIVERSAS PERSONALIDADES DE ESPAÑA Y EL EXTRANJERO

PONTEVEDRA.—En la villa de Lalin se ha tributado un fervoroso homenaje al sacerdote don Ramón María Aller y Ulla, ilustre matemático que fue el primer español que inició el cálculo de las estrellas dobles, con motivo de habersele concedido la Gran Cruz de Alfonso X el Sabio y el nombramiento de hijo predilecto de aquella villa. De toda España llegaron ilustres astrónomos y numerosas adhesiones.

En el salón de actos del Instituto Laboral se celebró una sesión, que presidió el arzobispo de Santiago, el Gobernador Civil, el rector de la Universidad de Santiago, diversos científicos y otras autoridades. Intervinieron el presidente de la Comisión ejecutiva y Alcalde de Lalin, el de la Comisión constituida en la Argentina, el catedrático de la Universidad de Santiago, señor Vidal Abascal, y el rector de la Universidad compostelana. Finalmente habló el arzobispo. A continuación le fueron impuestas al señor Aller las insignias de la Cruz de Alfonso X el Sabio y se le hizo entrega de un pergamino con el nombramiento de hijo predilecto de Lalin, imposición y entrega

## Más de cien parroquias, con una superficie de 85.000 hectáreas, han solicitado la concentración parcelaria

MIL DOSCIENTAS FAMILIAS SE HAN ESTABLECIDO EN LAS TIERRAS LLANAS DE LUGO, RECIENTEMENTE ROTURADAS Y PUESTAS EN CULTIVO

### Declaraciones del Ministro de Agricultura en La Coruña

LA CORUÑA.—Después de las visitas que ha realizado el Ministro de Agricultura a los trabajos del Plan de Expansión Agrícola y Ganadera de la provincia de La Coruña y a los que se realizan en las provincias de Lugo y Orense solicitamos de don Cirilo Cánovas una impresión de conjunto, y el Ministro, con su proverbial gentileza, nos hizo las siguientes declaraciones:

«Como en años anteriores y aprovechando mi estancia en La Coruña he visitado las realizaciones del Ministerio en Galicia, apreciando por el contacto con los agricultores el desarrollo de la política de expansión agraria en la región, basada en el perfeccionamiento de las explotaciones, cuyo trascendental alcance en el aspecto económico aprecian aquellos agricultores que las han transformado en mayor o menor escala siguiendo las directrices técnicas del Departamento, a semejanza de las explotaciones agrarias protegidas, que sirven de ejemplo, ya que rebasan en número el centenar en las cuatro provincias gallegas, de las que cuarenta y siete están emplazadas en La Coruña».

### MEJORA DE LA ECONOMIA DE GALICIA

Me siento bastante complacido—añadió—al com-

probar el buen espíritu que existe entre los agricultores para poder alcanzar el fin previsto de mejorar la economía de esta región, avalado por el hecho de que una de las medidas que considerá- bamos de más difícil acogida, que es la de mayor importancia, cual la concentración parcelaria, ya se puede considerar superada, por el hecho de que en el momento presente han solicitado su realización cien parroquias y afecta a 85.000 hectáreas, distribuidas en 900.000 parcelas, aproximadamente, que por su escasa dimensión harían imposible cualquier reorganización y mejora de la agricultura.

Es igualmente satisfactoria la evolución del ambiente en cuanto a la mejora de la ganadería se refiere, especialmente en los aspectos sanitario y zootécnico, prometedora de una expansión futura al ritmo previsto en el programa trazado.

En el aspecto agrícola se sigue una trayectoria similar a la ganadera, acusada en el mayor empleo de fertilizantes, aumento de la superficie dedicada a praderas mejoradas, incremento del cultivo de maíces híbridos y azucarados, de mayor productividad, así como al establecimiento de silos para la conservación de forrajes, que proporcionarán una mejor y más racional alimentación del ganado.

### Desecación de la laguna de Antela

En Orense —agregó el señor Cánovas— he visto los trabajos de desecación de la laguna de Antela, dependientes de la Dirección General de Obras Hidráulicas, que está realizando el Parque de Maquinaria del Instituto de Colonización, que pese a las dificultades que estas obras encierran estimo que se realizan a buen ritmo. Con las asistencias necesarias podrían quedar ultimadas las obras fundamentales en el próximo año 1961, con un movimiento de tierras para la apertura de canales superior a un millón quinientos mil metros cúbicos. Con ello entraría en cultivo para su riego posterior una superficie que supera las cuatro mil quinientas hectáreas, hoy totalmente improductivas.

En las tierras llanas de Lugo, en las que se ha roturado y puesto en cultivo una superficie de dos mil ochocientos setenta y tres hectáreas, anteriormente matorrales, se explotan ya en regadío quinientas. Han sido establecidas 1.220 familias en los caseríos construidos por el Instituto Nacional

de Colonización. Es de esperar que al ritmo presente, en plazo no lejano, serán 280 familias las que disfrutan de esta bora del Régimen llevando un nivel de vida aceptable en explotaciones fundamentalmente ganaderas. En la provincia de La Coruña ha sido iniciada la roturación de grandes extensiones cubiertas de tojo, en los términos municipales de Coristanco, Negreira, Santa Comba y Curtis, ya realizada, en unas 1.170 hectáreas en el presente año, lo que pone de manifiesto la potencialidad productiva de la misma para garantía de la riqueza futura.

En cuanto a la repoblación forestal, ya con el precedente más remoto de las provincias gallegas, se viene desarrollando al ritmo previsto» (Cifra.)

### VISITA A LAS OBRAS Y CONSTRUCCIONES AGRICOLAS DE LUGO

LUGO.—El Ministro de Agricultura, don Cirilo Cánovas, con los directores generales de Agricultura, Colonización, jefe del Servicio de Concentración Parcelaria, ingenieros y jefes de servicios de su Departamento y autoridades provinciales y locales, ha visitado diversas instalaciones de las obras de carácter agrícola que se llevan a cabo en Lugo. Por la mañana, el señor Cánovas estuvo en la granja que la Diputación tiene instalada en Castro de Riberas de Lea, una de las más importantes de España, con trescientas hectáreas de cultivo y cerca de trescientas cabezas de ganado de raza holandesa. Fue recibido por el Gobernador Civil y el Presidente de la Diputación.

Después de visitar las instalaciones de la granja, el Ministro de Agricultura estuvo también, durante la mañana y primeras horas de la tarde, en la gigantesca obra que el Instituto Nacional de Colonización desarrolla en las tierras llanas. El señor Cánovas presenció los trabajos que en las mismas se realizan y visitó a los setenta colonos ya instalados, del grupo de doscientos setenta, con quienes conversó, interesándose por el rendimiento de las tierras y ganados facilitados por Colonización. Terminadas sus visitas, el señor Cánovas regresó a La Coruña. (Cifra.)

### REUNION DE LA COMISION DEL PLAN CORUÑA

LA CORUÑA.—En el Gobierno Civil se ha celebrado una reunión de la Comisión del Plan Coruña presidida por el Ministro de Agricultura, don Cirilo Cánovas, y a la que asistieron también los directores generales de su Departamen-

to, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento e ingenieros jefes de los distintos servicios (Cifra.)

### EN LAS ZONAS DE CURTIS

LA CORUÑA.—El Ministro de Agricultura, don Cirilo Cánovas, acompañado de diversas jerarquías y personalidades de su Departamento, continuó sus visitas a las obras que se realizan dentro del Plan Coruña, en la zona de Curtis.

Después el señor Cánovas y sus acompañantes continuaron viaje a Lugo, en donde inspeccionaron el estado en que se encuentran las obras de colonización de la zona de Torre Llana.

Poco más tarde, el Ministro y acompañantes regresaron a La Coruña. (Cifra.)

## Brigada-piloto de camineros en Guadalajara

CREADA EN FASE DE EXPERIMENTACION, CUIDARA DE 200 KILOMETROS DE CARRETERA

GUADALAJARA.—Una brigada piloto de camineros, con base en esta capital, para reparar los caminos provinciales en un radio de treinta y cinco kilómetros en torno a Guadalajara, acordó crear la Diputación, en sesión plenaria. Tendrá a su cargo doscientos kilómetros de carreteras y sustituirá a los tradicionales peones camineros, en plan experimental, para comprobar si el trabajo en equipo y bajo una dirección es más eficaz que el trabajo aislado que ahora realizan los peones camineros. Si, como se espera, este experimento da resultados, se crearán cinco brigadas más en otras tantas capitales de partido judicial, que atenderán a las carreteras de su comarca. Cada brigada constará de ocho o diez camineros y un capataz y dispondrá de un vehículo apropiado para los traslados. Para cubrir las fechas en que por el mal tiempo no puedan trabajar en las carreteras, cada brigada dispondrá de un local cerrado, en que sus miembros se dedicarán a la construcción de ladrillos, tubos y losetas, que después serán facilitados a los Ayuntamientos por la Diputación para la realización de obras municipales, con el consiguiente ahorro en las subvenciones. La primera brigada comenzará a funcionar en el próximo mes de octubre. (Cifra.)

## Suspensión de una emisión de Correos de Sahara

El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy una orden de la Presidencia del Gobierno por la que se suspende la puesta en circulación de los sellos de Correos, emisión ordinaria, de la provincia del Sahara, dispuestos por orden de 2 de febrero de 1960.



# NI DIALOGO CON LOS TERRORISTAS NI IMPOSICIONES DE LA O. N. U.

En estas dos premisas asentó De Gaulle la posible reanudación de las negociaciones sobre Argelia

## PARIS

(Por teléfono. Crónica de nuestro corresponsal).—“Mientras se dé la palabra al cuchillo no se puede hablar de política”. Con esta frase tan expresiva, el general De Gaulle resumió en el Eliseo, ante el Gobierno y la Prensa nacional y extranjera, la posición de Francia sobre el asunto de Argelia, y la razón del fracaso de las conversaciones de Melun entre los representantes del Gobierno francés y los emisarios del F. L. N. El Presidente de la República anunció solemnemente que Argelia tendrá su Gobierno propio, pero que Francia no discutirá única y exclusivamente con los dirigentes rebeldes el futuro de los argelinos, ni aceptará la menor intervención de la O. N. U. en un asunto que no es de su incumbencia.

Reafirmando la personalidad de Argelia y el derecho de los argelinos a disponer libremente de sus destinos,

el general De Gaulle declaró que “la Argelia argelina está en marcha; las cosas avanzan a un buen paso y seguirán avanzando hasta el día en que los argelinos decidirán por sí mismos su destino”. La única cuestión que interesa, a juicio del general De Gaulle, es saber si la Argelia argelina se hará contra Francia o asociada amistosamente a ella. Según De Gaulle, esta Argelia argelina debe de estar estrechamente unida a Francia, y el general utilizó argumentos históricos, geopolíticos y económicos en favor de sus tesis.

Dada la demanda del F. L. N., de internacionalización de la cuestión argelina, y anticipándose a una posible decisión de las Naciones Unidas sobre Argelia, el general De Gaulle manifestó textualmente que “Francia no reconoce a una eventual mayoría de la O. N. U. ninguna especie de cualificación para decir el derecho y hacer la ley”.

## Las cartas boca arriba

Pasando de los asuntos argelinos a los europeos, el general De Gaulle subrayó que los únicos pilares para construir Europa son los Estados, únicas entidades que tienen derecho a ordenar y el poder de hacerse obedecer. Propuso un solemne referéndum europeo, explicando sus famosos proyectos en estos términos: “Asegurar la cooperación regular de los Estados de Europa occidental es lo que Francia considera posible en los dominios político, económico, cultural y de la defensa”.

De Gaulle ha puesto las cartas boca arriba, rechazando los argumentos supranacionales de la Europa comunitaria por ineficaces en el terreno político—sólo admite su validez en el dominio económico—y abogando por la creación de una nueva Europa partiendo de la autoridad de los Estados, en donde sólo reside verdaderamente el Poder, ya que en realidad no se puede construir nada en Europa sin contar con los Estados que forman parte de ella. Todo lo que se pretenda hacer fuera de tales Estados, por encima de ellos, constituye para el general De Gaulle una pura quimera.

Con ello adquiere confirmación el “plan De Gaulle sobre Europa”.

que prevé una especie de Confederación dotada de cuatro grandes Comisiones: política, militar, económica y cultural, que dependerían de los jefes de Gobierno y serían controladas por un Parlamento europeo formado con representantes de los Parlamentos nacionales.

La Comisión política permitiría centralizar todas las informaciones diplomáticas de los ministerios de Asuntos Exteriores de cada país. La Comisión militar se encargaría de elaborar una política común de defensa. La Comisión económica englobaría las comisiones actuales del Mercado Común, del Euratom y de la C. E. C. A., que perderían así todos sus poderes políticos supranacionales en beneficio de esa especie de Junta de jefes de Gobierno. Y la Comisión cultural se encargaría de estudiar la equivalencia de títulos y diplomas universitarios, la creación de una Universidad europea y de institutos europeos de investigación, etc.

## REVISIÓN DE LA ALIANZA ATLÁNTICA

Refiriéndose a la O. T. A. N., el general De Gaulle reiteró su demanda de reformas de la Organización, insistiendo sobre el argumento avanzado en su célebre Memoria

de septiembre de 1958 a Washington y a Londres, que prevé, de hecho, la creación de un Directorio franco-anglo-norteamericano para los problemas mundiales de interés común dentro del seno de la Organización Atlántica.

“Francia considera que lo que se hizo hace diez años debe ponerse al día”. El general De Gaulle tiene razón desde el punto de vista jurídico, puesto que los acuerdos de la O. T. A. N. prevén su revisión a los diez años de su firma.

Según el general De Gaulle, esta revisión del Tratado de la Organización Atlántica debería efectuarse sobre dos puntos: primero, la alianza limitada a Europa debe extenderse a África, al Oriente Medio y a todas las zonas del mundo de interés vital para la Organización. Segundo, la defensa de cada país integrado hasta ahora en un conjunto que depende, de hecho, de Norteamérica, debe tener en adelante un carácter nacional, pues “Francia no puede dejar su propia vida a la discreción de los otros”.

El general De Gaulle habló asimismo de la tensión entre el Este y el Oeste, de las relaciones ruso-americanas, del problema del Mali, de la Comunidad Francesa y de otras cuestiones que es imposible analizar en detalle en una sola crónica dictada por la sola preocupación de la actualidad.

Poco antes de la hora anunciada para la Conferencia de Prensa, el Gobierno francés en pleno, con su primer ministro al frente, y los miembros de las Casas Civil y Militar del Presidente de la República, ocuparon los sillones que les estaban reservados: los ministros a la derecha, y el alto personal del Eliseo a la izquierda del general De Gaulle, que habló desde una tribuna. Enfrente del jefe del Estado, embajadores, ministros, agregados de Prensa, las personalidades invitadas y setecientos periodistas franceses y extranjeros acreditados en París. Magníficamente situado en tercera fila, frente al propio general De Gaulle, del que apenas me separaban cinco metros de distancia, pude seguir muy de cerca el curso de su Conferencia de Prensa. El general De Gaulle apareció, tras la cortina que da a los jardines del Eliseo, en el fastuoso salón dorado del Palacio presidencial, y después del saludo que le es habitual se sentó ante la mesa recubierta con un amplio tapete encarnado. De Gaulle iba vestido con un traje cruzado de color gris muy oscuro y llevaba consigo una carpeta encarnada que depositó encima de la mesa y no la abrió para consultar sus cuartillas a lo largo de toda la Conferencia. El general ofrecía saludable aspecto, un poco tostado por el sol. Su voz, firme y decidida, como la de un hombre que sabe perfectamente lo que quiere y a dónde va. Presentó en algún momento ciertas inflexiones que permiten suponer que se encuentra algo afónico, como si saliera de un resfriado sin importancia. Las gafas de concha que utiliza habitualmente, sobre todo desde su última operación de cataratas, no se las puso hasta los últimos momentos de la Conferencia, que fue retransmitida media hora después por la televisión y todas las emisoras de radio de Francia.

Angel ROSELLÓ

## DE GAULLE PROPONE UN REFERENDUM SOBRE LA UNIDAD EUROPEA

(Continuación de la página 7.) musulmanes ya se han hecho cargo de muchos cargos de responsabilidad en Argelia y también puso de relieve el creciente desarrollo económico argelino.

## FRANCIA «IGNORA» LAS RESOLUCIONES DE LA O. N. U.

La Argelia argelina está en marcha —dijo De Gaulle— y el buen sentido indica que esta Argelia debe estar unida a Francia. Pase lo que pase, en Nueva York (las Naciones Unidas) afirmó— Francia seguirá su política en Argelia, que es la de la autodeterminación, que es el camino de la razón y la justicia. Si los rebeldes argelinos se imaginan que una resolución de las Naciones Unidas va a obligar a Francia sufrirá una desilusión. En primer lugar —dijo el Presidente—, las Naciones Unidas no son competentes para ocuparse de Argelia, que es puramente un asunto francés, y, en segundo lugar, la opinión de una mayoría en las Naciones Unidas no constituiría ninguna clase de autoridad, y, en tercer lugar, «estos consejeros de Nueva York no son ciertamente las personas que preparan las leyes».

## LA UNIDAD EUROPEA

El Presidente censuró los ataques de los rebeldes contra los paisanos, pero dijo: «No obstante, reconozco el valor de muchos de los hombres que combaten al lado de los rebeldes. Creo que se convertirán automáticamente en parte de la Argelia del mañana y no creo que siempre tengan que ser hostiles hacia Francia».

Indicó que es posible terminar la lucha en cualquier momento y discutir la forma de lograr esto, de qué va a hacerse con las armas y del futuro de los combatientes.

El general rechazó con indig-

nación cualquier sugerencia de conversar con los dirigentes de la rebelión mientras continúe asediando en Argelia y en la Francia metropolitana.

De Gaulle propuso un referéndum europeo occidental para respaldar los planes para la unidad política europea.

Afirmó que las potencias europeas occidentales deben organizar reuniones regulares para tratar de asuntos políticos. Propuso el establecimiento de un secretariado y también de una Asamble compuesta por Delegaciones de los Parlamentos europeos occidentales y, tan pronto como sea posible, celebrar un «solemne» referéndum para dar el apoyo popular a esta cooperación entre los Estados.

De Gaulle indicó con toda claridad su plan de unidad política para los seis países del Mercado Común, pero no excluye a los otros. Propuso que se celebren reuniones periódicas de los jefes de estos países, y dijo que las conversaciones sobre su plan de unidad política podría ser «una buena ocasión» para una reunión entre él y Macmillan, primer ministro británico.

## LA O. T. A. N. Y EL DESARME

En respuesta a una pregunta, contestó que «la alianza de la Organización del Tratado del Atlántico Norte necesita ser reanimada. No hay caso de que haya escisión en ella. Nunca hubo mayor necesidad de una alianza como ahora entre las naciones «libres».

El Presidente De Gaulle estipuló tres condiciones para un desarme efectivo:

1. Un «detente» en que las naciones se abstendrían de insultarse mutuamente.
  2. Un comienzo sería el desarme, sobre todo en el campo nuclear.
  3. Una sincera cooperación.
- La conferencia de Prensa duró hora y cuarto. (Efe.)

## CAOS EN EL CONGO: KASAVUBU Y LUMUMBA SE DESTITUYEN MUTUAMENTE

(Continuación de la página 7.)

dijo: «Como ministro de Defensa, estoy dispuesto a morir como soldado bajo la bandera».

Media hora después, Lumumba habló de nuevo por radio y repitió que Kasavubu no era ya Jefe del Estado.

## Confusión indescriptible

La intervención de Lumumba ante la radio se produjo tan pronto como escuchó la alocución del Presidente Kasavubu. El líder congolés se trasladó a los estudios de la emisora y, pese a los esfuerzos de una patrulla de las Naciones Unidas que intentaron disuadirle, cogió el micrófono e hizo un llamamiento a la «Fuerza Pública» (Ejército congolés) para que le apoyara. Tras negar la autoridad de Kasavubu, Lumumba declaró que hablaba a las tropas como ministro de Defensa y jefe del Ejército.

Después del llamamiento de Lumumba se recibieron noticias no confirmadas en el sentido de que soldados de la «Fuerza Pública» congoleña se trasladaron a la residencia del Presidente Kasavubu.

Un oficial británico que conducía un «jeep» con soldados ghaneses de las Naciones Unidas, que intentaron disuadir a Lumumba, declaró: «Tenía instrucciones para impedir que él (Lumumba) hablara, pero no pude hacerlo, a menos que le disparara. La orden de las Naciones Unidas es de no intervención en los asuntos internos. No podía, pues, detenerle».

El citado oficial dijo a los periodistas que había pedido nuevas instrucciones.

## “L” regresa a su residencia

Después de su alocución radiada, Lumumba regresó a su residencia.

Otros ministros congoleños estuvieron con Lumumba durante su intervención ante los micrófonos de la emisora de Leopoldville, y el ministro de Obras Públicas, que permanecía fuera sentado en su coche, fue requerido para que entrara en los estudios de la emisora.

Soldados de la «Fuerza Pública» se estacionaron en torno a la emisora. Los informadores y algunos curiosos fueron invitados a circular. (Efe.)

## VIVIENDAS EN EL BARRIO DE BUENAVISTA EN ESCALERITAS LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (Islas Canarias)

### VIVIENDA

SUPERFICIE TOTAL 77,99 M<sup>2</sup>.  
ENTRADAS: PRINCIPAL Y DE SERVICIO  
1 COMEDOR-CUARTO DE ESTAR, 5,55×3,00  
1 DORMITORIO, 2,40×2,85  
1 DORMITORIO, 2,20×3,80  
1 DORMITORIO, 4,00×3,40  
1 COCINA  
1 ASEO DE SERVICIO  
1 CUARTO DE BAÑO  
1 BALCON TERRAZA  
1 TERRAZA DE SERVICIO

VENTA CON FACILIDADES DE PAGO, CON TREINTA MIL PESETAS DE ENTREGA INICIAL INFORMES Y CORRESPONDENCIA A “VIVIENDAS BUENAVISTA” (Escaleritas)

Calle Doctor José Champsaur Sicilia, núm. 9

### LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

Altura sobre el nivel del mar ..... 125 metros  
Distancia a la playa Oeste o de Las Canteras ..... 2.700 metros  
Distancia a la playa Este o de Las Alcaravanas ..... 1.400 metros  
Distancia al maravilloso campo de golf de Las Arenillas ..... 15.000 metros

GOLF, TENIS, NATACION TODO EL AÑO  
ETERNA PRIMAVERA  
PLAYAS DE ENSUEÑO  
DEPORTES NAUTICOS  
DEPORTE DE ALPINISMO



Antes de la catástrofe, Berlín tenía treinta y dos teatros. Hoy, en los sectores occidentales, mal o bien, con las heridas de las bombas y de las balas de los últimos combates apenas cicatrizadas o reconstruidos en todos los estilos, hay diez escenarios en la antigua capital germana. Apenas el cielo de verano ha palidecido sobre el asfalto, han vuelto a alzar el telón. En el Hebbel se representa "Simone, el bogavante y las sardinas en lata". Por la noche, en el Kurfurstendamm, Hans Walter Chason se viste el uniforme de "cowboy" para interpretar los problemas psicológicos de un matrimonio americano en "La oscuridad al final de la escalera". Ante el panel de Anita Ekberg, vestida de negro y la media luna de los hombros desnudos bajo los reflectores incendiarios, la gente hace cola para ver "La dulce vida", de Fellini. Una prueba política peligrosa: la película "Mein Kampf" en un cine de la Ku-Dam. He aquí el rostro de Hitler a tamaño gigante y caricaturizado. Es un desfile de imágenes de otros tiempos. ¿Qué opinan los berlineses? Los berlineses quedan silenciosos ante las grises imágenes de los años convulsos. También guardan silencio cuando, en un cabaret literario, el animador se dirige al público. "Usted estaba con él". La cabeza calva señalada se balancea con un movimiento negativo. "¿Y usted?", apunta el índice implacable a otra mesa, cuyos comensales niegan airados. "¿Y usted, y usted, y usted?". A cada movimiento, protesta denegatoria. "Bien—ríe el animador— Ahora comprendo por qué perdimos la guerra. En Rusia sólo estábamos Hitler y yo." La sala ríe a carcajadas. Berlín ríe con estos chistes.

Berlín ríe en el Remde's St. Pauli con sus decorados portuarios de Hamburgo, cuando las girls rosadas evolucionan con un casco de la guerra del 70..., porque algo tienen que llevar además del "bikini". Dos mil personas se divierten bajo presión en el Resi, el cabaret de los teléfonos. Cien mil en las diecinueve piscinas de los lagos, y en las playas artificiales de arena amarilla, a pocos metros del "telón de acero", que pasa por medio del agua. Doscientas mil en los dos kilómetros cuadrados de los bosques de Grunewald, donde hacen maniobras los tanques americanos. Veinticinco mil en las noches pálidas de la Waldbühne, entre los árboles. Es inútil que intentéis buscar una mesa en el Blockaus Nikolshoe, a orillas del Wannsee. Se trata de la rústica morada de madera que Federico Guillermo III se hizo construir en 1818, según el modelo de una "datcha" rusa, a orillas del Havel, después de una visita a su hija casada con el zar Nicolás. Hoy es un restaurante desde cuyas terrazas se divisa el verde temblor de la isla de los Pavos, el hormiguero de los bañistas y las velas blancas de las embarcaciones.

Berlín canta "Leila": "Leila, solo una noche me esperaste", y "Mustafá": "Mustafá vende nueces en el Bazar y allí vio a Suleika, bella y maravillosa." Hay mucho color árabe en las calles de los alrededores de la estación del Zoo. También hay mucho color ruso: al final de Charlottenburgo están los restaurantes de rusos blancos, de rusos rosados o quién sabe de qué color. Denominador común, la "balalaika" raspando "Katuska", esa canción que los españoles cantábamos en el Wolchow. Desde lo alto del rascacielos del departamento de reconstrucción, se ven en la lejanía dorada las cúpulas de la catedral ortodoxa rusa próximas al verde de una mezquita. Hay chinos y restaurantes chinos. Hay norteamericanos y hoteles ultramodernos donde los botones acuden cuando se les llama gracias a la radio portátil que llevan al hombro. Hay indios, gendarmes franceses, comerciantes griegos vendedores de tapices, españoles que han puesto un negocio de camiones o difunden el "folklore", resaca, mucha resaca de todas partes. Pero estamos en una ciudad que es frente de guerra.

En la esquina de la Ku-Dam y la calle de Rank se han montado los puestos de cangrejos. Todos los escarapates se adornan con las multicolores invitaciones al viaje. Puede ir a San Remo o a Palma de Mallorca, a Berchtesgaden o a los lagos de Escocia. Y todo el mundo vuelve a desfilar, en los noticiarios luminosos, con su paisaje tétrico: son los últimos telegramas: el Congo, Irán, Lumumba, Katanga... Bebiendo su cerveza en las terrazas, los berlineses no les prestan atención. A esa hora se ven a las amas de casa y a los empleados ellas con redecilla, ellos con la cartera bajo el brazo, pasando ba-

## ASI VIVE BERLIN (I)

## ENTRE EL ESCEPTICISMO Y LA ESPERANZA

LA RISA EN LA FACHADA.—LA ESTADISTICA, EN FORMACION CERRADA.—EL BERLINES DE HOY

jo el guardia que regula el tráfico desde su vitrina en la Kurfurstendamm: todos compran las fiambreras para la cena. Y Berlín baila luego en la "Badewanne" y en el Palast, en Casanova y en el jardín del Zoo, bebe cerveza en las terrazas del Spree. Y se embarca para el romanticismo de los paseos bajos en la luna en los blancos vapores que se toman en el puente de las Muchachas y remontan los sucios canales industriales hasta desembocar en los lagos.

## Se piensa en futuro

¿Quién se acuerda de que en estos días se cumplen los veinte años del primer ataque aéreo a Berlín durante la guerra, en una noche del verano de 1940? Fueron siete aviones británicos los que causaron las primeras bajas: unos vecinos que se asomaron a las ventanas de una casa de la Kostbuserstrasse, en el sudeste de la ciudad. Fueron las dos primeras bombas: una casa destruida. Después, hasta 1945, las bombas, en millares de toneladas, pulverizaron más de treinta mil edificios y quebrantarón o destruyeron otros cien mil, sólo en lo que hoy es sector occidental. Ochenta millones de metros cúbicos de escombros, la sexta parte de las ruinas de toda Alemania. Un record siniestro. Con ellos se podrían construir ochenta pirámides de Cheops.

¿Quién se acuerda de esto? Si alguien lo recuerda—hay un mutilado que toca un órgano de Berbería en una esquina, hay mucha gente con una banda amarilla y tres círculos negros al brazo—, hoy la ciudad es una cantera que resuena con perforadoras, taladradoras, "bulldozers" y furgonetas, y cuya silueta de solares cortan las girafas de las grandes grúas o la línea audaz de edificios de cristal y acero. ¿Le complacen las estadísticas? Berlín puede alinear cifras impresionantes. Desde el fin del bloqueo—en Berlín se toma como referencia el "blockade" de 1948-49 y no el fin de la guerra, quizá porque esta preocupación está en el subconsciente de todos—se han construido 161.767 viviendas, y en 1960 se concluirán 23.000 más. En la noche brillan los centenares de cuadrados de luz del rascacielos de la Electricidad, en la plaza Ernest Reuter: ochenta metros de alto. No hay guía posible: cada tres días se abre una nueva calle. Con las calles construidas desde el fin del bloqueo se podría hacer una carretera de diez metros de ancho desde Berlín al norte de África. A falta de eso, se está construyendo el más moderno sistema de tráfico rápido: cien kilómetros de longitud y veintisiete metros de ancho alrededor y en el corazón de la ciudad, túneles de doscientos metros y el puente más largo de Europa: 906 metros. Se dice sin temor al futuro: "El trozo de la Halensestrasse a Hohenzollernstrasse se acabará en 1961". También se dice sin temor: "El año próximo la red del Metro, que ha pasado de ochenta a doscientos kilómetros, superará esta extensión".

Se piensa siempre en el futuro; hoy hay un automóvil por cada once berlineses—en 1945 no quedaron vehículos—, pero la ciudad se reconstruye pensando que pronto serán uno por cada cinco ciudadanos. En 1961 se proyecta inaugurar la Deutsche Opernhaus, en Charlottenburgo, en sustitución de la famosa Ópera que quedó en la parte soviética, y reemplazando al edificio guillermino de la Kantstrasse, ante cuya puerta se alinean las pildas y delgadas coristas con el bocadillo y pasa la soprano pomposa. El amarillo palacio de Bellevue ha sido reconstruido para que sea la residencia del presidente de la República, que ahora vive en Bonn, y el Reichstag está siendo acabado para utilizarlo como Parlamento Federal: en la esquina hay un cartel donde puede leerse que Berlín es la capital de Alemania. Y oficialmente, por decisión del Parlamento, lo es. Incluso con las ruinas se ha hecho futuro: los "insulaners",

al sur de Schonberg, han creado una colina con el millón y medio de metros cúbicos de escombros. La colina de Teufelssees, en Grunewald, de 120 metros de alta, está formada por los trece millones de metros cúbicos de escombros que allí se depositaron. El invierno que viene será una buena pista para esquiar.

## La batalla entre viejos y jóvenes

Hemos llegado a los berlineses. La mayor preocupación de la ciudad es ver que sigue estacionaria la proporción entre jóvenes y viejos. Hoy es una ciudad en que se es muy viejo o muy joven. De sus dos millones y medio de habitantes, 400.000 son personas de más de sesenta y cinco años, y 450.000 de menos de veinte años de edad. (También es la ciudad en que hay 1.360 mujeres por mil hombres y en que el número de defunciones supera ampliamente al de nacimientos.) El día en que ascienda rápidamente el índice de juventud, se sentirá más firme el futuro.

Por lo pronto, esta confianza la dan las cifras de inversiones de capitales extranjeros: norteamericanos y suizos compran terrenos en el centro de la ciudad. También es futuro saber que los berlineses ahorran. En 1945 los rusos no les habían dejado ni los relojes ni las llaves de los grifos. Hoy, el término medio de las imposiciones en la caja de ahorros es de setecientos marcos por cada berlinés. Lo que no quiere decir que no haya parados ni pobres. Solo que a mí me pidió una "ayuda" una respetable anciana, con sombrero de antes de la guerra, de los "años de esplendor" entre el 20 y el 30 y las noches de Scala, y me la pidió en tres idiomas: francés, inglés y alemán.

## Una cárcel

Y, sin embargo, en estos días se siente crecer esa angustiosa sensación de que Berlín es una cárcel. Una prisión de 400 kilómetros cuadrados, limitada por su doble frontera: una de 110 kilómetros con la zona soviética, y otra de 45 kilómetros con las ruinas del Berlín oriental. Sería imposible imaginar cómo puede vivirse cuando entre sus calles y plazas se interponen 145 puestos fronterizos con aduaneros, barreras, alambradas y sacos terrosos. Pero se vive. En un lado de la puerta de Brandeburgo, con la cuadrilla brillante al sol, los "schupo" occidentales, el coche de la Policía con la estación de radio. En el otro, el "Vo Po", con igual uniforme, pidiendo la documentación. En una acera de la Postdamer Platz el agente occidental vigilando de cuando en cuando la Friedrichstrasse con gemelos.

Una cárcel a la que sólo puede penetrarse o de la que sólo se puede salir por cuatro carreteras, cuatro ferrocarriles, dos canales y tres corredores aéreos, vigilados por torres de madera con ametralladoras, "bunkers" de cemento, puestos de observación, alambradas, empalizadas, soldados y policías. Al final de la Schlossstrasse, en el barrio de Steglitz, se acaba de plantar una lápida blanca—y precisamente en estos días, como un desafío al azar de los caprichos soviéticos—con la indicación: "Berlín-Zurich, 863 kilómetros". Pero si creen que resulta fácil este viaje para un berlinés occidental... La estación del Zoo, flamante y moderna, con sus tiendas y sus vitrinas, sus automatismos en que pueden hasta reemplazarse las medias estropeadas en un viaje, apenas lleva a ningún lado: viajeros al Berlín oriental, con mochilas, que se guardan antes de tomar el tren los periódicos occidentales, y algún tren bostezante hacia el norte o hacia Francfort. Antes Berlín era el corazón de las comunicaciones de Europa, y se entrecruzaban en sus encrucijadas ferroviarias centenares de trenes. Hoy los soviéticos sólo autorizan ocho o diez, que atraviesan la zona sellada, sin permitirse descender a los viajeros. En estos días, el control se ha hecho más rígido.

La estación de Anhalter, donde tres mil muchachos defensores de Berlín fueron rematados por los soviéticos en el momento de su entrada en la ciudad, sigue siendo un cementerio. La línea del ferrocarril Stuttgart-Berlin, la más frecuentada de Alemania, se detiene brutalmente en una aldea de Baja Franconia. Sobre un puente, la flecha roja que indica vía libre, pero entre los pinos y los prados pueden verse las traviesas levantadas y un puente volado entre la niebla. El símbolo más dramático de este aislamiento de Berlín lo he visto en el esqueleto quemado de un autobús que hacía el recorrido Aquisgrán-Königsberg por Berlín, a lo largo de la Reichstrasse número 1. Está cerca del puesto fronterizo de Helmstedt, tal como quedó en 1945, sorprendido por los tanques soviéticos, medio hundido entre rosas y verde. ¿De qué dramas atroces sería testigo?

Entre el territorio federal y Berlín circulan anualmente más de un millón de automóviles y camiones, y del territorio federal a Berlín pasan más de siete millones de mercancías, mientras que de la capital a la zona occidental circulan más de otro millón de toneladas de sus productos industriales. Esta sistole y diastole mantiene la vida de la ciudad. Es un hilo delgado que puede romperse, y se rompe, con un acto de los soviéticos. Aquí empieza el problema de Berlín.

En estos días los berlineses no se sienten nerviosos. Podríamos decir pensativos. Tienen la convicción de que la "anormalidad" normal de su ciudad se ha hecho más "anormal" que otras veces y de que la guerra fría pasa por medio de su ciudad. Por medio de su destino personal. Un anciano berlinés, en cuya biblioteca están las obras de Federico el Grande, había sido condecorado en tiempo de Hitler. Su esposa, políticamente escéptica, le había profetizado que aquella condecoración le traería algún día un disgusto. Así sucedió en 1945. Luego, desnazificado, ha vuelto a ser condecorado por la República Federal. El escepticismo de su esposa no ha hecho sino cambiar de signo.

Sin embargo, la entrada de los rusos. Hay berlineses que creen conocer el día H y la hora X en que resonarán, como en 1945, como en la época del bloqueo o como en 1950, al estallar la guerra de Corea, el grito: "Sie Kommen!". "Ellos vienen!". Pero son los menos. Después de una visita al Berlín oriental, desmantelado, gris, amorfo, inhumano, siempre he oído lo mismo: "Lo que quieren es reducirnos a esa situación con la declaración de 'Ciudad Libre'. Otros dicen: 'Lo peor sería que fueramos vendidos y traicionados por Occidente.' Nadie piensa en estrategia y nadie quiere ser ni el primero ni el último héroe. Los largos capotes de los 'Vo-Po' atravesarán la Puerta de Brandeburgo o cruzarán la Postdamerplatz? En Berlín estas cuestiones no se plantean. Se toma el sol, un poco brumoso ya, en la colina de Kreuzberg. Aquí se nace y se muere como en otra ciudad, aunque quizá sea justo decir que no se entierra lo mismo que en otra ciudad, porque hay cementerios en que el telón de acero pasa por medio. En el de Fronau, el barrio francés, hay tumbas en que una parte—la cabeza—es oriental y otra—los pies—es occidental. Aquí se editan periódicos como en cualquier ciudad del mundo, aunque el mundo sea siempre la noticia más pequeña en el "Tagesspiegel" o en el "Telegraph", porque lo importante es saber si ha habido un nuevo secuestro en una estación del Metro berlinés. Aquí, a las seis de la tarde, las muchachas más elegantes de Europa se sientan en el Kanzler o en el Wienhaus, a escuchar música húngara, aunque quizá no todas sean del Berlín occidental, porque los vecinos del sector soviético pueden evadirse un poco a soñar, en Occidente en estas terrazas. Aquí hay quien se asegura la vida, aunque hay también quien piensa en la guerra atómica y hay también quienes piensan que después de todo la guerra saltaría por encima de los tejados de Berlín. Aquí hay quien da lecciones de música, de baile, de piano, aunque aquí se llega también por la puerta giratoria de la Puerta de Brandeburgo—los trescientos diarios del campo de refugiados de Marienfelde—, de janda atrás todo y sin nada para empezar una nueva vida. Si Alemania es un milagro económico, el escepticismo de Berlín es un milagro de optimismo.

J. L. GOMEZ TELLO



## LOS "CUATRO GRANDES" DE FIDEL CASTRO (I)

ERNESTO "CHE" GUEVARA,  
DE PROFESION COMUNISTA

LA "EMINENCIA GRIS" DEL REGIMEN.—"LOS ENEMIGOS DEL COMUNISMO SON NUESTROS ENEMIGOS".—DETENER, JUZGAR Y EJECUTAR.—ALTA FINANZA.—CONTRADICCIONES Y OPORTUNISMO.—LA FEDERACION SOCIALISTA DEL CARIBE

(Un reportaje en cuatro fichas, exclusivo para ARRIBA)

Sumido en relativa oscuridad, apartado de las luces cegadoras en que gusta de aparecer Fidel Castro, pero muy cerca del primer ministro cubano, vemos a un hombre nacido en la Argentina, Ernesto "Che" Guevara Serna, médico, soldado, revolucionario profesional y comunista.

Oficialmente, como director del Banco Nacional de Cuba, y particularmente como asesor principal de Castro, este hombre interviene de manera importante en los asuntos internacionales de Cuba, en su industria, su agricultura, sus fuerzas armadas y su propaganda. La influencia que ejerce se ajusta invariablemente a las directrices del movimiento comunista internacional.

Hombre excéntrico y trabajador, Guevara es uno de los principales «artífices» de la nueva política cubana, especialmente de la que determina que quienquiera que sea enemigo del comunismo sea tenido por enemigo del régimen de Castro.

## Ignorancia en asuntos económicos

Estos juicios duraron tres meses, acabando en abril de 1959. En junio, Guevara fue nombrado para encabezar una misión económica que visitó Egipto, India, Birmania, Ceylán, Pakistán, Indonesia, Sudán, Marruecos y Yugoslavia. Durante su misión demostró cumplidamente su ignorancia de los asuntos económicos, pero no desperdició ninguna oportunidad de lanzar diatribas ante sus públicos extranjeros contra la «agresión» de los Estados Unidos contra Cuba, que es su tema preferido.

A su regreso en septiembre de 1959 tomó posesión del cargo de director de industrialización en el Instituto de Reforma Agraria (I. N. R. A.).

Guevara ha dicho repetidas veces que los intereses particulares no tienen nada que hacer en un movimiento de expansión económica y opina que dichos intereses deben ser sometidos a un rígido control. Sus declaraciones públicas acerca de la reforma agraria apoyan el deseo de los campesinos de llegar a poseer tierras propias, pero entre sus íntimos asegura que lo que desea establecer es un sistema colectivista de tipo comunista.

El nombramiento de Guevara para director del Banco de La Habana—noviembre de 1959—causó gran sorpresa entre los cubanos. Guevara carece de capacidad para tal cargo y sus principios fiscales resultan tan heterodoxos entre banqueros como su sucio uniforme desdice de las normas castrenses. Al firmar los billetes de Banco cubanos ha empleado su apodo, «Che» a secas. Algunos hombres de negocios que han necesitado verle han sido citados a medianoche o a las dos de la madrugada. Pero si carece de viveza y si no es banquero ortodoxo es un fiel seguidor de los principios marxistas.

También ejerce autoridad Guevara como miembro de la Junta Estabilizadora del Azúcar y como jefe de la innovación preferida de Castro, su milicia, que dice contar con 33.000 hombres. También ayudó a Raúl Castro, hermano del primer ministro, a «depurar» el Ejército y a reorganizarlo, para convertirlo, según sus propias palabras, en «el brazo político principal» de la «revolución del pueblo».

En cierta ocasión, Guevara dijo durante una emisión de televisión: «Si lo que estamos haciendo es comunista, entonces somos comunistas.» Guevara concede que el hecho de que él no esté oficialmente afiliado al partido comunista carece de gran importancia, aunque algunos observadores de los asuntos cubanos dicen que el hecho tiene una espe-

cie de importancia «al revés». Quieren decir que al decirse ajeno al partido comunista puede impulsar el movimiento comunista de manera más eficaz que si confesara pertenecer a las huestes de Moscú, dado que el partido comunista tiene poca influencia en Cuba.

Sea o no sea comunista afiliado, no cabe duda que él ha sido el responsable del nombramiento de los muchos comunistas que desempeñan hoy cargos de importancia en el Banco de Cuba, en las fuerzas armadas, en la I. N. R. A., en los tribunales y en otras dependencias del Gobierno. Ha coadyuvado a lograr que los comunistas dominen hoy el movimiento laboral y ha trabajado sin descanso para eliminar a todo funcionario que se quejara de la infiltración comunista.

En asuntos internacionales, Guevara ha defendido la conducta de los soviets con Hungría y la sublevación de los húngaros ha sido calificada por él como «conspiración fascista contra el Gobierno del pueblo». Ha alabado a Mao Tse Tung y Ho Chi Minh, diciendo que la revolución cubana se parece a las suyas más que a ninguna otra.

De su filosofía política es posible juzgar leyendo su libro «La guerra de guerrillas», de tendencia francamente comunista. Guevara ve al guerrillero como «reformador social» y «revolucionario agrario». Cree firmemente en la completa indoctrinación de las masas.

Hay que recordar que Guevara contradice frecuentemente en privado lo que dice en público. Suele elogiar a los campesinos y al pueblo, pero en privado habla de ellos con absoluto desprecio.

La contradicción más elocuente de Guevara, que demuestra su cínico oportunismo, es su defensa de la idea de que el régimen de Castro se aliara con grupos peronistas para derrocar al Gobierno de Frondizi en la Argentina. Si esto es cierto demostraría que

Guevara ha declarado públicamente su fidelidad a Castro y a los ideales de la revolución. No obstante, hablando particularmente, ha hecho gala del dominio que ejerce sobre el primer ministro.

El primer papel que desempeñó Guevara en el régimen revolucionario fue el de «hombre fuerte», papel que desempeñó con tal entusiasmo que incluso Castro tuvo que intervenir algunas veces. Como primer jefe de la fortaleza La Cabaña, en La Habana, Guevara tuvo jurisdicción en los notorios juicios contra los «criminales de guerra», juicios brevísimos que con una ligera apariencia de procedimientos judiciales acabaron en la ejecución de más de 600 paisanos y militares. Empleando su propia policía secreta, Guevara estaba autorizado para detener, juzgar y ejecutar. Muchas de las condenas por él dictadas estaban basadas en muy escasas pruebas.

con objeto de extender la revolución cubana no ha tenido inconveniente en renunciar a los ideales que en su juventud le opusieron a Juan Perón.

En público, Guevara no carece de prestancia. Su expresión grave y su supuesto amor por los clásicos franceses tienden a crear la impresión de que se trata de un culto esteta. No obstante, es singular comilón y excesivamente aficionado al coñac y a los puros. Demuestra una indiferencia por la limpieza, que resulta patente en su uniforme, que ha de juzgarse poco corriente en un militar. Guevara se divorció de su primera mujer y volvió a casar.

Nació en la Argentina el 6 de junio de 1928. Según su padre, que es arquitecto, ya había participado en varias intentonas revolucionarias antes de 1947, cuando empezó a estudiar Medicina. Más tarde hizo un viaje por la América hispana y el año 1954, parece ser que en busca de una revolución, apareció en Guatemala. Prestó servicios como cirujano durante cuatro días con las fuerzas comunistas de Arbenz, pero el resto de su estancia en Guatemala está envuelto en el misterio. Cuando cayó el régimen de Arbenz se trasladó a México.

En México conoció a Vicente Lombardo Toledano, hombre notorio de izquierdas y, algo más tarde, a Fidel Castro, que andaba buscando a un cirujano que quisiera prestar servicio a su pequeña banda de rebeldes. Guevara se unió a ellos, sufrió un breve arresto por conspirar con ellos y desembarcó del pequeño barco «Gramma» en diciembre de 1956 para la «invasión» de Cuba.

Guevara luchó tan bien que Castro comenzó a pensar en él exclusivamente como soldado. Acabó por mandar la más importante de las cinco columnas de Castro y al final de la lucha era de hecho el segundo jefe de las fuerzas revolucionarias.

Tan complacido se encontraba Castro con su colaborador que publicó un decreto según el cual Guevara, nacido en la Argentina, resultaba ser cubano «por naturaleza». Nada indica que este honor tuviera importancia alguna para Guevara.

Sus planes para el porvenir quedaron descubiertos durante una conversación que sostuvo después de una velada de abundantes libaciones. En esa ocasión habló de una Federación Socialista del Caribe que incluiría la República Dominicana, la Guayana británica, Jamaica, la Martinica y Guadalupe, en cuya federación Guevara sería el personaje más importante.

ANECDOTARIO INTRASCENDENTE  
DE LA ACTUALIDAD ARGENTINA

TRANSPORTES URBANOS.—UN PAIS DE LECTORES.—ELECTRIFICACION Y SERVICIO DOMESTICO.—LOS NUEVOS PEINADOS.—LA FUGA DE SEGUNDO DURBAL

## BUENOS AIRES

(De nuestro corresponsal.) — Hace tiempo que quedaron chicas las calles de Buenos Aires para la población que ha llegado a tener y el movimiento de vehículos. Una estadística de la Compañía de Transportes—que, aunque es la mayor, es sólo una de las que hacen el transporte colectivo—nos informa que cada día viajan en sus tranvías, Metros, autobuses y trolebuses 3.700.000 personas. Sus cuarenta y seis líneas de autobuses, con 1.020 unidades, han transportado en un año 400.000.000 de pasajeros; sus cinco líneas de Metro, con 270 unidades, 416.000.000; sus diecisiete líneas de trolebuses, con 170 vehículos, 165.000.000, y sus cuarenta y cuatro líneas de tranvías, con 980 unidades, 377 millones.

## LOS PERIODICOS Y LAS REVISTAS

Y puestos a hablar de millones en la Argentina, salen a relucir en seguida los periódicos y las revistas. La estadística la lleva el Instituto Verificador de Circulaciones. El periódico o revista que no quiere someterse al control de esa entidad—que es voluntario—es que teme, sin duda, que se difunda su precaria tirada, porque el Instituto, como en los juramentos de los Tribunales, dice siempre la verdad y sólo la verdad.

Por él sabemos que actualmente los periódicos en Buenos Aires tiran cada día 1.800.000 ejemplares: 1.200.000 los matutinos y 600.000 los vespertinos. Los del interior tienen una tirada de 650.000 ejemplares. Y las revistas editan mensualmente cuatro millones 300.000, en un país de sólo veinte millones de habitantes!

## LOS APARATOS ELECTRICOS

Hace pocos años, en cualquier hogar de la clase media había criada; una muchacha laboriosa y puntual. Hasta que, con la industrialización, empezaron a ir a las fábricas y a ponerse carísimas. En España, las señoras se quejan, y con razón, de lo caro y difícil que está el servicio doméstico, pero si se dieran una vuelta por América descubrirían que viven en el paraíso terrenal. Puede decirse que aquí ya no tiene criada casi nadie. Miles de familias que viven en casa propia, tienen buen automóvil y veranean en Mar del Plata, ya no tienen criada. Eso, sí. Todo lo hacen mecánica y eléctricamente. Son mayoría abrumadora los hogares con heladera y lavarropas. A nadie le falta la batidora. Es altísimo el porcentaje de aspiradoras y enceradoras. Todo el mundo, aun los que tienen dinero, compran estos aparatos a plazos. Uno detrás de otro, a lo largo de los años. La «cuota», o sea, el plazo mensual, figura en todos los presupuestos. Ahora nos encontramos en la era de la televisión. Cada día se ven más antenas en los tejados. Y es curioso ver en los barrios populares de las afueras, sobre una casa de madera o latas, cuyos moradores visten poco menos que harapos, la flamante antena de la televisión, como artículo de primera necesidad, aunque carezcan luego de lo más esencial.

## EL PEINADO

Estamos aquí en las boqueadas del invierno. Aunque el calendario dice que dura hasta el 20 de septiembre, los días luminosos son ya un anticipo primaveral. Y con la nueva estación, las mujeres argentinas empiezan a cambiar radicalmente de peinado. Permitanme los lectores que les robe unas líneas de crónica especialmente dedicadas a la curiosidad de las lectoras.

Las argentinas están arrinconando la moda de peinados con línea aglobada y cabellos largos. La nueva moda es de cabellos muy cortos en la nuca, con patillas en suaves ondas, y semilargos, llevados en onda hacia arriba, englobado apenas, para rematar en la parte alta de la nuca con hebillas «a lo colegiala»; predomina la primera de estas tendencias, que da una mayor soltura y comodidad.

## Y, EN FIN...

Para terminar este mosaico de la actualidad de la vida argentina, un suceso. Insólito, como dicen los comentaristas de los noticiosos americanos. Ha ocurrido en Córdoba, la Córdoba argentina que, como puede verse por este suceso, ha heredado la gracia de la española. Se trata de un preso, llamado Segundo Durbal Barrena, de veintitrés años. Llegó al juez la noticia de que estaba paralizado y mudo, a consecuencia de una paliza que le habían propinado, según su denuncia, al sorprenderle robando. Se le sometió a reconocimiento médico. El paralítico no reaccionaba a las usuales pruebas de reflejos. El habla parecía haberla perdido para siempre. El detenido, pues, fue llevado de la cárcel al hospital, con la lógica vigilancia policial. Allí estaban tratando de investigar y curar sus atroces males. Pero no dio tiempo, porque en un descuido del guardián, el paralítico saltó de la cama, se encaramó en la ventana, se lanzó a la calle y desapareció. Había engañado a los médicos y al juez.

Félix CENTENO

**Bobadilla**  
Jerez  
BRANDY  
**103**  
pruebeycompare

**Lada Hermanos, S.S.**  
CALENTADORES DE AGUA, COCINAS, INSTALACION  
GAS BUTANO  
**Godesia**  
DEMOSTRACIONES, EXPOSICION Y VENTA • CREDITOS  
**ALCALA, 94 • LOPE RUEDA, 2**  
Tnos 25-50-45 y 26-24-62



# PORTUGAL REFUERZA SUS EFECTIVOS ARMADOS EN ANGOLA

## Rusia pide a la O. N. U. un debate sobre la representación de Pekín

ESTOCOLMO. — La Unión Soviética ha pedido al secretario general de las Naciones Unidas, Dag Hammarskjöld, que incluya la cuestión de la representación china en la agenda de la próxima Asamblea General de la O. N. U., según informa la agencia oficial soviética Tass.

La petición ha sido hecha en una carta a Hammarskjöld del ministro soviético de Asuntos Exteriores, Andrei Gromyko.

Una nota explicatoria, incluida en la carta de Gromyko dice que "la República Popular china, el país más populoso del mundo, está proscribida por las Naciones Unidas, mientras que el escano de China en la citada Organización está ocupado por la pandilla de Chan Kai Chek, rechazada por el pueblo de China y atrincherada tras las bayonetas norteamericanas en la isla de Formosa, ocupada por los Estados Unidos, y que es parte integrante de la República Popular china." (Efe.)

### VIOLENTO DIALOGO ENTRE KRUSTCHEV Y SEKU TURE

NUEVA YORK.—Según informes recibidos en esta ciudad, el Presidente de Guinea, Seku Ture, ha sostenido un "duro diálogo" con Krustchev en la entrevista de ambos en Moscú, al apremiar el jefe del Gobierno sovi-

tico a Ture para que Guinea acepte el comunismo.

Los citados informes están contenidos en un cable enviado por el ayudante de Prensa que viaja con el ex gobernador de Nueva York W. Averell Harriman, el cual ha llegado a Lagos en el curso de su viaje por África a solicitud del candidato demócrata a la Presidencia, senador John Kennedy. (Efe.)

### JORDANIA PIDE LA EXTRADICCIÓN DE LOS AUTORES DEL ATENTADO

AMMAN (Jordania). — Jordania ha entregado a la Embajada de la R. A. U. en Amman un memorándum en el que solicita de las autoridades sirias la extradición de los supuestos responsables de la explosión de la bomba que causó la muerte al jefe del Gobierno, Hazza Majali, el pasado lunes.

El memorándum contiene una hoja de acusación y cargo contra dos repartidores, Kamal Chamount y Chaker Dabas, los cuales han huido a Siria, y una tercera persona Zakaria Taher, al que supone autor moral del atentado. El citado memorándum contiene también la confesión del librero Salah Safadi, detenido la pasada semana, el que se supone era el enlace entre los otros tres. (Efe.)

## Se trata de una medida de precaución ante un posible levantamiento indígena fomentado por los agentes de Lumumba

MIENTRAS TANTO, SIGUEN LLEGANDO AL CONGO NUMEROSOS "TECNICOS" RUSOS Y CHECOSLOVACOS Y ABUNDANTE MATERIAL BELICO DE IGUAL PROCEDENCIA

### LONDRES

(Por teléfono. De nuestro corresponsal.) — Portugal está reforzando actualmente sus fuerzas en su colonia africana de Angola, según informa el enviado especial del «Daily Herald» en Leopoldville. Asegura el citado corresponsal que más de 25.000 hombres se hallan concentrados ahora a unos 35 kilómetros de distancia de la frontera congoleña y que dos escuadrillas de aviones de bombardeo acaban de ser enviadas desde Portugal a la colonia, donde se encontraba ya una escuadrilla de aviones de caza compuesta por aparatos modernos, capaces de transportar cohetes de ataque contra las concentraciones terrestres. A medida que lleguen los re-

fuerzas blancas desde Portugal, las tropas indígenas negras serán desalojadas.

Por su parte, Lumumba — según comunica el citado enviado del «Daily Herald» — trata de inducir ahora a la insurrección a los cuatro millones de angoleños, instándoles a «sacudir las cadenas imperialistas».

No se pudo obtener confirmación oficial de estas noticias en los ambientes responsables londinenses, teniéndose entendido que — cualquiera que sea su fundamento — el Gobierno británico no ha sido consultado o informado por su aliado portugués. Tampoco confirman los ambientes oficiales británicos las noticias — cada vez más amplias y más precisas — de la llegada de un creciente número de técnicos rusos y checoslovacos, así como considerable material de guerra comunista, al Congo.

### Londres, a la expectativa

por su parte, a Nueva York de realizarse las dos condiciones siguientes: primera, que la contestación que le dé el Presidente Eisenhower sea favorable al viaje; segunda, que Krustchev dé pruebas de que sus intenciones son explotar la coyuntura para reanudar un diálogo útil y no meramente propagandístico. Empero, cabe señalar que, según aclaró el Foreign Office, mister Macmillan no ha hecho ningún sondeo en Moscú para averiguar discretamente las eventuales intenciones del «premier» ruso, siendo así que, por lo visto, Londres espera a que Krustchev tome la iniciativa.

### PRESION RUSA EN TENDENCIA A LOS FRENTES

Por de pronto, sin embargo, los rusos tan sólo mantienen su presión sobre el frente occidental y es probable que el viaje de Krustchev a Nueva York únicamente tenga por objeto el de incrementar dicha presión, empleando para ello el instrumento que le ofrecen las Naciones Unidas, sin que la ofensiva aumente a la vez la tensión al punto de provocar una ruptura entre Rusia y los Estados Unidos. Teóricamente, en efecto, al desencadenar su ofensiva desde la plataforma neoyorquina, Krustchev puede presentarla al mundo como un auto de fe en las Naciones Unidas y una defensa de sus instituciones, dirigiendo al mismo tiempo un llamamiento a la solidaridad de los pequeños países para que mantengan la vigilancia contra los manejos de las fuerzas imperialistas. A la vez, todo indica que con idéntico objeto, Krustchev lanzará también un nuevo llamamiento en favor del desarme.

Dentro de la táctica de «continuada presión sobre todos los frentes», debe inscribirse, sin duda, la gestión hecha ayer por el encargado de Negocios soviético en Londres cerca del Foreign Office, donde entregó en manos del lord del Sello Privado una protesta oral — acompañada de una copia escrita — contra la concesión de cohetes «Polaris» al Ejército alemán occidental. El Foreign Office aclaró que el mensaje fue recibido y que será contestado a su debido tiempo. También informaron los portavoces gubernamentales que el Gobierno de Su Majestad no tiene conocimiento alguno de que los «Polaris» ha-

yan sido solicitados por el Gobierno federal u ofrecidos a éste por su aliado norteamericano.

Mientras, se ha iniciado en la isla de Man la gran conferencia anual del Congreso de las Trade Unions. Y ha empezado con una farsa que bien pudiera comprometer aún más el prestigio y la autoridad del movimiento sindical y laborista isleño. Aún cuando la intención haya sido pura, a saber, ofrecer una pausa de respiro a mister Gaiskell para salvar eventualmente su jefatura. La farsa ha sido: respaldar a la vez la política antinuclear propugnada por mister Frank Cousins, jefe de la poderosa Unión General de Trabajadores de Transportes, y la tesis oficial del partido, favorable a la conservación de la bomba «H» en el ámbito de la Alianza Atlántica, defendida por mister Gaiskell. Con esta decisión, el Congreso de las Trade Unions ha anunciado su intención de caminar simultáneamente en dos direcciones, ambicioso proyecto éste, con el que probablemente no llegará a ninguna parte.

Guy BUENO

## VIOLENTOS COMBATES ENTRE LAS TROPAS DE LUMUMBA Y LA TRIBU BALUBA

EN ELLOS RESULTO MUERTO UN HIJO DEL EMBAJADOR NORTEAMERICANO EN BERNA, CUANDO, EN CALIDAD DE PERIODISTA, TRABAJABA EN EL EJERCICIO DE SU MISION INFORMATIVA

BAKWANGA (Provincia de Kasai). — Una violenta lucha ha comenzado entre las fuerzas del Gobierno congolés y miembros de la tribu Baluba, que apoyan a las tropas del llamado «Estado Minero». Los primeros encuentros armados se han localizado en la ciudad de Tchelenge, a 27 kilómetros al sudoeste de Bakwanga. Los primeros informes indican que las tropas de Lumumba han ocupado la localidad citada, mientras que los balubas se han concentrado en la región que limita con la provincia de Katanga. (Efe.)

Del "proceso Powers" al Congo, pasando por la Olimpiada

LEOPOLDVILLE. — Según declaraciones de un portavoz de las Naciones Unidas, el hijo del embajador de los Estados Unidos en Suiza, Henry Taylor, fue muerto ayer hacia el mediodía en la carretera que une a Bakwanga y Tchelenge, y a 28 kilómetros al sudeste de esta última localidad.

Según se tiene entendido, en el momento de producirse su muerte se hallaban con Taylor otros corresponsales de Prensa, entre los que figuran Henry Tanner,

del «New York Times»; Jacques Chapus, de «France-Sol», y Eugene Mannoni, de «Le Monde». Taylor, que habitaba normalmente en Washington, fue enviado al Congo después de transmitir informaciones desde Moscú en torno al proceso de Powers y se detuvo varios días en Roma para enviar crónicas de la Olimpiada. Llegó a Leopoldville a tiempo para asistir a la sesión de clausura de la Conferencia Panafricana, celebrada la pasada semana. El pasado viernes marchó a Thysville y encontró que la situación allí estaba tranquila, por lo que decidió continuar viaje a Bakwanga. La noticia de su muerte llegó anoche a Leopoldville, pero la Embajada norteamericana y la sede en aquella ciudad de las Naciones Unidas no la difundieron

hasta que fue informada su familia. El portavoz de la O. N. U. añadió que el comandante de las fuerzas tunecinas al servicio de las Naciones Unidas en Bakwanga advirtió a Taylor que no abandonara la ciudad. (Efe.)

### WASHINGTON INFORMA DE LA DESGRACIA AL PADRE DE TAYLOR

BERNA. — El embajador norteamericano en Suiza, Henry J. Taylor, ha sido informado por teléfono, desde Washington, de la muerte de su hijo en el Congo.

Funcionarios de la Embajada han indicado que el hijo del embajador había pasado unos días con sus padres la semana pasada antes de regresar al Congo a ocupar su nuevo puesto. (Efe.)

Henry Taylor, periodista, muerto en acto de servicio

WASHINGTON. (Urgente.) — Un periodista norteamericano, hijo del embajador de los Estados Unidos en Suiza, fue muerto el domingo durante un choque que se produjo entre soldados del Ejército congolés y miembros de la tribu Baluba en la provincia de Kasai, según ha anunciado el departamento de Estado norteamericano.

La declaración del departamento de Estado dice que Henry Taylor resultó muerto instantáneamente cuando estaba contemplando un choque armado entre tropas del Ejército de Lumumba y miembros de los balubas en la localidad de Tchelenge, cerca de Bakwanga, capital de la provincia de Kasai. Añade que el cadáver fue llevado al hospital de las Naciones Unidas en Luluaburg y que será enterrado allí por los miembros de la Misión protestante.

Taylor era informador en el departamento de Estado y reportero de la cadena de periódicos Scripps-Howard y había desempeñado corresponsalías en todo el mundo. Su padre fue un notable locutor en los Estados Unidos antes de pasar a ocupar el cargo diplomático que actualmente ocupa en Suiza. (Efe.)

### Cincuenta congoleños, asesinados

ALGUNOS DE ELLOS ESTABAN ENFERMOS DE LEPROA

ARLINGTON (Virginia). — Los misioneros del Inmaculado Corazón de María han recibido un informe de uno de sus miembros, el padre Andrés Hillewaere, en el que se dice que una banda de congoleños armados dieron muerte a cincuenta indígenas, algunos de ellos enfermos de lepra, cuando marchaban con el misionero desde la población minera de Kamonia a Luluaburg, en el Congo. Los atacantes, pertenecientes a la tribu Batschicko, respetaron al misionero. (P. A.)

## HOLANDA PROYECTA INTERNACIONALIZAR NUEVA GUINEA

LA HAYA. — En fuentes dignas de crédito se anuncia que el Gobierno proyecta internacionalizar la Nueva Guinea holandesa, al mismo tiempo que pedirá a las Naciones Unidas el nombramiento de una Comisión para la supervisión del desarrollo de los acontecimientos en todos los campos, económico, político y social. (Efe.)

## Fidel Castro, se incauta del Banco de la China nacionalista

PELIGRO DE EPIDEMIA DE ENCEFALITIS LETARGICA EN CUBA, A JUICIO DE LA AGRUPACION MEDICA ANTICOMUNISTA

LA HABANA. — El Gobierno cubano se ha hecho cargo del Banco de China nacionalista. Raymond S. D. Yoh, director del Banco, dijo sencillamente: "El Banco está intervenido".

Agregó que los inspectores del Banco Nacional de Cuba se hicieron cargo de los libros del Banco desde ayer por la mañana, pero añadió que hasta ahora el Gobierno cubano no había impedido a los cuencatocorristas retirar su dinero. (Efe.)

### "EPIDEMIA CHINO-SOVIETICA"

MIAMI. (S. E.) — La Agrupación Médica Anticomunista Cubana, radicada en Miami, e integrada por numerosos médicos cubanos que han buscado refugio contra la violencia y el horror del régimen comunista, que se ha apoderado de Cuba, denuncia la existencia de una epidemia de corio-meningitis linfocitaria, llevada por los miles de rusos y chinos comunistas que constantemente llegan a Cuba, y advierte responsablemente a sus compatriotas, a la Oficina Panamericana de la Salud de Washington y a la opinión mundial sobre el riesgo inminente del estallido de una epidemia de encefalitis letárgica por las mismas causas.



# LOS COMUNISTAS LEVANTAN LAS RESTRICCIONES DE TRAFICO EN BERLIN

**"El prestigio de Occidente está en entredicho", dijo Willy Brandt ante una concentración de refugiados comentando las arbitrarias medidas de los rojos**

PANKOW HA "IGNORADO" HASTA AHORA LAS PROTESTAS FORMULADAS POR EL GOBIERNO DE BONN Y LOS REPRESENTANTES OCCIDENTALES

BERLIN.—Las autoridades comunistas de Alemania oriental suprimieron a medianoche del domingo su prohibición que impedía que los alemanes occidentales visitasen Berlín sin un permiso especial y, al parecer, el tráfico volvió a ser completamente normal poco después.

Los comunistas habían movilizado fuerzas de Policía extracordinarias, pero a primera hora de ayer las patrullas habían desaparecido de las líneas fronterizas y de la Puerta de Brandeburgo, principal punto de cruce entre el Berlín oriental y el occidental.

Mientras, no se ha recibido aún respuesta a la nota enviada por los comandantes aliados en Berlín al comandante soviético protestando contra la prohibición y calificando la medida de «flagrante violación del derecho de libre circulación en Berlín».

Asimismo, los tres embajadores occidentales en Bonn publicaron una declaración el sábado calificando las restricciones impuestas por los comunistas como «ilegales». (Efe.)

## Concentración de refugiados de Alemania oriental

BERLIN.—En su discurso ante una gran concentración de refugiados de la Alemania oriental, el alcalde de Berlín, Willy Brandt, afirmó que el prestigio de los aliados estaba en entredicho no sólo en Berlín, sino también en todo el mundo, añadiendo: «Nosotros no podemos permitir que los enemigos básicos de la libertad de expresión decidan qué opiniones podemos expresar nosotros aquí, en Berlín.»

Hizo uso de la palabra ante los congregados Ernst Lemmer, ministro alemán para Asuntos Alemanes, y dijo que las restricciones de tránsito impuestas por los comunistas son la más grave violación del derecho de libre ac-

ceso a Berlín desde que terminó el bloqueo de 1948-49.

Como se recordará a primeras horas del martes los comunistas prohibieron los viajes por tierra hacia Berlín, alegando que no podían permitir las reuniones y concentraciones de refugiados orientales. Los comandantes aliados de la ciudad enviaron una nota de protesta, y los embajadores de las potencias aliadas publicaron una declaración denunciando la medida comunista como ilegal. (Efe.)

**"NO BASTAN LAS PROTESTAS", DICE "B Z"**

BERLIN.— El periódico de

Berlín occidental «B. Z.» comenta en su editorial la prohibición recientemente impuesta por las autoridades comunistas de Alemania a los viajeros de la zona oriental, impidiéndoles la entrada en Berlín-Este, y dice que el Occidente hará algo más que presentar una mera protesta cada vez que el régimen rojo adopte una medida arbitraria de este tipo.

«¿Se acuerdan todavía —agrega el editorial— cuando los comunistas impusieron una tarifa de tráfico en las carreteras que unen Berlín occidental con la zona oriental de Alemania? Nosotros protestamos y pagamos. ¿Y cuando fijaron otra cuota para la utilización de las vías fluviales? Nuevamente protestamos y pagamos. Pero los occidentales no podrán permitir que esto ocurra constantemente, respondiendo solamente con protestas y protestas. El sistema comunista —termina diciendo el editorial— tiene una serie de puntos débiles. Lo único que tenemos que hacer es tener el valor de responder con energía.» (Efe.)

PARA LOS COMUNISTAS, BERLIN ES PARTE DE LA ALEMANIA ROJA

BERLIN.—La agencia oficial de noticias de Alemania oriental A. D. N. califica las próximas conversaciones entre el profesor Erhard, ministro de Economía y vicecanciller de Alemania occidental, y el alcalde de Berlín occidental, Brandt, de una «nueva provocación contra la República Democrática alemana y sus vecinos socialistas».

La agencia repitió las afirmaciones del dirigente comunista, Ulbricht, de que Berlín-Este es parte del territorio alemán oriental y que ningún representante del Gobierno alemán occidental tiene nada que hacer allí. (Efe.)

## MOLOTOV, EN VIENA

VIENA.—El ex ministro soviético del Exterior, V. Molotov, ha llegado a esta ciudad para tomar posesión de su nuevo cargo como representante permanente de la Unión Soviética en el Organismo Internacional de Energía Atómica. La llegada de Molotov se produjo sin previo aviso, al menos para los funcionarios del Organismo Internacional. Su avión llegó a las 12.55 (hora española) procedente de Moscú.

Molotov se dirigió inmediatamente a la Embajada soviética, pero se desconoce dónde se alojará en Viena. Entre los funcionarios de la Organización de Energía Atómica no se cree que el enviado soviético asista a las sesiones del Congreso sobre los reactores pequeños y medios, que se han inaugurado ayer en Viena. (Efe.)

## "SIN AUTORIDAD, LA LIBERTAD SE HUNDE Y DESAPARECE"

**"EL HOMBRE CAE EN EL ANONADAMIENTO PERSONAL Y LA SOCIEDAD SE DESORGANIZA EN UNA DEMAGOGIA INCONTENIDA"**

Conferencia del profesor Muñoz Alonso en la sesión de clausura de la IV Reunión del Instituto Internacional de Bolzano

ROMA.—Se ha clausurado en Bolzano los trabajos de la IV Reunión del Instituto Internacional de Estudios Superiores «Antonio Rosmini», que este año tuvieron como tema general el de «Libertad y autoridad en sus aspectos actuales». Abrió y dirigió la última sesión académica el presidente de dicho Instituto Internacional, profesor don Adolfo Muñoz Alonso, centrándose en el pensamiento filosófico-pedagógico y ensayando una acertada y muy aplaudida síntesis en la que se elaboraba, en función interpretativa, los principios expuestos por los insignes relatores que le precedieron en la tribuna, procedentes de las distintas Universidades de Europa.

El director del Instituto «Rosmini», profesor Felice Battaglia, catedrático de Filosofía del Derecho en Bolonia, realizó luego una síntesis de los trabajos a la luz del pensamiento social, jurídico y político, examinando las conclusiones a las que llegaron las personalidades que participaron en las sesiones de esta IV Reunión. Puso de relieve, de modo particular, las declaraciones del embajador de Italia en Bonn, Pietro Quaroni, y las del Padre Messineo, S. J., redactor de la conocida revista «Civiltà Cattolica», inspirada en el deseo de llegar a una factible y funcional colaboración europea.

La ponencia del profesor Muñoz Alonso iba encaminada a esclarecer el significado filosófico y social de la libertad, poniendo de relieve la íntima relación entre libertad y autoridad, sin la cual la libertad se anula y desaparece, por el hombre se hunde en el anonadamiento personal y la sociedad se desorganiza en una demagogia incontenida. La libertad por la libertad no es una proclama defensora de la persona humana, es una frase corrosiva de efectos antropofágicos.

Tras haber examinado con profundidad de conceptos filosóficos los aspectos más complejos de la libertad en función del poder y de la autoridad no sólo como condición de vida, sino incluso como dimensión vivificadora de la persona humana, el profesor Muñoz Alonso llegó a la conclusión de que la libertad viene a ser algo así como el martirio de ser hombre, en el más hondo y múltiple de los sentidos que el vocablo martirio adquiere en el diccionario de nuestra habla cotidiana. El hombre cae en situaciones de alucinación individual y social cuando se empeña en otorgar a la libertad las virtualidades creadoras de sí mismo y de su ser; pero no alcanza el nivel de sí mismo, ni se coloca en la órbita de lo humanamente posible y socialmente deseable, sino concede a la libertad el rango en función liberadora. No tiene gran sentido de educar para la libertad; lo tiene, y muy hondo, educarse para la verdad en libertad. Porque es la verdad la que hace libre y sólo conocen la libertad los que se reconocen en la verdad.

Una sucesiva y apretada exposición de conceptos y de finisimos análisis filosóficos y pedagógicos llevaron, en fin, al profesor Muñoz Alonso, seguido con extraordinaria atención por el selecto público y pensadores que le escuchaban, a un broche conclusivo que fue aceptado con grandes y prolongados aplausos:

*Todas estas posibilidades reales —terminó diciendo, en efecto, el profesor Muñoz Alonso— nos señalan el camino y nos dicen que el ideal es posible, pero también nos advierte que una libertad utópica en la vida de relación puede conducir a un paraíso artificial, en el que el aparente disfrute de todas las libertades derivadas ponga continuamente en peligro la posibilidad social de una auténtica, profunda, real, efectiva y serena libertad personal interior.*

## TELEGRAMA DE SU SANTIDAD

El Padre Riva, profesor del Seminario Teológico Rosminiano, leyó seguidamente el telegrama de S. S. Juan XXIII dirigido al presidente del Instituto, profesor Muñoz Alonso, comunicándole la Bendición Apostólica a todos los congresistas. La lectura del texto fue escuchada con honda emoción por los asistentes puestos en pie. Los representantes de los países de habla alemana, inglesa, francesa y portuguesa expresaron su felicitación a la Organización del Congreso y a la presidencia y dirección del Instituto, que representaban a la lengua española e italiana, respectivamente. (Efe.)

MUÑOZ ALONSO, REELEGIDO PRESIDENTE POR ACLAMACION

ROMA.—El Consejo de Presidencia del Instituto Internacional «Antonio Rosmini», de Bolzano, reunido en sesión plenaria, ha acordado por aclamación la prórroga como presidente de dicho Instituto al profesor español Adolfo Muñoz Alonso. (Efe.)

## Carta del Papa al cardenal Wendell

EN ELLA LE FELICITA POR LO QUE SIGNIFICO EL ULTIMO CONGRESO EUCARISTICO INTERNACIONAL

CIUDAD DEL VATICANO.—El Padre Santo ha enviado una carta autógrafa al cardenal Wendell, arzobispo de Munich, con motivo del XXVII Congreso Eucarístico Mundial celebrado recientemente en Munich.

En el documento, el Papa Juan XXIII expresa su satisfacción al purpurado, clero y fieles de la archidiócesis de Munich por el feliz éxito del Congreso Eucarístico, así como por el admirable ejemplo de amor y concordia ofrecido por ellos, una vez más, conforme a las antiguas tradiciones de la ciudad. Recuerda después que, a pesar de encontrarse ausente en cuerpo, ha seguido desde cerca aquel Congreso espiritualmente. Su Santidad recuerda la función final del Congreso, celebrada el 7 de agosto, seguida por él mediante la transmisión por televisión, desde el principio hasta el final, como ya declaró en otra ocasión.

La carta termina con la bendición apostólica, que el Padre Santo imparte al cardenal, a su obispo auxiliar y a todos los que han colaborado en el éxito del Congreso. (Efe.)

## Alegre y pacíficamente, Norteamérica celebró el Día del Trabajo

EL GOBERNADOR DE NUEVA YORK RECORDO A SUS CONCIUDADANOS LA NECESIDAD DE TRABAJAR MAS Y MEJOR PARA CONSERVAR LOS MERCADOS EXTERIORES

NEW YORK

(Crónica cablegráfica de nuestro corresponsal).—Descanso lo más total posible: ayer no recogieron aquí ni la basura. Era el «Labor Day», fiesta norteamericana del trabajo, que consiste humanamente en no trabajar.

Unos doscientos mil obreros, con bandas de música y banderas nacionales y gremiales, desfilaron por la Quinta Avenida ordenadamente, y mejor cabría decir burguesamente, rozagantes, bien vestidos, bien alimentados, bastantes de ellos habiendo dejado sus automóviles propios sobre las calles adyacentes, para formar la manifestación.

Aquí el obrerismo tiene muy poco de revolucionario, cada vez menos, y es muy apolítico, porque la base de la sociedad norteamericana consiste hoy en una gran justicia social y económica, y el máximo respeto por los derechos individuales, de modo que hasta donde pueda existir un paraíso para los trabajadores, ese paraíso es esta nación... Aún así, casi por fórmula, como es de rigor en ese género de actos, los manifestantes obreros de la Quinta Avenida aireaban todavía algunas reivindicaciones, como el salario mínimo absoluto de un dólar veinticinco centavos hora—hoy está en un dólar para las faenas urbanas y en menos de tres cuartos de dólar para las faenas agrícolas—, más escuelas públicas, aumento de sueldo a los maestros, más casas baratas, higiénicas y cómodas, y asistencia médica y hospitalaria gratuita para todos los ancianos pobres.

El Presidente Eisenhower y los candidatos presidenciales Nixon y Kennedy, en sus mensajes al obrerismo norteamericano, conmemorando la significación del día, han dicho que el trabajo bien pagado y respetado es el mejor instrumento contra el comunismo. Sin embargo, aunque este año es aquí de elecciones, y políticamente lo más cuerdo es no contrariar a nadie, otras personalidades públicas, por ejemplo, el gobernador de Nueva York, Nelson Rockefeller, ha advertido a los trabajadores que hay que producir más y mejor, y más barato, modernizando los métodos de labor, porque la economía de los Estados Unidos tampoco constituye una farsa y sus mercados exteriores se están perdiendo, ya que, mientras los trabajadores de otros países ganan jornales que apenas llegan a un cuarto de los que cobran aquí—en razón de esto muy principalmente—, los precios norteamericanos para la exportación subieron en el año último en un 22 por 100, cuando los de Europa occidental sólo aumentaron en un 11 por 100, y los del Japón únicamente en un 2 por 100.

Algunos comentaristas más pesimistas han aludido incluso a la posibilidad de otro inminente período de recesión en la economía norteamericana, porque 1960, aunque va siendo relativamente próspero, no es tan bueno como se esperaba, y las grandes Empresas registran un preocupante descenso en sus ganancias. Y la industria del acero, columna vertebral de la economía norteamericana, está trabajando sólo a un 70 por 100 de su capacidad. En cambio, los observadores optimistas esperan que con el otoño todas estas actividades reapunten hacia resultados más fecundos.

El bache o barbecho veraniego terminó aquí ayer tradicionalmente con el «Labor Day», y desde hoy se abren las escuelas y Universidades, concluyen las vacaciones y se trabaja por todas partes a pleno rendimiento... Incluso los políticos inician, desde ahora, su «do» de pecho en la campaña electoral para las elecciones generales del próximo 8 de noviembre.

Francisco LUCIENTES



# Ochenta y cinco heridos al descarrilar el expreso Madrid-Badajoz

## Dieciséis hombres sepultados en una mina de oro sudafricana

UN CORRIMIENTO DE TIERRAS SORPRENDIO A CINCUENTA Y TRES OBREROS, DE LOS QUE DOCE RESULTARON MUERTOS Y VEINTICINCO LOGRARON SALIR CON VIDA

BOKSBERG (Unión Sudafricana).—Dieciséis mineros siguen enterrados a una profundidad de 2.100 metros, cuarenta y ocho horas después de producirse el derrumbamiento que sorprendió a 53 hombres trabajando en una mina de oro.

Se cree que todos ellos están con vida. Doce obreros nativos han resultado muertos. Dos blancos y otros veintitrés nativos consiguieron salir de la mina el sábado, después del accidente.

Los equipos de salvamento extrañeron ayer a un obrero con vida y han encontrado cuatro cadáveres. (Efe.)

### SE ESTRELLA UNA MUJER PARACAIDISTA DURANTE UNA EXHIBICION

AUGUSTA (Georgia).—Más de dos mil personas vieron aterrizadas cómo la señora Teresa Ana Morgan, de origen alemán y madre de dos niños, se estrellaba contra el suelo, cuando su paracaídas no se abrió, durante una exhibición de paracaidismo celebrada en esta ciudad.

La señora Morgan había saltado desde una altura de 2.000 metros.

Anteriormente solamente había realizado dos saltos con paracaídas durante los pasados días 21 y 28 de agosto. Había nacido en Munich. (Efe.)

### FALLECE UNA NIÑA AL VER A SU HERMANA HERIDA

HUDDERSFIELD (Yorkshire).—Una niña de once años falleció ayer de un colapso cuando vio que su hermanita era arrollada por un coche.

Diana Mickelthwaite, de siete años de edad fue herida grave-

mente al ser atropellada por un automóvil, cuando estaba jugando en el exterior de su casa con su hermana Mavis. Esta, al ver a su hermana sangrando y sin conocimiento, sufrió un colapso. Segundos más tarde falleció. Uno de los vecinos comentó algo más tarde: «Las dos hermanas eran inseparables.»

Diana fue llevada al hospital. (Efe.)

### LA CIUDAD INDIA DE ROHTAK, INVADIDA POR LAS AGUAS

NUEVA DELHI.—La ciudad de Rohtak, en el Estado de Punjab, aparece hoy como una ciudad muerta, después de haber sufrido la peor inundación de su historia. Más de las dos terceras partes de la zona urbana están cubiertas por las aguas, y los suministros de electricidad son prácticamente nulos, mientras que los depósitos de agua potable no pueden utilizarse por temor a las epidemias. Según las últimas noticias que se reciben de Nueva Delhi, procedentes de la ciudad anegada, solamente la mitad de los 120.000 habitantes de Rohtak quedan todavía en la ciudad, mientras que el resto acampa y merodea por los alrededores de la zona de peligro.

Las autoridades sanitarias indias han declarado que no se permitirá que los habitantes regresen a sus casas antes de que la ciudad entera haya sido rigurosamente desinfectada. El peligro de propagación de epidemias se ha hecho más grave a consecuencia de una ola de calor que se ha extendido por todo el norte de la India. (Efe.)

## CHOCAN UN CAMION Y UN TRACTOR

EL CONDUCTOR DEL SEGUNDO VEHICULO SUFRE HERIDAS GRAVES

Ayer, a primera hora de la mañana fue asistido en la Casa de Socorro de Mediodía Gregorio Aguiar Alcobendas, de cincuenta y nueve años, natural de Madrid (Toledo), con domicilio en dicha localidad, calle Primo de Rivera, 55. Los facultativos de guardia le apreciaron herida incisa en labio y cara, heridas contusas en ambas piernas, contusión en tórax y conmoción cerebral.

El herido fue encontrado poco antes de las cinco y media de la madrugada en la carretera de Toledo, cerca de un tractor que habitualmente conduce, el cual chocó con el camión M-247523, guiado por José Antonio Cortijo, vecino de La Roda (Albacete). En el mismo accidente resultó herido Máximo José Bautista García, de veinte años, vecino también de Madrid, que acompañaba a Gregorio.

### Más de doscientos muertos en la India a causa de las inundaciones

NUEVA DELHI.—Más de doscientas personas han resultado muertas a consecuencia de las inundaciones, las peores de los últimos años registradas en los Estados de Himachal, Pradesh y Orissa,

INTOXICADOS.—Como consecuencia de haber ingerido alimentos en malas condiciones, sufren intoxicación de pronóstico reservado don Justo Jiménez Vizcaino y su esposa, doña Margarita Pérez Cortés, que viven en Sierra Vieja, 42. Una hija del matrimonio, Josefa, de dos años, se encuentra en grave estado por el mismo motivo.

HERIDOS EN RIÑA.—Lorenzo Alcázar Poncela y Joaquín Rodríguez Alvarez, que viven en Narciso Serra, 5, resultaron heridos con lesiones leves, que se produjeron en riña.

ACCIDENTES DE CIRCULACION.—En la calle de Bravo Murillo, esquina a la avenida de las Islas Filipinas, chocaron ayer la moto que conducía don Santiago Padilla Monteagudo y el automóvil de don José Esteban Torrente Loscertales. El primero resultó con heridas de pronóstico reservado.

—Al caer de la motocicleta que guiaba Gabriel Villa García, de veintiséis años, resultaron heridos éste y su acompañante, Angel Bravo A. ejandro, de veinticinco años, domiciliados ambos en Embajadores, 113. Fueron asistidos en la Casa de Socorro de la Colonia Moscardó, pasando el primero al Equipo Quirúrgico de General Ricardos, con heridas calificadas de pronóstico reservado. Angel Bravo sufrió heridas leves.

A consecuencia de la rotura de un carril, los dos últimos vagones del convoy cayeron por un terraplén entre Belalcázar y Las Cabras

UN TREN DE SOCORRO EVACUO LOS HERIDOS A CABEZA DEL BUEY Y DEJO EXPEDITA LA VIA A LAS POCAS HORAS DEL ACCIDENTE

BADAJOS.—A consecuencia del descarrilamiento del expreso Madrid-Badajoz, número 604, entre las estaciones de Belalcázar y Las Cabras, de la provincia de Córdoba, en el kilómetro 313, resultaron ochenta y cinco viajeros heridos, de ellos cinco de gravedad.

El hecho ocurrió, aproximadamente, a las 6,45 de la mañana, por rotura de un rail en el momento en que pasaba el convoy. Los dos últimos vagones de la formación cayeron por un terraplén, originándose la consiguiente confusión y alarma.

De las estaciones inmediatas se enviaron auxilios, y los vecinos de los caseríos cercanos, así como los puestos de la Guardia Civil, acudieron en socorro de los heridos, muchos de los cuales recibie-

ron asistencia en el mismo lugar del accidente, prestada por médicos de los pueblos próximos, que se desplazaron en distintos medios de locomoción.

A las pocas horas llegó de Almorchón un tren de socorro con personal sanitario y de Vías y Obras, procediendo aquél a su labor, mientras los obreros atendían a la reparación de la vía, que quedó expedita poco después de las dos y media de la tarde, en que el tren pudo reanudar viaje a la capital con las restantes unidades, trayendo algunos heridos, en tanto que otros, en el convoy de socorro, fueron evacuados a Cabeza del Buey. (Mencheta.)

### Ocho heridos al volcar un camión en Tenerife

SANTA CRUZ DE TENERIFE.—Ocho personas sufrieron heridas de consideración, tres de ellas graves, en un accidente de circulación ocurrido en el kilómetro 17 de la carretera de La Esperanza, al volcar el camión de esta matrícula 14727, conducido por Emilio Díaz, que desde dicha localidad se dirigía a Tacoronte.

Los accidentados fueron trasladados rápidamente a Tenerife en ambulancias de la Cruz Roja, recibiendo asistencia en la Casa de Socorro Anastasio de la Paz Expósito, de veinticuatro años, natural de Tacoronte, soltero, que sufre heridas de pronóstico grave; Fernando Uribe González, de veintinueve, de Bilbao, casado, herido con igual pronóstico, y Eugenio Méndez Miranda, de cuarenta y uno, de La Laguna, casado, también grave. Con lesiones de pronóstico reservado resultaron Fulgencio de la Paz Expósito, de veintidós años, natural de Tacoronte, soltero; Francisco Vera Goya, de veintitrés, de El Sauzal, soltero; Juan de la Paz Peña, de sesenta y tres, de Tacoronte, casado; Valentín de la Paz Expósito, de dieciocho, también de Tacoronte, soltero, y Juan de la Paz Expósito, de veintinueve, de igual naturaleza.

Otros viajeros, entre ellos el chófer del vehículo, sufrieron lesiones de poca consideración. Al parecer, el suceso se produjo al reventar la cubierta de una de las ruedas del vehículo, que sufrió daños de importancia. (Cifra.)

### UN MUERTO Y DOS HERIDOS AL VOLCAR UNA MOTOCICLETA

CASTELLON DE LA PLANA.—Después de pasar unas vacaciones en Valencia, regresaban en motocicleta a su domicilio en Barcelona don José Frau Angel, de treinta años; su esposa, doña Josefina Bretons del Pozo, de igual edad, y el hijo de ambos, José Manuel, de cuatro.

Sin que de momento se sepan las causas, sufrieron un accidente en las cercanías del pueblo de Torrellana, volcando la moto. Sus ocupantes fueron trasladados inmediatamente al Hospital Provincial, donde el pequeño fue

asistido de heridas gravísimas, a consecuencia de las cuales falleció horas después; la madre, de lesiones de pronóstico grave, y el padre, de lesiones también, que fueron calificadas de pronóstico reservado. (Cifra.)

### TRES NORTEAMERICANOS HERIDOS GRAVEMENTE EN CHOQUE DE AUTOMOVIL

CARTAGENA.—En la alameda de San Antón, frente al edificio del Sanatorio «18 de Julio», el coche M-220019, de la base conjunta hispanoamericana de Tenger, chocó con un poste metálico del alumbrado público, quedando completamente destruido.

Resultaron heridos de gravedad los súbditos norteamericanos de la citada base Jim Berweth, de veinte años; R. E. Brabant, de veintidós, y D. L. Fogg, de veintinueve, todos los cuales fueron

conducidos al Hospital Militar de Marina en ambulancias; pero, en vista de la gravedad de las heridas sufridas, por el mismo procedimiento fueron trasladados a la citada base, donde se encuentran hospitalizados. (Cifra.)

### CAMION ARROLLADO POR EL TREN EN VILLANUEVA DE CASTELLON

VALENCIA.—El tren eléctrico procedente de Valencia, a su paso por el término municipal de Villanueva de Castellón, arrolló al camión de la matrícula MU-10083, resultando muerto en el accidente Vicente Clement Sancho, de veinticuatro años, soltero, y herido de pronóstico reservado don Eduardo Sala Francés, de cuarenta y dos años, casado, ambos residentes y naturales de Villanueva de Castellón. (Cifra.)

### HABLAR DEL TIEMPO NO ES PERDERLO

## INVASION DE AIRE FRIO DEL NORTE

EL TERMOMETRO DESCENDIO AYER A UN GRADO EN NAVACERRADA

El domingo nos sorprendió el tiempo con uno de esos cambios imprevistos, rápidos y pasajeros que de cuando en cuando se suceden en la Península Ibérica. Al acercarse una corriente de aire frío, que anunciaba el descenso de temperatura de que hablamos en nuestro comentario del domingo, se formó delante de aquella una línea de inestabilidad, favorecida por el aire cálido existente en las capas bajas, consecuencia del calor de los días anteriores. Dicha línea cruzó la Península de Oeste a Este, nublando el cielo, formando tormentas y descargando chubascos de intensidad variable en la mitad septentrional de la Península.

Por lo que respecta a Madrid, el domingo amaneció con el cielo despejado, pero poco a poco se fue cubriendo de nubes y por la tarde aparecía cubierto o casi cubierto. Al anochecer cayeron algunos chubascos de escasa importancia y más tarde empezó a despejar.

Al sur de Madrid la actividad atmosférica fue pequeña, limitándose a nublar algo el cielo; en la mitad norte de España las tormentas fueron abundantes y algunas bastante intensas, sobre todo en Vascongadas, Pirineos y Cataluña. Entre ayer y anteayer se recogieron en estas regiones las siguientes cantidades de lluvia: Aeropuerto de Barcelona, 55 litros por metro cuadrado; Barcelona (capital), 22; Girona, 26; Candanchú (Pirineo aragonés), 30; San Sebastián, 24; Santander, 19; y Bilbao, 18. La mayor parte de estas cantidades cayeron en la tarde del domingo y noche siguiente.

Tras la línea de inestabilidad a que hemos aludido se precipitó sobre España una masa de aire del Norte que hizo descender los termómetros considerablemente. En Madrid, por ejemplo, de 30 grados de máxima y 17 de mínima que tuvimos el sábado, a 22,5 y 13,5, respectivamente, registrados ayer. Y otro tanto ha sucedido en otros lugares. En la mitad Norte se observaron ayer temperaturas de grado bajas para esta época: en Lugo, 6 grados; Valladolid, Avila y Soria, 7; Segovia y Salamanca, 8; y en Burgos, Cuenca y Santiago, 9 grados. En cuanto a los Observatorios de montaña, las temperaturas registradas ayer fueron las siguientes: en Candanchú, 7 grados de máxima y 2 de mínima; en Navacerrada, 11 y 1, respectivamente. Y probablemente heló en las cumbres de las sierras.

### SUBIRAN LAS TEMPERATURAS

El tiempo tiende de nuevo a estabilizarse. Hoy quedarán todavía algunos núcleos tormentosos por los Pirineos, norte de Cataluña y más aislados por Levante. En el Cantábrico quedará nubosidad de estancamiento, con tendencia a desaparecer y mejorar. En el resto de España el tiempo será bueno: la corriente de aire frío perderá fuerza y los vientos girarán hacia el Este. Hoy todavía las temperaturas serán frescas, pero ya empezará otra vez el ascenso de las mismas, que seguirá paulatinamente en los días siguientes.

CASALS-LINES

### A DIOS ROGANDO...

UN LADRON, DETENIDO POR LA SUPERIORA DEL CONVENTO DONDE INTENTABA ROBAR

ROMA.—Un ladrón que se introdujo de noche en el convento romano de las dominicas irlandesas fue detenido por la propia superiora, madre Gregory Coffey, de ochenta años de edad, que luchó con el intruso y resultó lesionada en la cabeza al caer al suelo. Las monjas retuvieron al delincuente hasta que llegó la Policía. (P. A.)







# CORRIDAS DE TOROS EN PALENCIA, BILBAO Y OTRAS PLAZAS

EN LAS VENTAS

## COGIDA DE JOSE MARIA MONTILLA

Con tres cuartos de plaza cubiertos y cielo entoldado, amenazando lluvia, se lidiaron el domingo en nuestra primera plaza seis novillos del hierro de don José Escobar, del campo andaluz, que resultaron bravos en su pelea con los caballos, a los que se arrancaron pronto, empujando con fuerza y derribando en algunas ocasiones. El lote, compuesto por dos novillos colorados y cuatro negros, entre ellos algún chorreo, vino muy bien armado y a lo largo de su lidia acusó mucha casta. Hubo aplausos en los arrastres.

José Morán Facultades, en cabeza de cartel, es uno de los muchachos que llevan más novilladas torreadas en la actual temporada. El domingo le vimos suelto, placeado, aunque no pudiera triunfar por las dificultades de los enemigos que tuvo enfrente. Su primer novillo, al que recogió muy bien con la capa para lucirse seguidamente en una tanda de verónicas, llegó a la muleta venciendo por ambos lados para, a los pocos pases, quedarse en la media arrancada. Facultades lo toreó a base de ayudados por alto para terminar macheteando por la cara. Mató de media estocada y una entera, escuchando palmas. El cuarto novillo fue un apajarraco que despenó de una cornada al primer jaco que se encontró en su camino y que llegó a la muleta sabiendo latín. Facultades le hizo faena, sin perderle la cara, para despacharlo de media estocada. Hay que elogiarle la brevedad con que se lo quitó de encima. Por cogida de Montilla, tuvo Facultades que enfrentarse con el quinto, que tampoco permitió filigranas, aunque el muchacho se esforzó en hacer faena. Perfidándose en corto, entró a matar y dejó una gran estocada de la que salió el novillo sin vida. Fue lo mejor de la tarde y se le premió con una gran ovación.

José María Montilla tuvo un primer novillo con mucho genio con el que se comportó valerosamente. El bicho pateaba peligrosamente por ambos lados y Montilla, después de los pases de castigo, le toreó al natural,

aguantando tarascadas. Tras unos pases en redondo y otros por alto, se echó nuevamente la muleta a la zurda y al tercer pase resultó cogido, salvándose milagrosamente de los hachazos que le largó el astifino. Completó su labor muleteril con unas giraldillas y con el acero no agarró la estocada hasta el cuarto viaje, descabellando al primer golpe de verdugillo. Montilla hizo lo que pudo con el peligroso enemigo que le correspondió en suerte. En el quinto, tras unas verónicas valentonas, toreó por chicuelinas en el quite, resultando empitonado aparatadamente. Fue trasladado a la enfermería, donde el doctor Giménez Guinea le apreció un puntazo corrido en la región inguinal izquierda, otro en la perna del mismo lado y ligera conmoción cerebral, lesiones que fueron calificadas de pronóstico reservado. Afortunadamente, salió mejor parado de lo que todos creíamos.

Luis Álvarez «Andaluz II», jerezano, hacía su presentación ante la afición madrileña y aunque la tarde no fue propicia para éxitos resonantes, ha causado muy buena impresión. Su primer novillo el más manejable del encierro, pasó a sus manos con un solo puyazo y mucho gas, y Andaluz se ciñó en los ayudados por alto, toreando seguidamente sobre la mano derecha en varias series de redondos, aguantando las fuertes y descompuestas arrancadas del burel hasta conseguir una tanda de muy buena factura. También demostró que sabe manejar la zurda en una serie de naturales. Se adornó en diferentes momentos con gracia y oportunidad y, finalmente, acabó con el novillo de un pinchazo y estocada. Fue largamente ovacionado y salió a saludar. El sexto novillo se colaba peligrosamente por ambos lados y Andaluz II tuvo que desistir de buscar el lucimiento. Mató de un pinchazo sin soltar, media estocada y otra entera. Con la capa, Andaluz se mostró como artista fino y por ello cosechó fuertes ovaciones en sus intervenciones en quites.

ROJAS

EN VISTA ALEGRE

## SE CORTARON TRES OREJAS

Tres animosos muchachos, Luis Lucena, Aurelio Calatayud y el debutante Sebastián Calleja «Batán», se las entendieron con un encierro de don Manuel Muñoz Aguilar, terciado, que dio buen juego. La entrada, floja.

Repetía Lucena, y confirmó la buena impresión que dejó el día de su presentación, destacando por su valor, que derrochó durante toda la tarde. A su primero lo recibió con dos largos afarolados de rodillas, escalofriantes, luciendo seguidamente en unas verónicas muy ajustadas. La faena de muleta tuvo el predominio de la derecha, sacando pases en redondo, de muy buena factura. En uno de los pases resultó trompado, sin que sufriera daño mayor, afortunadamente. Completó su trabajo con garbados pases por alto, y como acertara a despachar al burel de media estocada en las agujas fue premiado con una oreja. En el cuarto también cosechó fuertes ovaciones por su torero temerario. Mató de una estocada y fue largamente ovacionado. A sus dos novillos los banderilleó con pares de poder a poder y al quiebro, con soltura y acierto, por lo que escuchó los aplausos de la concurrencia.

Aurelio Calatayud luchó, como sus compañeros, contra el viento

que dominaba en el ruedo, tan poco propicio a su torero reposado. Fue muy aplaudido en su primero, al que mató de un pinchazo y media estocada. En el otro de su lote, que no se prestaba a florituras, estuvo también voluntarioso y con mucho valor. Despachó de tres pinchazos, estocada y descabello. Banderilleó con facilidad a su primero y se le aplaudió con calor. No ha sido su tarde, pues siempre no se puede triunfar, pero no ha perdido puntos entre los aficionados.

El debutante Sebastián Calleja «Batán» estuvo animoso, pero embarullado. Hizo cosas buenas y malas y será preciso verlo de nuevo para poder completar un juicio sobre su torero, que en la tarde del domingo tuvo más de efectista que de profundo. A su primero le hizo faena sobre la derecha y con pases por alto, de espaldas. Despachó al novillo de dos pinchazos y estocada, siendo premiado con la vuelta al ruedo. Más barullo armó en el que cerró plaza, en una faena de muleta en la que, como en la anterior, abusó de los pases por alto de espaldas y manoleínas. A la escasa concurrencia le gustó Batán y le concedieron dos orejas, saliendo a hombros de los «capitales».

EN PROVINCIAS

En Bilbao

BILBAO. — Corrida extraordinaria a beneficio de los asilos, organizada por el Club Coche-ríto.

Seis toros de Atanasio Fernández, que resultaron bravos. Antonio Ordóñez, a su primero, inteligente faena por bajo. Una estocada. (División de opiniones.)

En su segundo, faena de castigo y magníficos derechos, entre aclamaciones. Estocada. (Una oreja.)

Diego Puerta, en su primero, triunfo clamoroso, toreando muy artista y con mucho valor. Un estoconazo. (Enorme ovación y dos orejas.) A partir de este momento llueve y ya no cesa hasta el término de la corrida.

En su segundo, faena por bajo, que se aplaude. Pinchazo, media y estocada. (Ovación.)

Mondeño, en su primero, excelente faena, que se ovaciona. Un pinchazo y media. (Una oreja.)

En el que cierra plaza, breve, pero magnífica faena. Estocada y descabello. (Gran ovación.)

En Palma de Mallorca

PALMA DE MALLORCA. — Ganado de Juan Ignacio Sánchez, de Sepúlveda, regular.

Pedrés, en su primero, ha cuajado una fran faena y mató de media estocada. (Dos orejas y rabo.) En su segundo, a fuerza de porfiar, ha conseguido otra faena de gran mérito, y mata de pinchazo y estocada. (Oreja.)

Chamaco, en su primero, faena valentísima, para cuatro pinchazos, estocada y descabello a la tercera. (Aplausos.) En su segundo, faena completa, para pinchazo y estocada. (Oreja.)

Valencia, en su primero, faena de clase, pero falla el estoque al dar cuatro pinchazos y una estocada. (Aplausos.) En el último cuajó gran faena, para pinchazo, media muy buena y descabello a la primera. (Oreja.)

En Alicante

ALICANTE. — Toros de Domingo Ortega, bravos.

Vicente Blau «El Tino» actuó de único matador.

En su primero, dos orejas. En su segundo, una oreja. Toreó a su tercer enemigo sin lucimiento, pero remató con una estocada, y hubo dos orejas. En el cuarto, dos vueltas al ruedo. En el quinto, ovación y vuelta. En el que cerró plaza, una oreja.

En San Felú de Guixols

SAN FELIU DE GUIXOLS. Toros de José María Bernadó, bravos. Asisten los marqueses de Villaverde.

Julio Aparicio, en su primero, gran faena a base de redondos, naturales y circulares. Una estocada entera y descabello. (Dos orejas.) En su segundo, breve faena, para media estocada. (Palmas.)

El Trianero, voluntarioso en su primero. (Silencio.) En su segundo, buena faena y estocada. (Dos orejas y rabo.)

Curro Romero hizo una faena muy torera a su primer enemigo, al que despachó de una estocada. (Dos orejas y rabo.) En el último, artística faena para una estocada. (Dos orejas y rabo.)

NOVILLADAS

En Málaga

MALAGA. — Novillos de Juan Gallardo Santos, bien presentados. El último fue sustituido por uno de Manuel Ucha.

Mariano Cristóbal, al clavar un rejón, fue despedido por el caballo y cayó contra la barrera. Sufrió heridas en la cara y ligera conmoción cerebral, de pronóstico reservado.

Manolé, ovacionado en uno, oreja en su segundo y palmas en el otro.

Terremoto, palmas en los dos primeros y vuelta en el último.

EN PALENCIA

## OREJAS A LA TERNA

PALENCIA. (Domingo.) — Ha experimentado un brusco cambio el tiempo en esta corrida dominguera, final de la feria palentina, en la que han sido lidiados toros de Arranz por los diestros Antoñete, Marcos de Celis y Curro Girón. Como preludio, rejonea a cargo del señor Moreda. El desarrollo del festejo ha sido el siguiente:

DE REJONES. — Moreda se luce en tres rejones de castigo seguidos de jugueteo vistoso con la res. Un impresionante par de banderillas, de difícil realización. (Música.) El novillo se aguerece en tablas y hace laboriosa la tarea del rejoneador, quien termina pie a tierra, de pinchazo y varios intentos de descabello.

LIDIA ORDINARIA

PRIMERO. — Negro y cornalón (476 kilos). Derriba en la primera entrada y toma otras tres varas. Se aguerece seguidamente, y resulta tan complicado y peligroso el tercio de banderillas, que la presidencia cambia con un solo par. A la muleta el toro llega en las peores condiciones, aculado en tablas, a la defensiva y con sentido, y Antoñete ha de limitarse a un breve trasteo para despachar de pinchazo, estocada y descabello. (Protestas.)

SEGUNDO. — Negro (484 kilos). Marcos de Celis es ovacionado al lancear. Picotazo y tres varas. Dos pares y medio. Marcos toreó por alto y se lleva el toro a los medios, donde consigue buenos pases en redondo que se ovacionan y dan entrada a la música. A los naturales el toro va con la cara alta. Pases por alto. Estocada un poco desprendida. (Oreja y vuelta.)

TERCERO. — Negro (440 kilos). Curro Girón lo recibe con unas magníficas verónicas y es ovacionado. Una vara. Curro Girón clava tres grandes pares de banderillas, dos al cuarteo y una al quiebro, y tiene que saludar desde los medios. La faena la inicia con ayudados por alto, y sigue con cuatro grandes pases en redondo que remata de pecho. (Ovación y música.) Cuatro buenos naturales y otra serie mejor con la izquierda, finalizada de emocionante farol. (Ovación.) Buen toro con la derecha y ceñidos pases por alto; otros de rodillas. Estocada y descabello al segundo intento. (Dos orejas y vuelta al ruedo.)

CUARTO. — Negro (448 kilos). Se dedica a destrozarse la barrera. Antoñete veroníquea muy bien y es ovacionado. Desarma en la primera vara. Otra. Dos palos y un par. Antoñete da unos magníficos pases por bajo, uno de ellos magistral. Cuatro grandes naturales y el de pecho. (Ovación y música.) Cita de lejos con la izquierda, aguanta y logra otra gran serie; cuatro magníficos pases en redondo. (Las ovaciones son continuas.) Abaniquo dominador para lle-

En Mérida

MÉRIDA. — Novillos de Hermanos Quintanilla Vázquez, grandes y peligrosos.

Antonio de Jesús, vuelta en uno y palmas en otro.

Emilio Oliva, vuelta en uno y aplausos en otro.

Antonio Ortega, vuelta en uno y tres avisos en el último.

Antonio de Jesús fue curado de lesiones leves en la región iliaca. También resultaron heridos los banderilleros Juan Corbella Blanco y Teodoro García Girón: el primero, de herida penetrante en el abdomen, grave, y el segundo, de heridas contusas en la región trocante mayor izquierda, menos grave.

var el toro al tercio en busca de la muerte. Estocada. (Oreja.)

QUINTO. — Negro (485 kilos). Marcos de Celis es jaleado en las verónicas. Aprieta en la primera entrada. Marcos quita con verónicas y un farol de rodillas. Otra vara. Dos palos. Marcos de Celis toreó por alto y da un cambiado de rodillas por la espalda. (Ovación y música.) Pases en redondo y al natural, voluntariosos. Dos pinchazos y media que provoca vómito. (Aplausos.)

SEXTO. — Negro (486 kilos). Curro Girón veroníquea bien. Empuja y derriba en la primera entrada. Otra vara y sale suelto, pero vuelve a empujar en la tercera. Par y medio. Curro Girón, después de unos pases por bajo, sigue con cuatro buenos al natural y una serie en redondo en la que porfia. (Ovación.) Pases por alto y farol. Pinchazo y estocada. (Ovación.)

Ha sido decepcionante el comportamiento del primer toro de lidia ordinaria, pero, afortunadamente, los siguientes han resultado toreables.

El rejoneador señor Moreda ha estado lucido en su actuación a caballo, en la que fue ovacionado sobre todo al colocar un par de banderillas de realización muy peligrosa, pero no ha tenido igual fortuna al descabello.

Con Antoñete ha estado injusto el público al protestarle la labor en el toro que ha abierto plaza, ya que no había hecho nada con una res aculada en tablas y que defendía con sentido su terreno. En el cuarto, el madrileño ha lucido su torero serio, sin concesiones de ninguna clase; faena justa, iniciada con unos grandes pases de castigo, en los que sobresalió un magistral trinchazo, tan duro y contundente en resultados como fino y bello en la ejecución. El muleteo ha tenido un rumbo de pases al natural y en redondo y ha sido rumboso en calidad y seriedad.

Es natural que a Marcos de Celis, palentino, le ovacionaran y animaran los palentinos, pero en el segundo toro, además de los afectos que provoca el paisanaje, ha habido un torero valiente a cargo del diestro. Aunque toreó poco, Marcos de Celis no ha mostrado desentramamiento ni falta de interés.

Curro Girón ha vuelto a llenar la plaza de alegría y de ese buen arte del que esta temporada hace gala. El tercio de banderillas en el toro tercero ha sido magistral y la faena de muleta ha tenido rango en arte y en valor. Como a este diestro no le basta triunfar en un toro, se fue a refrendar el éxito con el sexto, para lo que porfió con temeridad muy agradecida por el público, pero las idas y venidas del toro tenían que imponer forzosamente un corto muleteo. El final ha sido muy ovacionado, y Curro no se ha ido de la feria satisfecho del todo al ver que en el arrastre el toro iba sin mutilaciones.

RUBIERA

En San Sebastián

SAN SEBASTIAN. — Ganado de Arturo Sánchez.

Emilio Redondo, silencio en uno y oreja en otro.

Curro Montes, ovacionado en los dos suyos.

Pepe Osuna, palmas en su lote.

En Peñaranda

PEÑARANDA DE BRACAMONTE. — Reses de Molero Hermanos, desiguales.

Rafael Peralta, vuelta en el de rejones.

Paco Herrera, aplaudido en el primero y tercero y dos orejas en el quinto.

El Viti, oreja en el segundo y palmas en los otros dos.



# VICTORIANO DE LA SERNA TOMO LA ALTERNATIVA EN ARANJUEZ

En esta corrida Curro Girón cortó una oreja y Paco Camino consiguió un resonante triunfo

EN ARANJUEZ

## MONTERA NUEVA Y SOMBRERO VIEJO

En la tarde de ayer la plaza de toros de Aranjuez era una isla rodeada de una ancha franja de automóviles; tal era la expectación que había despertado la corrida, que el aforo de localidades quedó completamente cubierto, y sabido es que el público de Aranjuez lo componen en su mayor parte aficionados madrileños. Constituían la terna Curro Girón, Paco Camino y Victoriano de la Serna, que tomaba la alternativa. En chiqueros, seis toros de don Antonio Pérez, de San Fernando, cuya suelta ha transcurrido así:

**PRIMERO.** — Negro. Andu suelto, pero Victoriano de la Serna mete la puerca, baja las manos y echa una preciosas verónicas que se ovacionan. Empuja en dos varas, con ovaciones a las chiquetas de Victoriano y a los preciosos delanteros de Curro. Par y dos paños. Curro Girón cede los trastos a Victoriano de la Serna ante la mirada atenta de Paco Camino. Victoriano se dirige a su padre, el que fue famoso diestro, y le hace un emocionado brindis. La emoción llega a todos los tendidos cuando el padre abraza y besa al hijo, y hay entusiasta clamor cuando el diestro hace un nuevo brindis, esta vez al público, y en sus manos aparece su montera y el sombrero de su padre. Victoriano se lleva el toro al tercio y logra cinco magníficos pases en redondo que remata con molinete de rodillas y pase de pecho. (Gran ovación y música.) Otra serie en redondo, muy buena, pese a que el toro se le culeo algo por el derecho. Pases por alto, tranquilo y elegante, con gran remate de pecho. (Ovación.) Porfia para torrear al natural. Pinchazo y estocada que mata. (Oreja y vuelta al ruedo.)

**SEGUNDO.** — Negro (452 kilos). Preciosa lámina. Tiende a refugiarse en tablas, pero Curro echa genio y veroniqua de manera estupenda. Una vara, Curro clava dos pares. El diestro se lleva el toro a los medios y lo sujeta en la muleta en seis naturales que remata de pecho. (Ovación.) Muy buenos pases en redondo y naturales con citas temerarias. (Ovación y música.) Pases de frente al natural. Pinchazo, estocada y descabello al tercer intento. (Vuelta al ruedo.)

### INFORMACION FINANCIERA

#### Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos, S. A.

Esta Compañía procederá al sorteo de las Obligaciones 4 por 100, emisión 1953, que corresponden amortizar, el día 15 del corriente, a las 12 de la mañana, en su domicilio social, paseo del Prado, núm. 6, Madrid.

Madrid, 5 de septiembre 1960.—El Secretario General.

## Hidroeléctrica Española, S. A.

### INTERESES OBLIGACIONES SERIE 12.ª, EMISION ENERO 1958

Previo cumplimiento de las disposiciones legales, a contar del día 15 de septiembre corriente se pagarán los intereses semestrales, a razón del 6,75 por 100 anual, de las obligaciones de la 12.ª serie, números 1 al 250.000, contra entrega del cupón corriente y con deducción de impuestos, excepto el de negociación, en cualquiera de los siguientes Bancos y Sucursales: Vizcaya, Español de Crédito e Hispano Americano.

Madrid, 1 de septiembre de 1960.—SECRETARIA GENERAL.

**TERCERO.** — Negro (486 kilos). Camino lo recoge bien y da dos grandes verónicas; pero al salir de la última el toro clava los pitones en la arena y la voltereta es tremenda, con el resultado de que el toro queda inválido de una pata. Hay la consabida protesta, pese a que el accidente se ha producido en el ruedo. Entra al caballo y derriba. Un par. Camino hace lo que cabe: torrear con suavidad. Estocada corta y descabello al segundo intento.

**CUARTO.** — Negro dragón (473 kilos). Curro Girón es aplaudido en las buenas verónicas. Una vara, Curro clava dos grandes pares al cuarto, en los que aguantan la fortísima entrada de la res, y otro al quebro. (Grandes ovaciones.) Entra el muleto con cuatro magníficos ayudados pot alto, en los que no rectifica ni un milímetro el terreno. Cinco espléndidos naturales y gran remate de pecho. (Gran ovación y música.) Naturales y tóreo garboso; pases por alto y farol. Estocada algo desprendida. (Oreja y vuelta al ruedo.)

**QUINTO.** — Negro (475 kilos). Cojea de la pata izquierda y la protesta del público es atendida. Paco Camino pide permiso a la presidencia para matar el toro y se le concede. Camino lleva el toro al caballo con garbosas chiquetas gallegando. Picotazo. Un par. Paco Camino torrea muy bien por bajo y liga cuatro pases en redondo que dan entrada a la música y a las ovaciones. Naturales en los que soporta algunas coladuras. Cuatro grandes pases en redondo, uno de ellos magistral, en el que se ha llevado de manera asombrosa al toro en largo recorrido con lento viaje. (Gran ovación.) Otros cinco grandiosos, derechos, garbosos más tóreo lucido con la derecha y pinchazo muy hondo que mata. (Dos orejas y vuelta al ruedo.)

**SEXTO.** — Negro (495 kilos). Victoriano, de la Serna veroniqua muy bien. Gran vara, en la que empuja y romanea; espléndidas verónicas de Victoriano de la Serna, templadas y suaves. Dos pares. Victoriano da elegantes pases por bajo. Cuatro estupendos naturales los remata de pecho. (Ovación.) Más naturales, muy suaves, y tóreo adornado. (Música.) Sigue con derechos, pases por alto y manietinas. Estocada que mata de manera fulminante. (Petición de oreja y dos vueltas al ruedo.)

**SEPTIMO.** — De Juan Cobaleda. Negro (482 kilos). Paco Camino es ovacionado al veroniquar. Picotazo y sale huido. Chiquetas que entusiasman. Dos pares y medio. Paco Camino da grandes pases por bajo rodilla en tierra. (Ovación.) Tres naturales que remata de pecho. (Música.) Pases en redondo y muy buenos ayudados por alto. Espléndidos naturales. Un impresionante circular con la izquierda, lentísimo y perfecto de giro. Otro igual. (Las ovaciones

son ininterrumpidas.) Naturales y otro circular con la izquierda en el que se lleva al toro palmo a palmo. Entra a matar de manera sensacional: despacio, recto, al morrillo, donde la espada va calando centímetro a centímetro. Descabello al cuarto intento. (Dos orejas. El diestro es sacado a hombros.)

Estaba justificada la expectación de los madrileños por el cartel que ofrecía Aranjuez, y miles de aficionados han seguido las aguas del Manzanares hasta que el Jarama las lleva al Tajo.

Muy bonito el encierro de Apé, pero, sobre todo, el segundo de lidia, un toro de extraordinaria estampa. En el ruedo han dado gran resultado, y ha sido una pena que el tercero se inutilizara en el ruedo, pues se trataba de un bravo y noble ejemplar. El sobrero, de Juan Cobaleda, manso y bueno al final.

El genial Victoriano de la Serna estaba en un burladero del callejón con el sombrero calado hasta los ojos. Victoriano de la Serna, hijo, ya en las manos los trastos, con los que Curro Girón le acababa de dar la alternativa, se dirigió hacia aquel burladero. Era el brindis del hijo, que comenzaba en aquel momento su carrera de matador de toros. Al padre, matador de toros famoso. El genial Victoriano se quitó el sombrero y se lo entregó a su hijo. En el nuevo brindis del diestro al público, montera y sombrero iban juntos en el circular saludo, y en la arena juntos quedaron: la montera nueva del nuevo torero, que llega a los ruedos con un nombre taurinamente glorioso; el sombrero de ala baja, sombrero viejo de un torero que dio gloria al apellido, a ese la Serna que ahora está en los carteles llevando nostalgias a los viejos aficionados. En esta tarde solemne, Victoriano, hijo, ha hecho honor al apellido que su padre cubrió de gloria en los ruedos. Toró magníficamente al toro de la alternativa, lo mismo con la capa que con la muleta; se le ha visto tranquilo, torrear con suavidad y arte y matar certeramente. La oreja que le llevó el alguacilillo estará ahora en una vitrina. Sobre el toro que ha realizado en el sexto ha estado la extraordinaria estocada, merecedora por sí sola de una oreja que ha sido pedida y no concedida.

Con reiteración machacona venimos destacando que Curro Girón torrea esta temporada con arreglo a las más exigentes reglas y con lujo de repertorio y facultades. El tercio de banderillas en el cuarto, estupendo. Con la muleta, las dos faenas han tenido extensión y fondo; repertorio largo y clásico, con alegres garbos. Tres intentos de descabello le han dejado sin la oreja del toro segundo, pero se la ha llevado en el cuarto, en el que el público pedía también la pareja. Paco Camino ha tenido una tarde sensacional, y, sin embargo, el muchacho, inicialmente, iba de la mano de la mala suerte en sus dos toros. Gran toro el tercero, de clara bravura y nobleza, pero en la voltereta se desgració, y como no fue devuelto el público se enfurruñó injustamente. El quinto estaba cojo, y ahora la protesta era justa y apareció el ranuelo verde. Paco Camino, debidamente autorizado, lo toró, y la faena ha sido extraordinaria. Mas todo ha quedado pálido ante lo que consiguió en el séptimo, con tal impacto en los tendidos que la plaza entera era un manicomio. Para colmo, la estocada ha sido ejecutada de tal manera que si los cuatro intentos de descabello forzosamente habían rebajado mucho, aún quedaron las dos orejas del toro en las manos del diestro.

RUBIERA

## OTRAS NOVILLADAS DEL DOMINGO

En Cuenca

**CUENCA.** — Novillada de feria. Reses de don Manuel Camacho y don José Torres Frías Hermanos, con mucho poder. Angel Peralta, en el suyo, cortó una oreja.

Mariano Villalba, vuelta al ruedo en su primero y aplausos en el otro.

Oscar Cruz (colombiano), una oreja en su primero y vuelta al ruedo en su segundo.

Angel Tomillo, petición de oreja en el cuarto y aplausos en el que cerró plaza.

En Valdepeñas

**VALDEPEÑAS.** — Novillos de Valcárcel Hermanos. A dos les dieron la vuelta al ruedo.

El rejoneador portugués David Ribeiro Toles, vuelta.

Sergio Díaz, dos orejas y rabo en su primero. Silencio en el otro. En el cuarto, dos orejas.

Luis Albiz, vuelta en el primero y dos orejas y rabo en el otro. Mató al sexto por cogida de Enrique Trujillo, una oreja.

Enrique Trujillo fue cogido en su primero y asistido en la enfermería de herida de pronóstico grave.

En Jódar

**JODAR (Jaén).** — Novillos de Ruiz Rodríguez Carrasco, todos aplaudidos en el arrastre.

Morenito de Talavera, dos orejas y rabo en uno. En el otro, petición y vuelta.

Antonio Sánchez Fuentes, dos orejas y rabo en su primero. En el segundo, petición y vuelta.

Los dos matadores salieron a hombros.

En Motril

**MOTRIL.** — Novillos de Gabriel García Sánchez.

José Rodríguez "Berenjeno", superior en su primero. Una estocada. (Dos orejas.)

En su segundo es volteado y cogido. Despacha al novillo Josecito Garbayo de media y entera. (Oreja.)

Joselito Garbayo, mata de dos medias al primero de su lote. (Oreja.) En su segundo fue aplaudido.

Parte facultativo: "Durante la lidia del tercer toro ha ingresado en esta enfermería el diestro José Rodríguez Castellanos, el que padece herida por asta de toro en la región posterosuperior del muslo derecho, de diez centímetros de profundidad, con destroz de planos musculares. Pronóstico reservado." (Cifra.)

En Melilla

**MELILLA.** — Novillada de feria. Ganado de Arauz de Robles, difícil.

Rafael de Paula y Antonio Medina, discretos.

José Simoes (portugués), temerario con la muleta. Dió la vuelta al ruedo en sus dos novillos.

En Ibiza

**IBIZA.** — Novillada con ganado de don Antonio Castraz, de Yeltes (Salamanca).

El rejoneador Moisés Royo "El Lagarto", se lució en banderillas y con los rejones, dando la vuelta al ruedo.

Antonio Grau "Litri II" cumplió y escuchó aplausos.

Juan Cabello "El Brujo" fue premiado con dos orejas.

Amado Ordóñez cortó las dos orejas.

En Pamplona

**PAMPLONA.** — Novillada a beneficio de las Cantinas Escolares. Seis bichos de Sánchez Manzaneda, de Salamanca.

José Luis Barrero en su primero, ovación. En el otro, petición y vuelta.

Miguel Herrero en su primero, pitos. En el otro escuchó un aviso. (Silencio.)

El Candi, en su primero oyó un aviso y fue aplaudido en la faena de muleta. En el que cerró plaza, dos orejas y vuelta.

En Zaragoza

**ZARAGOZA.** — Novillos de Sánchez Montejó, lidiados.

La rejoneadora Gina María fue derribada por el astado. En la enfermería fue asistida de heridas de pronóstico reservado. La cuadrilla tardó tres cuartos de hora en despachar al novillo. El sobresaliente oyó un aviso. Media novillada se celebró con las luces encendidas.

Curro Montenegro fue ovacionado en su primero. En el segundo, una oreja y petición de otra.

Alberto Medina, una oreja muy protestada en su primero, que el diestro hubo de tirar. En el segundo, silencio.

Curro Ortuño ovacionado en sus dos enemigos.

En Valdepeñas

**VALDEPEÑAS.** — Novillos de Valcárcel Hermanos, buenos.

David Ribeiro Teles, vuelta en el de rejones.

Sergio Díaz, dos orejas y rabo en uno, silencio en su segundo y dos orejas en otro.

Luis Albiz, vuelta en uno, dos orejas y rabo en otro, y en el que sustituyó a Trujillo, una oreja.

Enrique Trujillo fue cogido en su primero, apreciándose herida de pronóstico grave.

En Vitoria

**VITORIA.** — Reses de Puerto de San Lorenzo, buenas.

Relámpago, vuelta en los dos suyos.

Chacarte, vuelta en su primero. Fue cogido en el último, que le produjo heridas de pronóstico reservado. Relámpago terminó con el bicho.

En Medina del Campo

**MEDINA DEL CAMPO.** — Novillos de Pío Tabernero, regulares.

Manolo Blázquez, oreja en uno y dos orejas y rabo en otro.

Manuel García Palmeño, aplausos en uno y oreja en otro.

Efraín Girón, dos orejas y rabo en el tercero y ovación en el último.

En Sevilla

**SEVILLA.** — Novillos del conde de Villafuente Bermeja, aplaudidos.

Alfonso Ordóñez cumplió en los suyos. Sufró sustitución en el brazo derecho; pronóstico reservado.

José María Aragón ovacionado en su lote.

José María Corona, ovación en uno y aplausos en otro.

En Valencia

**VALENCIA.** — Reses de José Quejada Martínez, bravas.

José María López Ferrera, oreja en el de rejones.

Manuel Amador, un aviso en uno y dos orejas en otro.

Santos Mazzantini silencio en uno y división de opiniones en el otro.

Manuel Herrero, oreja en su primero y ovacionado en el último.

## EN EL EXTRANJERO

En Francia

**BAYONA.** — Toros de Herederos de Graciliano Pérez Tabernero.

Luis Miguel Dominguín se lució en quites y dirección de lidia por su labor inteligente. Con la muleta, muy bien en su primero, desde los doblones iniciales a los derechos y naturales, y desgraciado con el estoque. En el segundo, al que mató de media estocada, se le concedieron las dos orejas.

Jaime Ostos ejecutó dos faenas valerosas y mató de sendas estocadas, por lo que cortó las dos orejas de cada toro.

Paco Camino consiguió una oreja en su primero y las dos del otro.

TORO

AYER SE

FERIA

**CUENCA.** — toda ciudad es time, Cuenca se celebra en de septiembre entre los festejos. Se montaron algunas novillas. La gente va a toros con todos los pitos y ovaciones y parece que toda la tarde insoló. Así, en el m...

palmas y pitos destempladas. Encabezaban a Dominguín, ve disimo un bla for, y oro. Pe drés, de tabaco Sánchez, de b...

Se disfrutó y fresca, un plaza, blanca una magnifica

TORO

MA

Uno a uno ros no mal p buenas cornasos de las co a los verdades. El primero est izquierdo; el e presentar un t el brazuelo izq veía muy poc otros tres, s aparente, igual teriores en s tamiento en l el primer terci bien a cuenta mismo, solici tros, en el últi misos, y cuan sin alegría, sin y sin estilo. Pe 435, 446, 445.

**LUIS MIGU** Paquiri dicto quia las reglas

EL GRAN

PRICI COLISE

Las dimen máximo co cuenta en

Se nos había una vejez tan toría como l abandono físico cesitaba savia preciso el amo buena gente de mo el Ave Fén resurgir con n entre sus ceniz tan vinculados conocer en la p otra era distin de su ciudad, a vivimos llegam no de nuestros de nos tocó lle nuestros hijos. ñez del Madrid drid de ahora, gias risueñas.

Pues sí: Pri formado, para espectáculo de guiando las n des locales eur ta, a la que va yor amplitud, año, durante s tivos, los más c circenses del l os otros seis espectáculos i revista.

Fuentes lum torias, modern cos... alegrar



# AYER SE CELEBRO UNA CORRIDA DE TOROS EN CUENCA

EN CUENCA

## FERIA DE SEPTIEMBRE EN CUENCA

Por Juan LEON

**CUENCA.** (Lunes.) — Como toda ciudad española que se estime, Cuenca tiene su feria, que se celebra en estos primeros días de septiembre—del 5 al 11—, y entre los festejos, naturalmente, figuran los taurinos. Suelen montarse una corrida de toros y algunas novilladas de postín, y la gente va a ver la corrida de toros con todo dentro; es decir, con pitos y palmas, gritos y ovaciones y pañuelos blancos, y parece que todo quiere lucirlo en la tarde insólita. Echarlo fuera. Así, en el mismo paseillo hubo palmas y pitos y voces. Voces destempladas y voces cordiales. Encabezaban aquí Luis Miguel Dominguín, vestido de azul pálido un blanco azulado, mejor, y oro. Pedro Martínez Pedrés, de tabaco y oro, y Gregorio Sánchez, de barquillo y oro.

Se disfrutó una tarde soleada y fresca, un tanto otoñal, y la plaza, blanca y alegre, acogió una magnífica entrada.

**TOROS DE EUGENIO MARIN MARCOS**

Uno a uno desfilaron seis toros no mal presentados y con buenas cornamentas, pero escasos de las condiciones exigidas a los verdaderos toros de lidia. El primero estaba tuerto del ojo izquierdo; el cuarto, además de presentar un tremendo bulto en el brazuelo izquierdo, era cojo; veía muy poco el sexto; y los otros tres, sin defecto físico aparente, igualaron con los anteriores en su deficiente comportamiento en la lidia, pues si en el primer tercio pasaron mal que bien a cuenta de la brevedad del mismo, solicitada por los diestros, en el último anduvieron remisos, y cuando embestían era sin alegría, sin la menor codicia y sin estilo. Pesaron en vivo 167, 435, 446, 445, 450 y 440 kilos.

**LUIS MIGUEL DOMINGUIN**  
Paquiró dictó en su Tauromaquia las reglas para lidiar a to-

ros tuertos que embisten cruzados y hay que lidiarlos con todo lo contrario de lo que ellos tienen: con mucha vista. Luis Miguel es un lince en eso de tener vista, y sobre advertir pronto los graves defectos, apenas llegó a su jurisdicción puso en juego no sólo las reglas dictadas por Paquiró, sino todos los recursos toreros de que él dispone. Fue un portento su labor, una exhibición de ciencia taurina, sin teatralidades ni gestos de mal gusto, con capote y muleta, logrando pases y lances de acabada perfección. Pero el público venía gritando al toro desde su salida pidiendo su devolución, y con la ira de no salirse con la suya envolvió en sus protestas al torero, que mató al toro de una estocada perpendicular al tercer viaje.

Para completar su lote le salió el cuarto, el cojitrancón también protestado, pero Luis Miguel estaba ya en vena, y lo toreó bien de capa y mejor de muleta, y aunque el público no

acogió debidamente sus comienzos, tuvo que entregarse al fin ante una serie de pases en redondo que ni dibujados, pidiendo música, Toreó también al natural con temple y con esa solemnidad suya, que está en su porte y en su manera de andar. Se adornó, asimismo, con molinetes de rodillas y pases afarolados, de gran limpieza y entre el general entusiasmo. Desdichadamente, cuando estaba perfilándose para matar se le arrancó el toro de manera descompuesta, y al aguantar la embestida, la espada quedó algo desprendida, y una leve hemorragia—la sangre conmueve a las masas cuando es de toro—hizo que se dividieran las opiniones, hasta entonces unánimes en el aplauso.

**PEDRO MARTINEZ PEDRES**

«El tío este de Albacete está muy puesto —oí decir junto a mí—. Hay que ver cómo aguanta y cómo manda. Parece que le va a coger el toro y ni hablar de eso.» Todo es absolutamente cierto. Cada nueva tarde que veo a Pedrés le advierto un nuevo mérito. Está en una plenitud artística muy superior a la que pudo alcanzar en sus mejores temporadas de antaño. Su toro está como decantado y filtrado. Es el mismo de antes, pero sin manchas en la ropa, aunque el toro se lo pase a muy pocos milímetros.

El segundo no embestia, topaba. Era como un carnero cuando se pelea con otro carnero. No, no era fácil de torear un toro así, pero él lo toreó entre el popular aplauso y aunque no estuvo cierto con la espada, o con las espadas —porque no hubo forma de sacar la primera y hubo de entrar con otra—, se le hizo dar la vuelta al ruedo. Pero en el quinto cortó la oreja, pero a los dos pinchazos anteriores a una excelente estocada. La cosa no era para menos, pues Pedrés había realizado una faena recia, honda y maciza, en la que el valor y el buen arte lucieron por igual. En las series de naturales que alternó con otras en redondo parecía que iba a ser cogido en cada pase; mas, de manera asombrosa, salía siempre del trance y el largo mando dejaba a su enemigo colocado en el exacto sitio conveniente para que él, con un leve giro sobre los talones, se encontrase dispuesto a engendrar un nuevo pase. Si señor vecino de localidad, está muy puesto este tío de Albacete.

**GREGORIO SANCHEZ**

Lo que le faltaba al hombre —matar pronto y bien— lo ha hecho esta tarde en sus dos toros, de sendas estocadas y sendos descabellos, sin que entre aquellas y éstos transcurriesen más de quince o veinte segundos. Y él, Gregorio, ha podido ver el resultado: también sendas orejas. En lo demás ha estado con la decisión y en la tónica que lleva en la temporada desde aquella rabieta que le produjo verse excluido del cartel de las ferias de Sevilla y Madrid. «Que no me quieren—debió decirse—; pues yo haré que me quieran.» Y desde Córdoba a acá viene armándola una tarde sí y otra también.

Su toro, siempre bravo y de ley, no sufre otro quebranto en su espectacular vistosidad, nunca en su eficacia, que el que imponen las condiciones de sus toros. Hoy, por ejemplo, la faena al tercero fue mucho más valiente que la que hizo al sexto, porque aquel iba más y mejor y éste no iba casi nada y peor y sólo a fuerza de cruzarse le hizo andar a trancas y barrancas.

Pero lo dicho al principio sobre el fácil y certero manejo de la espada es lo más importante de esta tarde de Gregorio, porque no pareció casualidad, sino que daba la sensación de haber encontrado un buen sitio en tan arduo menester.

## REFORMAS EN EL TEATRO LOPE DE VEGA, DE VALLADOLID

**VALLADOLID.** —El famoso teatro Lope de Vega, uno de los más bellos de estilo isabelino y forma de herradura que hay en España, es objeto de importantes reparaciones y de la renovación total de las butacas, servicios y escenarios, etcétera, e incluso se ha cambiado la disposición de los accesos a los palcos y al interior, en beneficio de la belleza general de la obra.

Tres turnos de obreros de todas las especialidades trabajan con toda actividad para hacer posible la inauguración durante las ferias y fiestas de San Mateo, que comenzarán el día 18. (Cifra.)

## EL GRAN ESPECTACULO EN LA PROXIMA TEMPORADA MADRILEÑA

### PRICE SERA EL PRIMER COLISEO CIRCENSE DE EUROPA

Las dimensiones de su pista, torrentes de luz y un máximo confort son los puntos básicos tenidos en cuenta en la nueva disposición del famoso circo

Se nos había quedado viejo, con una vejez tan gloriosa por su historia como lamentable por su abandono físico. Price quizá necesitaba savia nueva; se hacía preciso el amor ilusionado de la buena gente de circo para que, como el Ave Fénix, le fuera posible resurgir con nuevos esplendores de entre sus cenizas. Los madrileños, tan vinculados a lo suyo, van a conocer en la próxima temporada otra era distinta del único circo de su ciudad, al que los que hoy vivimos llegamos un día de la mano de nuestros padres y más tarde nos tocó llevar de la mano a nuestros hijos. El circo de la niñez del Madrid de ayer y del Madrid de ahora, cargado de nostalgias risueñas.

Pues sí: Price está siendo reformado, para reincorporarse al espectáculo de las multitudes siguiendo las normas de los grandes locales europeos. Por su pista, a la que va a dársele una mayor amplitud, desfilarán en el año, durante seis meses consecutivos, los más colosales programas circenses del mundo, y durante los otros seis meses, gigantescos espectáculos internacionales de revista.

Fuentes luminosas, pistas giratorias, modernos aparatos luminosos... alegrarán la nueva vida de

nuestro viejo circo. Se han fabricado ex profeso para el mismo butacas comodísimas, de lujosa tapicería, en las que irán instalados dos mil ceniceros. Nuevo decorado, moderno sistema de calefacción... ¡nueva vida en consonancia con las exigencias de nuestra época!

El Price no es un local de grandes dimensiones, cuya pista precise de cantidades masivas—veinte elefantes o cien caballos, pongamos por decir—para buscar la simple espectacularidad en lo cuantitativo. No. Price se halla concebido para exponer las puras verdades del auténtico valor individual, el de las figuras que escalaron la fama, en el ámbito del circo, por la realidad tangible de su grandeza, el héroe circense que, en definitiva, es la rotunda verdad del circo. Esa quiere ser la base que anime sus programas, por los que, sin embargo, desfilarán en cada temporada, como aditamento de color a los mismos, unos docientos animales, entre caballos, fieras y elefantes.

La inauguración de la nueva temporada del Circo de Price se halla prevista para últimos de septiembre. La noticia es importante, y dentro de pocos días daremos una más amplia información de todo ello.

## CINE ESPANOL E ITALIANO DE CARACTERISTICAS SIMILARES

MADRID: "AZAFATAS CON PERMISO"

**Director:** Ernesto Arancibia. **Guión:** Lucas y Gallardo. **Cámara:** Emilio Foriscot. **Música:** Pagán y Ramírez Angel. **Estudios:** Ballesteros. **Procedimiento y color:** Panorvisión y Eastmancolor. **Interpretes:** Silvia Morgan, Adriano Rimoldi, Diana Maggi, Antonio Garisa, Manuel Aleixandre, Mary Lamar, Pilarin Casanova y Julia Caba Alba.

El cine español acomete una nueva película de ladrones. En tono jocoso-sentimental nos trae ahora la peripecia de dos bonitas muchachas carteristas asociadas con un veterano del oficio, quizá un tanto ingenuo, para el desarrollo de su programa de robos. Se mezcla el amor en el asunto y otras consideraciones de diversa índole—amor filial, sensatez ante el matrimonio conveniente, etc.—, y el resultado de todo ello es una cinta mediocre, mal pergeñada, construida con escasos golpes de auténtica gracia y con situaciones ya manejadas con anterioridad. Película encasillada dentro del género amable, la falta de pretensiones artísticas la convierte en una obra anodina sin destellos destacables.

La dirección y el guión, de Ernesto Arancibia y Lucas y Gallardo, respectivamente, son mera rutina. El color es bueno. La cámara, bien movida en algunos exteriores, tampoco consigue sobresalir del tono insulso que generaliza el cometido técnico del equipo. En la creación argumental nos parece incomprensible la existencia de ese personaje que realiza el papel del galán cinematográfico famoso, cuya presencia no viene a cuento nunca.

Silvia Morgan y Diana Maggi sacan con buena fortuna sus encargos interpretativos, si bien con algunos fallos en movimientos y ademán, superando el gesto a la actitud. Mejor matizada la actuación de la segunda. Adriano Rimoldi, mal. Antonio Garisa cumple con sus características.

## ROMANISTAS DEL CONSEJO DE EUROPA, EN ORENSE

Esta visita sirve para preparar la Exposición Internacional del Románico en Galicia y Cataluña

**ORENSE.**—Llegó a esta capital un grupo de romanistas que representan a diversos países en el Consejo de Europa. Les acompañaba el director general de Relaciones Culturales y otras personalidades españolas. En esta capital cumplieron al Gobernador Civil de la provincia y, posteriormente, visitaron la catedral el Museo catedralicio y el Arqueológico provincial deteniéndose con especial interés ante las obras románicas. Esta visita es preparatoria de la Exposición Europea de Arte Románico, que se celebrará en Galicia y Cataluña el año próximo. Ayer celebraron reuniones en Santiago de Compostela para perfilar las Exposiciones citadas que, organizadas por el Gobierno español, patrocinan el Consejo de Europa. Tendrán por escenario Galicia la de Arquitectura y Escultura y Cataluña la de Pintura. Después de almorzar realizaron diversas visitas y regresaron a Santiago de Compostela. (Cifra.)

cas maneras, así como Julia Caba Alba, en un papel brevísimo. Mary Lamar, bien. Manuel Aleixandre—en un papel más convencional que los demás, que también lo son en demasía—se defiende, aunque con algunas. La joven Pilarin Casanova no consigue cuajar su actuación, a la que faltan detalles expresivos.

Película de verano, como hemos quedado en llamar a estas medianías, no creemos que tenga asegurado el éxito.

**PUERTA**

**PRINCESA: "LORELLA"**

Otros cines de estreno: Bilbao, Vergara, Bellas Artes, Odeón y Lido. Nacionalidad: Italiana. **Director:** Giorgio Simonelli. **Procedimiento:** Dyaliscope. **Color:** Blanco y negro. **Interpretes:** Maurizio Arena, Lorella de Luca, Tina Pica, Tittina de Filippo, Virgilio Riento, Clelia Matania, Enzo Turco y Maria Teresa Vianello.

Nueva comedia sentimental, especialmente apta para determinadas señoras, en la que el amor y algo de humorismo se entremezclan para conseguir un solo propósito: hacer pasar el rato. Es lo último se logra según las exigencias del espectador. En líneas generales, la película se ha construido bien técnicamente, si bien el tema está desprovisto de novedad y de esos aciertos filmáticos que configuran a una obra como buena sin discriminación.

El relato insiste sobre el deseo de felicidad de una joven y la incompreensión de su madre, anticuada y dictatorial, que no transige con la fusión de lo que las derechas conocen por castas sociales. Y ello sirve para intercalar bastantes canciones, entre ellas «Granada», lo que no deja de significar originalidad, sobre todo si esta canción sirve como fondo a la exhibición de bellas vistas de Nápoles. El final se ajusta en todo a los cánones inflexibles de los asuntos rosa.

Dirección, floja; fotografía, con sólo nota de aprobado. La interpretación es excelente en Tina Pica; grata, con aciertos en los matices sensibles, en lo que respecta al trabajo de Lorella de Luca; buena en los demás, salvo en el protagonista, Maurizio Arena, al que encontramos totalmente inexpressivo.

**PUERTA**

## Premio teatral de la Agrupación de Escritoras Españolas

La Agrupación de Escritoras Españolas instituye un premio teatral para obras escritas en castellano.

Las piezas serán de tres actos, en prosa y de tema libre.

No se admitirán obras ya premiadas ni a autores galardonados en anteriores certámenes de la misma índole.

El plazo de admisión terminará el 30 de noviembre del corriente año.

Los trabajos deben entregarse bajo sobre cerrado, con pseudónimo y plica aparte, con nombre, dirección y teléfono del autor, a la Delegada Artístico-cultural de la Agrupación de Escritoras Españolas, Concepción Santamaría, Luchana, 22, de cinco a seis



## EL ATLETICO MADRILEÑO GOLEO AL MURCIA EN LA CONDOMINA

EL EQUIPO ROJIBLANCO, ESPECIALMENTE SU DELANTERA, JUGO UN BUEN PARTIDO

MURCIA. — Por siete goles a uno ha vencido el Atlético de Madrid al Real Murcia, en partido amistoso jugado el domingo en La Condomina, que registró gran entrada.

La primera mitad finalizó con cinco a cero. El gol de apertura

lo marcó Collar, a los cinco minutos de juego.

Adelardo, a los diez, logró el segundo; Collar, a los dieciocho, el tercero; Peiró, a los 25, el cuarto, y Vavá, a los treinta y uno, el quinto.

En la continuación, el sexto tanto fue marcado por Adelardo, cuando iban cuatro minutos y Collar, a los once, realizó el séptimo y último del Atlético de Madrid.

El tanto del Murcia lo consiguió Cuesta, cuando se llevaban jugados veinte minutos de la segunda fase.

Durante todo el partido el dominio correspondió por completo al Atlético de Madrid, que demostró encontrarse ya en plena forma de juego, sobre todo en la penetración, poder y fuerza del ala izquierda, Peiró-Collar. Todo el equipo demostró su velocidad y clase, destacando todo el conjunto, pero con especial relieve la línea completa de vanguardia.

El Murcia combatió con mucho tesón, pero tuvo que inclinarse ante la neta superioridad del conjunto madrileño.

En el equipo local destacó a gran labor de su delantero Lax.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

ATLETICO DE MADRID. — Madinabeytia; Rivilla, Callejo, Alvarito; Mendoza, Calleja, Polo (Jones), Adelardo, Vavá, Peiró (Gasca) y Collar.

REAL MURCIA. — Mateo (Hurtado); Somoriva, Arnáiz, Sancho; Cortés, Aznar, Tomás (Vilches), Marañón, Lax, Greco y Cuesta. (Mencheta.)

## OTROS RESULTADOS DEL DOMINGO

Santander, 1; At. Bilbao, 2. Oviedo, 5; Gijón, 0. Levante, 3; Betis, 2. Jaén, 3; Sevilla, 2. Tarrasa, 1; Mallorca, 0. Figueras, 2; Valencia, 6. Huelva, 1; Las Palmas, 0. Jerez Industrial, 1; Betis, 5. La Felguera, 2; Leonesa, 0. At. Malagueño, 13; Marbella, 1. Coruña, 2; Avilés, 1. Catarroja, 4; Mestalla, 2.

## FACIL VICTORIA DEL ZARAGOZA SOBRE EL COIMBRA

ZARAGOZA. — Inauguración de la temporada de fútbol en La Romareda, con el partido internacional entre el Academia de Coimbra, Primera División, y el Real Zaragoza, que terminó con el resultado de 7-0 favorable al Zaragoza.

A los doce minutos, Murillo marcó el primero. A los veintitrés, Calvera centra y Duca remata el segundo. A los treinta y cuatro, Murillo lanza un pase largo y Lapetra consigue el tercero. A los cuarenta y tres, pase de Murillo a Lapetra, centra éste y Duca remata el cuarto.

En el segundo tiempo, a los diecisiete minutos, Lapetra marcó el quinto. A los veinticinco minutos, Calvera chuta, y el rebote lo remacha Duca, consiguiendo el sexto, y finalizando el encuentro, un centro de Miguel es rematado por Duca, marcando el séptimo. (Alfil.)

## NOTICIARIO FUTBOLISTICO

● Austria ha vencido a Rusia por tres goles a uno en un encuentro amistoso internacional disputado en Viena. Rusia iba ganando por 1-0 al finalizar el primer tiempo. Hof y Floegel marcaron por Austria, el primero dos tanto, y Ponedelnik marcó el tanto ruso. (Alfil.)

● En el día de ayer han partido en avión, para sus respectivas residencias, el presidente de la U. E. F. A., mister Schwartz; mister Crahay, presidente de la Comisión organizadora de la Copa de Europa, y los presidentes de los Clubs Vasas de Budapest; Eintrach de Frankfurt; C. D. N. A. de Sofía; Stan Cullis, manager del Wolverhampton; presidente del Young Boys, de Berna; presidente del Gotemburgo; presidente del Bolkluben, de Copenhague; presidente del C. C. A., de Bue-

arest, y presidente del Estrella Roja, de Belgrado, que asistieron al encuentro entre el Real Madrid y el Peñarol de Montevideo.

● En encuentro amistoso internacional de fútbol, el equipo B de Austria ha vencido al de Rusia B por dos tantos a uno. Primer tiempo, uno a cero a favor de los soviéticos. Victoria merecida de los austriacos, que se han mostrado superiores a sus adversarios durante todo el encuentro. (Mencheta.)

● Con motivo de las fiestas en Alcázar de San Juan se celebró un encuentro amistoso de fútbol entre el equipo titular y el Real Murcia, que terminó con la victoria de los visitantes por un gol a cero. El único tanto fue logrado a los tres minutos de juego por el interior Muntaner, aprovechando un balón largo y el desmarque en que se hallaba.

● El Deportivo Manchego, que tan excelente campaña realizó el pasado año en el Grupo XIV de la Tercera División, ha ultimado sus fichajes con vistas a la competición que se inicia el próximo domingo. La lista completa de sus jugadores es la siguiente: Carlos Carot y E. Corrales, porteros; Valch, Fernández, Fonseca y Adolfo, defensas; Camolo, Molina, Serafin y Colletes, medios; Tofete, Durá, Milanés, Alcalde, Nemes, Pintos y Gremas, delanteros. De los jugadores citados, solamente pertenecieron al Club la pasada temporada Corrales, Valch, Adolfo y Aramas. Uroz es el nuevo entrenador del equipo. (Alfil.)

● El guardameta Gil, del Atlético de Ceuta, ha sido cedido al Balón de La Línea de la Concepción, por un periodo de diez meses. (Alfil.)

## AUTOMOVILISMO

### PHILL HILL GANO EL GRAN PREMIO DE ITALIA EN MONZA

MONZA. — El corredor automovilista norteamericano Phill Hill ha ganado el Gran Premio de Italia, al volante de un «Ferrari», en el circuito de Monza.

En segundo lugar, también con un «Ferrari», se clasificó el norteamericano Paul Ginter.

Los 500 kilómetros del recorrido los cubrió el ganador en un tiempo de 2 h. 21 m. 9 s. 2/10, lo que significa una velocidad media de 212,534 kilómetros por hora.

A continuación se clasificaron: Mairesse, de Bélgica, en tercera posición, una vuelta detrás; el italiano Cialanca, en cuarta, dos vueltas detrás; el alemán Von Tips, en quinta, dos vueltas detrás, y el alemán Herrmann, en sexta, tres vueltas detrás.

Después del Gran Premio Automovilístico de Monza, la clasificación del Campeonato mundial queda de la siguiente forma:

1. Jack Brabham (Australia), 40 puntos.
2. Bob McLaren (Nueva Zelanda), 33.
3. Phill Hill (Estados Unidos), 15.
4. Stirling Moss (Gran Bretaña), 12.
5. Innes Ireland (Gran Bretaña), 11.
6. Oliver Gendebien (Bélgica), 10.
7. Von Tips (Alemania), 9. (Alfil.)

## EL RAYO Y EL VALLADOLID EMPATARON A DOS TANTOS EL DOMINGO EN VALLECAS

EL ENCUENTRO RESULTO ENTRETENIDO, Y EN SU SEGUNDA MITAD FUE EXPULSADO ENDERIZ

El Rayo jugó el domingo por la mañana en Vallecas su segundo encuentro de la temporada en Madrid. Su rival fue en esta ocasión otro Primera, el Valladolid, y como en el anterior, consiguió un meritorio empate, pero en esta ocasión a dos tantos, resultado altamente meritorio dada la categoría del adversario y el tener otro equipo jugando en el terreno de Los Cármenes.

El partido fue de mejor calidad y más interesante que el disputado con los granadinos, y el público salió satisfecho del juego realizado por ambos conjuntos, lamentando solamente las violencias desplegadas por algunos jugadores vallisoletanos en un encuentro que debía haber sido amistoso.

No pueden ponerse demasiados reparos a este empate a dos del domingo último, pues si es cierto que los de Zorrilla lograron la igualdad en una mala jugada de Quintero, ya mediado el segundo tiempo, y que los vallecános pusieron más decisión y entusiasmo en la contienda, no es menos verdad que el Valladolid dominó

más en la primera parte y lució un juego más técnico y de mejor calidad.

El Rayo nos gustó más que la tarde del Granada, lo que no tiene nada de particular si se piensa que el equipo tuvo una semana más de preparación y que en el partido sufrió muchos menos cambios que frente a los granadinos. Tampoco defraudó el Valladolid, mejor en la primera parte que en la segunda, pues en los últimos cuarenta y cinco minutos fue dominado por los vallecános, y algunos de sus componentes se empeñaron en ganar como fuera.

El marcador lo inauguró el Valladolid a los seis minutos de juego merced a un remate de su delantero centro, Mirlo, logrando la igualdad el Rayo en el penúltimo minuto en remate de Bustillo.

A los diez minutos de la segunda mitad consiguió Galacho el segundo tanto del Rayo, y a los veinticuatro, en una desacertada intervención de Quintero, logró el vallisoletano Sole el definitivo empate.

En esta segunda mitad fue expulsado Enderiz por el colegio de Avila, que no llegó a cumplir en su misión directora.

Alineaciones: RAYO: Quintero (Migallón); Barragán, José Luis, Foces; Espejín, Cobo; Bustillo, Joseito, Galacho, Palacios (Anta) y Urzain.

VALLADOLID: Zumalabe; Matito, Solá, Benítez; García Bardugo, Enderiz; Macario (Barrio), Ramírez, Martínez, Mirlo, Zaldúa y Morollón. M. B.

## TENIS

### SANTANA, TRIUNFADOR EN EL TORNEO INTERNACIONAL DE BILBAO

BILBAO. — En Josaleta se han celebrado los partidos finales del V Trofeo Internacional de Tenis «Martín Balzola», registrándose estos resultados:

Mistos. — Señorita Estalella y Mr. Lane vencen a Armstrong y Nielsen por 9-11, 6-3 y 7-5; Bassi y Mandarino, a Estalella y Lane por 7-5 y 6-3.

Individual damas. — Bassi vence a Beltrani por 6-3 y 6-2.

Individual caballeros. — M. Santana vence a A. Martínez por 6-3, 4-6, 6-3 y 6-1.

Dobles caballeros. — M. Santana y A. Martínez vencen a Pancho Lontreras y Nielsen por 9-7 y 6-1.

Dobles damas. — Estalella y Hernández Coronado vencen a Armstrong y Robert por 4-6, 6-4 y 4-6. (Mencheta.)

## CARRERAS DE CABALLOS

### “LA BAHIA” GANO EN LASARTE EL PREMIO MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

SAN SEBASTIAN. — En el hipódromo de Lasarte se ha celebrado la octava reunión de carreras de caballos, en la que se registraron los siguientes resultados:

Primera carrera. Premio Char-

## CONTABILIDAD



Me canografía al tacto, dictado microfónico. Taquigrafía, dictado magnetofónico. Cultura general. Prácticas de oficina. Todos nuestros alumnos salen colocados. Pida plan de estudios «El Porvenir» en su mano», que regalamos. Alquilamos a domicilio máquinas de escribir nuevas a particulares y empresas.

Diríjase hoy mismo a la

## ACADEMIA CABALLERO

Calle Santa Bárbara, 4 (junto Fuencarral 57). Metro Tetuán. Teléf. 22 67 60 MADRID (10)

les Forest (aprendices). 22.000 pesetas, 2.000 metros:

1. «Calamita», 48 kilos, J. Chavarrías.
2. «Bergante», 48. Vecino.
3. «Ufrago», 50, A. Ceca.

Tiempo: 2-11-3/5. Distancias: Tres y medio cuerpos, un cuerpo, un cuerpo. Ganador, 19 pesetas. Colocados, 13 y 19. Gemelas, 45.

Segunda carrera. Premio Anduriña (venta), 18.000 pesetas, 1.600 metros:

1. «Acorde», 55 kilos, Caru-del.
2. «Griselda», 44. Corrales.
3. «Pharilla», 55, Perkins.

Tiempo: 1-56-1/5. Distancias: Un cuerpo, dos y medio cuerpos y uno y medio cuerpo. Ganador, 50 pesetas. Colocados, 22 y 24. Gemelas, 98. Dobles, 88.

Tercera carrera. Premio Alejandro Padilla (Cráter Internacional). 35.000 pesetas, 1.600 metros:

1. «Tourtic», 52 kilos, Bueno.
2. «Fan», 56. Decla.
3. «Ragazza», 52, Balcones.

Tiempo: 1-42. Distancias: Tres cuartos de cuerpo, uno y medio cuerpo. Ganador, 13 pesetas. Co-

locados, 12 y 23. Gemelas, 38. Dobles, 56.

Cuarta carrera. Premio Ministerio de Información y Turismo. (Gran Hándicap de los tres años. Internacional.) 50.000 pesetas, 1.800 metros:

1. «La Bahía», 45 kilos, Figueroa.
2. «Marconi», 55, Martín.
3. «Palma III», 46, Begueristain.
4. «Whisky», 54, Perkins.

Tiempo: 2-00-2/5. Distancias: Uno y medio, dos cuerpos, dos y medio, dos cuerpos. Ganador, 55 pesetas. Colocados, 20, 25 y 21. Gemelas, 132. Dobles, 72.

Quinta carrera. Premio Alameda (hándicap). 22.000 pesetas, 2.000 metros:

1. «Goyetchea», 49 kilos, Martín.
2. «Uminoe», 50, C. Díez.
3. «Rodríguez», 52, Larren.

Tiempo: 2-13-1/5. Distancias: Dos cuerpos, tres cuerpos, uno y medio cuerpos. Ganador, 48 pesetas. Colocados, 26 y 24. Gemelas, 107. Dobles, 432. Triple, cien acertantes a 594 pesetas cada uno. Quintuple, 16 acertantes a 8116 pesetas cada uno. (Mencheta.)



# EL MADRID, CAMPEON DE LA I COPA INTERCONTINENTAL

Diez minutos de inspiración inicial | Los uruguayos sólo esbozaron la calidad de bastaron para anular al Peñarol | su juego cuando el partido estaba resuelto

## LA LUNA Y CINCO GOLES

Segundo encuentro de la eliminatoria única de la Copa Intercontinental de Clubs Campeones, entre el Real Madrid, campeón de Europa, y el Peñarol, de Montevideo, campeón de América del Sur.

Domingo 4 de septiembre de 1960. Estadio Santiago Bernabéu. Ocho y treinta minutos. Luz artificial. Lleno rebosante. Temperatura agradable y algún chaparroncillo.

RESULTADO: Real Madrid, 5; Peñarol, 1.

ARBITRO: Mister Aston, colegiado inglés, ayudado en las bandas por mister Mc Gable y mister Reid, del mismo Colegio. Arbitraje acertado, minucioso, escrupuloso y autoritario. Mister Aston cortó energicamente los conatos de juego violento que brotaron hacia la mitad de la primera parte sin tener que recurrir a expedientes severos.

ALINEACIONES:

REAL MADRID: Dominguez; Marquitos, Santamaría, Pachín; Vidal, Zárraga; Herrera, Del Sol, Di Stefano, Puskas y Gento.

PEÑAROL: Maidana; Pino, Majewski Aguerre; Salvador, William Martínez; Cubilla, Linaza, Hohberg, Spencer y Borges.

GOLEADORES: Puskas (3, el segundo de ellos desviado involuntariamente por Di Stefano antes de entrar en la puerta), Herrera, Gento y Spencer.

GOLES:

1-0. Dos minutos de juego. Precioso avance Del Sol-Puskas-Di Stefano-Del Sol-Puskas, que termina con un disparo típicamente «puskiano», fuerte y con endiablado efecto. El balón se cuele en la jaula, por junto al poste, de Maidana.

2-0. Tres minutos de juego. Gento ha centrado, obligando a la defensa uruguaya a despejar sin control el balón; Puskas se luce con el cuero y dispara desde lejos. Di Stefano desvia involuntariamente, y Maidana, engañado por el quiebro del balón, le ve meterse en la red.

3-0. Nueve minutos de juego. Falta a Del Sol. Golpe franco que ejecuta Puskas. El balón ha sido colocado fuera del área, muy lejos de puerta, pero el enorme tiro raso de Puskas cruza la barrera de uruguayos y se mete en la jaula, mientras Maidana inicia la estrada hacia el lado contrario de su puerta.

4-0. Cuarenta y siete minutos de juego, du-

rante la prórroga concedida por mister Aston por el tiempo perdido anteriormente. Saque de Dominguez muy largo, que desvia hacia atrás Majewski, Herrera y Puskas salen lanzados a alcanzar el balón. Herrera lo alcanza; llega, perseguido por la defensa uruguaya, ante Maidana, y cuando éste inicia la salida a la desesperada para cortar el camino, desvia tranquilamente a la red.

5-0. Cincuenta y tres minutos de juego, seis de la segunda parte. Puskas, lanza a Gento con un pase muy adelantado, en el que el exterior madrildista luce su enorme velocidad. Maidana sale del marco cuando Gento todavía no había llegado al borde del área. En ese momento Gento bomboea el balón por encima del portero uruguayo y le cuele, desde muy lejos, en la red.

5-1. Sesenta y ocho minutos de juego, veintinueve de la segunda. Avance de la delantera uruguaya con profusión de pases precisos y medidos, que termina en un tiro de Spencer. El balón pega en la cara interior de un poste, rebota en el otro y, por fin, se cuele.

PERIPECIAS:

Hacia los veinte minutos de juego Marquitos se lesionó en una rodilla. Siguió en su puesto después de ser atendido, aunque bajó visiblemente su rendimiento habitual.

A la salida de un choque Hohberg propinó a Santamaría un cabezazo en la cara que derribó fulminantemente al zaguero madrildista. El agresor recibió casi en el acto un golpe de castigo, sacudido por un compañero del agredido, a quien no logró identificar, y también cayó a tierra. Mister Aston puso paz y no pasó la cosa a mayores, aunque el juego estuvo unos instantes interrumpido.

Al final del partido Zárraga y Gento subieron a la tribuna presidencial, entre aplausos del público, a recoger las copas en disputa: la Intercontinental, de oro, y otra donada por el consejero uruguayo don Eduardo Víctor Haedo. El equipo campeón de campeones inició la victoriosa vuelta al campo, pero una nube de exaltados espectadores saltaron al césped, y los jugadores buscaron refugio en los vestuarios sin terminar el triunfal desfile.

El balón con que fue jugado el encuentro memorable quedó en manos del juez de la contienda.

guaya se repartía ahora por igual entre Herrera y Gento, por los extremos, porque el gol del exterior derecho hizo caer en la cuenta a los americanos de que el Madrid también podía apretar sus avances por el lado derecho, donde si no poseía la velocidad de Gento y el disparo terrible de Puskas, tenía en cambio el laberinto de la abeja de Del Sol y el ímpetu juvenil, aunque no demasiado afortunado, de Herrera.

Llegó entonces el momento de Gento. El juego de avance del equipo blanco se inclinó a la izquierda y Gento entró en juego. Escapaba una vez y otra rompiendo con su velocidad inigualable y con sus fintas increíbles la defensa uruguaya; alegró el juego y pudo hacer en varias ocasiones las delicias del respetable, que tranquilizado definitivamente desde el principio acerca del resultado, quería gozar del espectáculo brillante del juego del santanderino y le jaleaba continuamente.

Por fin escapó Gento, lanzado por la catapulta del pie izquierdo de Puskas. Corrió, alcanzó el balón y Maidana salió hasta el borde del área, y en aquel momento Gento, sin parar y sin pararse, hombeó por encima del «arquero» y puso el balón en la red, dejándolo caer sobre una curva prodigio de precisión geométrica.

El gol de Spencer, modelo de los goles que debe conseguir el Peñarol cuando no encuentre frente a él un equipo como el Real Madrid, y algunos destellos blancos hacia el final del encuentro que dieron como fruto dos magníficos disparos de Di Stefano que detuvo muy bien Maidana, y un empalme de Puskas que inexplicablemente puso el balón cerca de la luna, terminaron el encuentro. Un encuentro que le trajo al Madrid, en noche de luna llena, la luna y cinco goles. Y la fama y la gloria de proclamarse campeón del fútbol mundial, el renombre y la sanción oficial de su título, concedido por la voz del pueblo, de equipo más formidable del mundo. Ni más ni menos.

Jaime CAMPANY

## LA QUINIELA DEL DOMINGO

1.ª y 2.ª DIVISION

- 1 R. Sociedad - Granada.
- 2 At. Madrid - R. Madrid.
- 3 Santander - Zaragoza.
- 4 Valladolid - Oviedo.
- 5 At. Bilbao - Barcelona.
- 6 Español - Valencia.
- 7 Elche - Sevilla.
- 8 Betis - Mallorca.
- 9 Salamanca - Sabadell.
- 10 Osasuna - Celta.
- 11 Leonesa - Sestao.
- 12 Orense - Baracaldo.
- 13 Gijón - Condal.
- 14 Cádiz - Las Palmas.

RESERVAS

- 1 Tarrasa - Indauchu.
- 2 Málaga - Mestalla.

### GOLES CALIENTES

Las frases hechas y los tópicos inducen al error. Es un error decir que el Madrid despachó al Peñarol con tres goles en frío. Hay veces en que el juego, de salida, es un juego caliente y entusiasta, y hay veces en que noventa minutos de fricción no son suficientes para dar una mínima chispa, un leve destello de entusiasmo, no son suficientes para hacer elevar el termómetro del juego un solo grado, ni centígrado, ni Reamur, ni Fahrenheit. Es verdad que el Madrid despachó al Peñarol (hasta pena me da decirlo) con tres goles tempranos. Tempranos, sí; pero fríos, no; Parecía que el Madrid, esa gran nave del fútbol que es el Madrid, hubiera pasado el verano calentando sus máquinas, preparando y poniendo a punto sus motores para lanzarse todo adelante y a toda marcha sobre el Peñarol apenas diera el árbitro la voz de «¡Vale!».

Mister Aston, con parsimonia inglesa, llamó a los capitanes, echó la moneda al aire, se cercioró de que todo estaba en orden y tocó el silbato. El Peñarol comenzó a jugar con una lentitud agravada por la costumbre de dedicar los primeros minutos al tanteo de fuerzas. Pero el Madrid se lanzó a jugar con ímpetu, con bríos y con ardor sencillamente impensable. Resultado; nueve minutos, tres goles.

Fueron tres goles calientes; tal vez el segundo tuviera más de churro que de gol, pero también fue caliente. El frío vino después, porque el gran viento madrildista amainó, naturalmente, para dormir un poco sobre los laureles de la asegurada victoria y el Peñarol no pudo sacar fuerzas de flaqueza para imponerse a un vencedor tan fácil y tan definitivo.

El avance del trío de ases que se movían en el centro de la delantera más temible del mundo, Del Sol-Di Stefano-Puskas, el canchero del Zorro Mayor; el segundo disparo puskiño y el golpe franco, con balón lejano, con tiro raso y con Maidana burlado, le dejaron prácticamente pidiendo a gritos la metáfora de las mulillas.

El desconcierto del Peñarol era perfectamente lógico. La fuerza de la defensa, una defensa que había sujetado (con gran ayuda de la lluvia, eso sí) al pentacampeón en el primer partido de la eliminatoria, cargaba sobre el lado izquierdo del avance madrildista, por donde se movía el rayo de Gento; el rayo de Gento no había tenido con ello ocasión propicia de brillar y de soltar su latigazo; pero el juego blanco, echado entonces sobre el ala de Herrera, tenía la misma arrulladora potencia y la misma terrible eficacia. Después de los tres goles el Madrid siguió jugando, con menos calor, pero casi con el mismo peligro para la jaula uruguaya. Por dos veces Di Stefano, que buscaba su gol, pudo marcar, antes aún de que Dominguez tuviera que intervenir para salvar un buen cabezazo de Hohberg que se colaba por todo lo alto. Pero no llegaron más goles, de momento.

EL LIBRITO DE NOTAS

No llegaron más goles, pero sí llegaron algunas violencias. El Peñarol, castigado con los tres goles y sumido en su propia impotencia, viendo cómo todos sus esfuerzos se estrellaban ante el pentacampeón de Europa, cómo su juego de marcaje a distancia, de lentos e historiadados pases, mo-

ría irremediablemente en la rocosa solidez de la defensa blanca, se desesperó algo y se dio un tanto a la cólera. Entonces apareció el librito de notas de mister Aston; mister Aston sacaba su librito y anotaba en él el número del dorsal de los jugadores menos respetuosos con las normas del Reglamento. Esta fase del encuentro —que, por fortuna, no fue muy dilatada— terminó con el cabezazo de Hohberg a Santamaría. El agresor recibió en seguida su castigo y ambos jugadores permanecieron tendidos en el campo durante algunos minutos. Los jugadores se agruparon alrededor de ellos a discutir y a zarandearse. Los fotógrafos comenzaron a invadir el terreno de juego. Pero aquello terminó pronto. Mister Aston puso paz y puso su autoridad. Y a partir de este momento las violencias acabaron y sólo alguna natural vehemencia volvió a enturbiar la buena marcha del encuentro. Los conatos antirreglamentarios quedaron enterrados en el librito de notas del colegiado inglés.

EL GOL DE LA PROPINA

Pocas veces tiraba sobre puerta la delantera del Peñarol. En vano el negro gigante llamado Salvador, el mejor hombre sobre el terreno en el partido de Montevideo, motor incansable de su equipo, movilizaba y ponía en línea a su avance para lograr forzar los acontecimientos ante la puerta de Dominguez. El juego de ataque de los uruguayos moría en pases sucesivos, como las olas en la playa, y en ese inexplicable miedo a penetrar en el área que lucen los jugadores de la vanguardia americana. En el borde del área todo era idas y venidas,

vueltas y revueltas, pero nadie se atrevía a irse derechamente al marco y disparar con probabilidades de gol. Así las cosas, Santamaría resolvía las situaciones de peligro que venían por su lado; Marquitos, a pesar de su lesión, y Pachín defendían bien sus zonas, y Vidal y Zárraga bregaban con eficacia indudable en la zona intermedia. Los pocos disparos que salieron de las botas uruguayas terminaron lejos de la madera del marco, sobre las cabezas de los espectadores, y alguno mejor dirigido fue atravesado con gran seguridad por Dominguez.

Había terminado el tiempo reglamentario y se estaba jugando la propina que concedió mister Aston por el tiempo perdido en los dimes y diretes de la mitad de la parte primera, cuando un balón largo, que sacó Dominguez y desvió Majewski, fue alcanzado por Herrera (Puskas también había salido volando detrás del balón) e introducido en la red en el momento en que Maidana (pobre Maidana, campeón fusilado por cinco veces) salía a la desesperada.

Remachado el clavo, terminada la primera parte, el partido decidido, poco quedaba para la segunda mitad del encuentro. En efecto, el Madrid no forzaba la máquina en los minutos de prolongación; el Peñarol tampoco reaccionaba fuertemente, y se conformaba con el resultado, aunque buscaba ese gol que llaman del honor, impulsado por el batallar admirable de Salvador.

El gol del honor llegó, pero antes llegó otro gol del Madrid.

EL PENTACAMPEON PENTAGOLEA

El pentacampeón pentagoleaba. La vigilancia de la defensa uru-



# JUEGOS OLIMPICOS DE ROMA

## ESPAÑA SEMIFINALISTA EN EL TORNEO DE HOCKEY

ROMA. (Crónica telefónica de nuestro redactor enviado especial.)—Aunque tarde, se empieza a hablar de España en la Olimpiada, y se habla bien, que es lo importante. Porque ayer, al estrenar la tercera semana de competición, que ha de ser la que nos lleve a la final, el deporte hispano irrumpió con fuerza en tres escenarios distintos, haciendo que el nombre de España fuera pronunciado con respeto y admiración. En dos de esos escenarios la presencia fue real; en el tercero, simbólica, representado el deporte español por el ausente Joaquín Blume, que parecía flotar, con su airosa y atlética figura, entre los aparatos levantados en las Termas de Caracalla, donde los mejores gimnastas del mundo iniciaban ayer su aventura en busca de las medallas. En las anillas —donde él realizara un «Cristo» que dio la vuelta al mundo—, junto a las paralelas, al lado del potro con arcos, cerca del caballo, sobre el suelo de la inspiración a manos libres, viendo a los gimnastas, me recordaban ayer por la mañana al recio y animoso Joaquín, al mozo voluntarioso de nuestro deporte, el elegido por los dioses para ser gran figura de los Juegos de Roma. Ayer, en el incomparable escenario de las Termas, estaban sus rivales más calificados, a los que él venció en más de una ocasión, los que le tomaba sus ejercicios con cámaras de cine para luego imitarle; allí estaban los rusos Titov, Shacolin y Asaryan; los japoneses Ono, Tsurumi y Takemoto; los franceses Lazhari y Mathiot; los italianos Menichelli y Carminucci; los estadounidenses Banner y Tony; los alemanes Fulle y Furtz; el austriaco Kapel; el búlgaro Prodanov... Allí estaban todos, puntuales a la cita, preparados para la lucha, dispuestos a competir en esa faceta elegante, arriesgada, audaz, bella y emocionante, que es la gimnasia. Actuando sobre los aparatos, flotando sobre las banderas de los países participantes estaban los laureles individuales y colectivos, las medallas que esperan mozos curtidors que las sepan conquistar. Los gimnastas, formados alrededor de la pista, ofrecían ese conjunto alegre, romántico y desenfado que constituye siempre el ejército de los feligreses de la gimnasia. Pero en esas filas había una baja, una ausencia importante, porque faltaba en la convocatoria el mejor campeón de Europa, el que todos sabíamos que habría ganado aquí. Por eso, cuando España realizó el desfile, los ojos de todos se centraron en el equipo español, como esperando el milagro de verle —una vez más— al frente de los suyos. No le vieron; mejor dicho, no supieron verle. Porque Joaquín estaba allí, entre los seis mozos nerviosos que cargaban con la responsabilidad de representar a la gimnasia española, animándoles, haciendo el gran milagro de que España pueda estar presente en un torneo olímpico de gimnasia junto a los mejores, con un equipo digno, con un conjunto disciplinado, como símbolo del trabajo gimnástico que se ha realizado en nuestra Patria desde su ausencia. Joaquín Blume, campeón eterno, símbolo y ejemplo para la juventud deportiva, estaba ayer en las Termas de Caracalla. Hermenegildo Martínez, Ramón García, Lecuona, Valbuena, Montserrat y Belenguer —nuestros seis representantes— saben que estaba, porque fue su espíritu el que les empujó en cada ejercicio, el que les hizo superar, el que les animó en la difícil aventura de ayer frente a los mejores del mundo. La actuación española fue discreta, exactamente la que se esperaba. No hubo ni habrá medallas, porque japoneses y rusos andan al acecho, como lobos hambrientos, como lobos que aprovechan la ausencia del capitán del rebaño. Las medallas

En la prórroga venció a Nueva Zelanda por 1-0  
EN ATLETISMO FUERON BATIDOS LOS RECORDS OLIMPICOS DE DISCO FEMENINO Y 400 METROS LISOS

- VALBUENA FUE NUESTRO MEJOR GIMNASTA EN LOS TRES PRIMEROS EJERCICIOS
- DESTACADA ACTUACION DE MINERVINO GONZALEZ EN PISTOLA LIBRE
- MEDIOCRE CLASIFICACION DE NUESTROS REPRESENTANTES EN LAS REGATAS A VELA
- EN ESGRIMA, LOS ESPAÑOLES FUERON ELIMINADOS EN LA MODALIDAD DE ESPADA

serán para ellos; pero uno siente la satisfacción y el orgullo de saber que en las Termas de Caracalla se hablaba ayer de Joaquín Blume, e incluso entre los más caracterizados de los protagonistas se recordaba al mejor campeón que hemos tenido. Y el público aplaudía a nuestros gimnastas, que era en verdad un aplauso para él.

### A LAS CINCO, LECCION DE HOCKEY

Pero también se habló de España en el Velódromo Olímpico, allí donde los ciclistas terminaron la lucha hace unos días para ceder su escenario a los jugadores de hockey sobre hierba, empujados ya en la ronda final España y otros siete países buscaban ayer el paso a las semifinales, que supone acercarse a las medallas en juego. De los ocho, tres eran europeos: Alemania, Gran Bretaña y España, con la ausencia de Holanda, eliminada en partido de desempate por el conjunto neozelandés, precisamente el rival que ayer correspondía a nuestra selección. Rivales duros, difíciles, peligrosos porque los neozelandeses conocen el oficio y, además, se apoyan en la fuerte constitución física de sus hombres. Pero los españoles se fueron a por Nueva Zelanda con la alegría que el torero se va a por el toro y acabaron cogiéndolo por los cuernos; eso sí, a base de arriesgar, a base de buen juego y a base de derrochar arte con el stick. Fue un encuentro precioso, incierto y emocionante. Precioso, porque uno y otro equipos jugaron muy bien; incierto, porque el resultado estaba indeciso no sólo hasta el final —que llegó con empate a cero—, sino incluso en los dos tiempos que constituyeron la prórroga reglamentaria, y emocionante, porque España contó con el aliado de todos los deportistas españoles francos de servicio, organizando una algarabía mayúscula a la que puso contrapunto alegre el gol de Murúa, allá por el minuto seis de la segunda mitad del plazo extra. El gol de nuestro delantero centro supone algo así como los goles balompédicos marcados en Amberes. Porque desde entonces jamás nuestro país había llegado en un deporte-asociación a la altura que se llega ahora, es decir, a las semifinales. Y lo importante es que se alcanza esa meta con todo merecimiento, tras un partido de técnica excelente, de pleno dominio individual, de dominio equilibrado en el orden técnico y de superioridad física, pues la victoria la alcanzó el que tuvo más fuerzas en los minutos de la prórroga. Nuestros hombres, menudos, veloces, vivarachos, dieron ayer, a las cinco de la tarde, toda una estupenda lección de hockey, que es preciso valorar en toda su importancia aunque esto no sea el fútbol. Afortunadamente, en el hockey se ganan bazas internacionales de enorme im-

portancia. Y se puede llegar a las semifinales, donde están la India, Pakistán y Gran Bretaña, con España. Por eso, bien merece la pena citar a los del Coso: Caballer, Colomer, Calzado, Dináres, Ventalló, Macaya, Murúa, Amat y los hermanos Dualde, que escribieron la lección. Lección que pudiera repetirse en la ronda siguiente, colocando a España en la final. Porque con el juego de ayer tarde se puede llegar a donde se quiera.

### LOS PISTOLEROS ESPAÑOLES

El tercer escenario donde España lució con poder y clase fue en el polígono «Umberto I», en el que hacían su aparición en escena los ases de la pistola, los que podríamos llamar sucesores de Billy el Niño y restantes famosos del Oeste americano. Al menos, las legendarias hazañas de aquellos con el revólver, y de éstos con la pistola, hacen juego en puntería y acierto. Entre estos «pistoleros», naturalmente, estaban los españoles, es decir, Angel León y Minervino González, ambos con categoría internacional reconocida, aunque el primero pesa más que el segundo, pues no en vano fue medalla de plata en Helsinki. Los nuestros durante la prueba de calificación sólo a cuarenta disparos, están entre los buenos, en el grupo de los elegidos, junto a los checoslovacos Kudrna y Hrnecek, los rusos Gutchin y Umarov, los italianos Ercolani y Beroldi, el viejo y siempre joven sueco Ullman, el estadounidense Nicoln, el germano Kader y el búlgaro Kozlovski, que parecieron los más fuertes en el tiroteo de ayer. Un tiroteo en que nuestra pareja era considerada y temida, con buen grupo de curiosos tras ambos en el momento de su actuación. Por eso a uno le gustó estar en el polígono, oyendo los comentarios de los aficionados, y, sobre todo, los de los técnicos. A uno se le llenaba el pecho de orgullo cuando oía frases de elogio sobre Angel y Minervino. Y quizá por eso espera con optimismo la jornada de hoy, que será la definitiva en la especialidad de pistola libre. Con un poco de suerte, los «pistoleros» españoles darán que hablar. Y si no, tiempo al tiempo.

### ATELETISMO PASADO POR AGUA

El Estadio Olímpico, que ayer sólo registró media entrada, recogió más agua que cualquier pantano español en día de buena tormenta. Se abrieron las nubes, se marchó el sol, y la lluvia de records de jornadas anteriores se convirtió en lluvia de verdad, lluvia que nos puso como sopas, y obligó a paralizar la prueba de saltos de altura, correspondiente al decatlon, que empezó ayer mañana. Cuando telefonamos, tras un descanso bastante largo, se hace público que continúa el salto, a que seguirán las series de 400 metros. Por tanto, el decatlon queda para la crónica de

la madrugada, recogiendo, asimismo, las finales de boxeo, que están anunciadas en el Palazzo dello Sport, en sesión nocturna.

El atletismo, por ello, queda reducido a tres finales —200 metros femeninos, 110 vallas masculino y lanzamiento de disco, también para damas— junto con las semifinales de 400 metros y la calificación del salto de pértiga. A pesar del agua que cayó abundante al principio de la tarde y a pesar del viento intenso que hubo todo el día, el balance es de dos nuevos records, uno de ellos femenino y el otro masculino. El primero, por medio de la rusa Ponomareva, que lanzó el disco a 55,10 metros, batiendo el record olímpico de la ex señorita Fikova —hoy señora Connolly—, que era de 53,69 metros desde las fechas de Melbourne. Como comprenderán por el resultado, la anterior campeona fue vencida por la rusa, y pasó por el mismo trance amargo de su marido, ya que tampoco consiguió clasificarse para la final, relegada a un séptimo puesto bastante pobre. Decididamente, el matrimonio Connolly ha caído en desgracia deportiva.

El otro record tuvo lugar en las semifinales de 400 metros, siendo su autor el estadounidense Davis, que marcó 45 s. 5/10, por los 45 s. 9/10 que tenían a tercias los jamaquinos Rhoden y McHenry, y el propio Davis, aquéllos desde 1952, y éste desde el sábado pasado. Ahora queda en propiedad exclusiva del norteamericano, con muchas posibilidades de ser mejorado, toda vez que para la final están clasificados seis hombres de mucha clase. Sus tiempos de ayer son los siguientes: Davis (Estados Unidos), 45-5/10; Kauffmann (Alemania), 45-7/10; Spence (Africa del Sur), 45-8/10; Singh (India), 45-9/10; Kinder (Alemania), 46 s.; y Young (Estados Unidos), 46-1/10. Pueden pensar todo lo que quieran, en orden a la final, porque todo está permitido. Incluso soñar con el record mundial del norteamericano Jones, que está en 45-4/10. Todo depende del tiempo, pues ayer se vio que contra los elementos no hay nada que hacer. Como muestra vayan dos botones: En las semifinales femeninas de 200 metros, la Rudolph —que es esa negrita que corre tanto— hizo 23 s. 7/10, para no poder bajar de 24 s. en la final, que se corrió ya cuando la lluvia estaba llamando a las puertas del Estadio. Lo mismo sucedió en las semifinales masculinas de 110 vallas, con May y Calhoun, estadounidenses los dos, que ganaron sus respectivas pruebas, con 13 s. 7/10, quedándose luego en 13 s. 8/10 a favor de Calhoun, con May en el mismo tiempo. Fue una pena, porque de todos los finalistas se esperaba más. En especial de Rudolph, única atleta que hasta la fecha ha conquistado dos Medallas de Oro, convirtiéndose en la gran figura de la Olimpiada. Como dato curioso, queda la estancia de la preza conseguida

por Estados Unidos, que logra por tercera vez subir a sus tres representantes al pódium de los vencedores. La primera fue en la final del lanzamiento del peso; la segunda, en la de 400 metros vallas; la tercera fue ayer, en los 10 vallas, con Calhoun, May y Jones, negros los tres, lo que constituye una nueva apoteosis para los sobrinos del «Tío Sam», y para los entusiastas atletas de color, que —aunque sea una redundancia— están dando el mayor colorido a los Juegos.

José María LORENTE

### ULTIMA HORA

ROMA. (Por teléfono. De nuestro redactor enviado especial.)—Desde el propio Estadio Olímpico, sin moverme de la sala de Prensa, pude seguir anoche todo el extenso programa de actividades olímpicas a través de la amplia y extraordinaria información facilitada por la televisión italiana. En primer lugar, como es natural, merece la pena destacar la gran actuación que a pesar de la lluvia y del mal estado de la pista han tenido los decatlonianos Johnson (Estados Unidos) y Yang Chuan Kwang (Formosa), dos atletas extraordinarios, el primero de los cuales ya es muy conocido en el mundillo atlético, pues no en vano posee el record mundial de la especialidad, con 8.683 puntos, muy por encima del record olímpico que desde 1956 posee el también norteamericano Campbell, con 7.937 puntos. Ayer, en la primera jornada del decatlon, Johnson y Yang Chuan Kwang mantuvieron un emocionante duelo a codo, que habrá de resolverse hoy a través de las pruebas de 110 metros vallas, disco, salto con pértiga, jabalina y 1.500 metros. Desde luego, la actuación del chino, que en este caso ha de actuar con el nombre de Formosa, ha sido extraordinaria, hasta el extremo de finalizar la primera jornada, una vez disputadas las primeras cinco pruebas, con sólo 55 puntos de diferencia del famoso Johnson, que suma 4.681. Los registros parciales de ambos en las pruebas de ayer son los siguientes: 100 metros lisos: Yang Chuan, 10 s. 7/10; Johnson, 10 s. 9/10. Longitud: Yang Chuan, 7,46 metros; Johnson, 7,35. Lanzamiento de peso: Johnson, 15,82 metros; Yang Chuan, 13,33. Altura: Yang Chuan, 1,90 metros; Johnson, 1,85. Y 400 metros lisos: Yang Chuan, 38 s. 1/10, y Johnson, 48 s. 3/10. La marca de esta primera jornada permite esperar en el día de hoy la posibilidad de un nuevo record mundial, pues están a apenas a cuatro mil puntos del que detenta el negro Johnson, y no sería nada de extraño que el chino, extraordinario atleta, de gran contextura física y excelente preparación, fuera el vencedor de esta prueba.

Desde la sala de Prensa, como digo, pude presenciar los combates de boxeo, el fútbol, la gimnasia, así como la esgrima, a través de la televisión. En el Palazzo dello Sport se dieron cita todos los aficionados pugilísticos que hay en Roma, hasta el extremo de abarrotar totalmente el mencionado recinto, haciendo insuficiente el aforo. Italia, con tres triunfos y Estados Unidos con otros tres han sido las «vedettes» de las finales, mientras Checoslovaquia, Hungría, Polonia y Rusia tenían que conformarse con un solo triunfo. Italia, que presentaba seis finalistas en los diez combates, ha sumado tres victorias y tres derrotas; Estados Unidos, por el contrario, ha logrado triunfar en los tres combates en que tenía representantes; los rusos, con tres finalistas sólo han podido llevarse una victoria, cosa que también les ha sucedido a los polacos, con un sólo triunfo y tres derrotas. Como dato curioso, queda el hecho de que hemos venido diciendo en jornadas anteriores, es decir, la manifestación parcialidad de los jueces, que

(Continúa en la pág. siguiente)



## JUEGOS OLIMPICOS DE ROMA

## RESULTADOS TECNICOS

## ATLETISMO

## 110 metros vallas

## (final)

1. Calhoun (Estados Unidos), 13 s. 8/10 (medalla de oro).
2. W. May (Estados Unidos), 13-8/10 (medalla de plata).
3. H. Jones (Estados Unidos), 14 s. (medalla de bronce).
4. M. Laner (Alemania), 14 s.
5. K. Gardner (Indias Occidentales Británicas), 14-4/10.
6. V. Christakov (Rusia), 14-6/10.

## 400 metros lisos, masculinos (semifinales)

## Primera semifinal:

1. Ottis Davis (Estados Unidos), 45 s. 5/10 (Record olímpico).
2. M. Singh (India), 45-9/10.
3. M. Kinner (Alemania), 46 segundos 1/10.

## Segunda semifinal:

1. C. Kaufmann (Alemania), 45-7/10.
  2. M. Spence (África del Sur), 45-8/10.
  3. E. Young (Estados Unidos), 46-1/10.
- Los seis disputarán hoy la final.

## Salto de pértiga (eliminatória)

## Altura clasificadora: 4,40 metros

- Calificados: G. Malcher (Alemania), H. Christof (Bulgaria), R. Cruz (Puerto Rico), L. Lukman (Yugoslavia), D. Bragg (Estados Unidos), R. Tosek (Checoslovaquia), E. Lanastrom (Finlandia), M. Sutin (Finlandia), I. Petrenko (Rusia), I. Krasovskis (Rusia), R. Morris (Estados Unidos), A. Krzeninski (Polonia) y D. Hlebarof (Bulgaria).
- La final se disputará mañana, día 7.

## 200 metros, femeninos (final)

1. W. Rudolph (Estados Unidos), 24 s. (medalla de oro).
2. J. Heine (Alemania), 24 segundos 4/10 (medalla de plata).
3. D. Hayman (Gran Bretaña), 24-7/10 (medalla de bronce).
4. M. Itkina (Rusia), 24-7/10.
5. B. Janiszowska (Polonia), 24-8/10.
6. G. Leone (Italia), 24 9/10.

## Lanzamiento del disco, femenino (final)

1. N. Ponomareva (Rusia), 100 m.

## ESPAÑA SEMIFINALISTA EN EL TORNEO DE HOCKEY

(Continuación de la pág. anterior) permitido a rusos y polacos llegar a la final, donde han sido claramente vencidos por sus rivales, en especial por los representantes norteamericanos, dos de los cuales infringieron grandes patadas a los representantes de Polonia.

La esgrima, que comenzó por la mañana, con la primera eliminatoria de la modalidad de espada, en la categoría masculina, reunió 82 participantes, y por la noche habían llegado a las semifinales tan sólo 12 de ellos. Nuestros tres representantes —Cabrera, Martínez Llana y Díez Pinillo— fueron eliminados en la primera ronda. En estos momentos para las semifinales y final de hoy quedan una docena de extraordinarios tiradores, distribuidos por países del modo siguiente: Italia, con tres; Rusia, Hungría y Francia, con dos; Gran Bretaña, Suecia y Bélgica, con uno. Lo lógico es que la batalla final esté entre italianos y rusos. Desde la misma localidad he podido seguir, casi al detalle, el encuentro de fútbol semifinal entre Italia y Yugoslavia, que se ha celebrado en el estadio de Fuorigrotta, de Nápoles, con apenas media entrada, a pesar de ser los italianos los que intervenían. El partido terminó con empate a cero, y en la prórroga, en el segundo tiempo, ambos equipos marcaron un gol, por lo que finalizó el partido definitivamente con empate a uno. En el vestuario hubo sorteo, y el hambino le

## 55,10 metros (Record olímpico. Medalla de oro).

2. T. Press (Rusia), 52,59 (medalla de plata).
3. L. Manoliu (Rumania), 52,36 (medalla de bronce).
4. K. Hausmann (Alemania), 51,47.
5. E. Kuznetsova (Rusia), 51,43.
6. M. Brown (Estados Unidos), 51,29.

## DECATHLON

## 100 metros

## Primera serie:

1. V. Kouznesov (Rusia), 11 s. 1/10, 870 puntos.
2. R. Mijares (Méjico), 11-3/10, 800 puntos.

## Segunda serie:

1. K. Grogorenz (Alemania), 48 segundos; 1.015 puntos.
2. G. Stulac (Canadá), 53 segundos; 642.
3. P. Epitropoulos (Grecia), 53 segundos y 6/10; 606.

A. Buchel, de Liechtenstein, se ha retirado.

## Tercera serie:

1. L. Marion (Bélgica), 11-5/10, 737 puntos.
2. H. Muchitsch (Austria), 11-5/10, 737 puntos.

## Cuarta serie:

1. R. Johnson (Estados Unidos), 10-9/10, 948 puntos.
2. E. Kammerbeck (Holanda), 11-3/10, 800 puntos.

## Quinta serie:

1. M. Kolnik (Yugoslavia), 11-2/10, 834 puntos.
2. M. Timme (Holanda), 11-3/10, 800 puntos.

## Sexta serie:

1. Yalg Chuan Kwang (Formosa), 11-7/10, 1.034 puntos.
2. Y. Kutenko (Rusia), 11-4/10, 703 puntos.

## Séptima serie:

1. R. Suutari (Finlandia), 11-1/10, 870 puntos.
2. F. Sar (Italia), 11-4/10, 703 puntos.

## Octava serie:

1. H. Thomas (Venezuela), 11-1/10, 870 puntos.

## 2. J. Laipenieks (Chile), 11-6/10, 707 puntos.

## Salto de longitud

1. Chaan Kwang (Formosa), 7,46 metros, 950 puntos.
2. R. Johnson (Estados Unidos), 7,35, 806 puntos.
3. H. Muchitsch (Austria), 7,14, 832 puntos.
4. K. Grogorenz (Alemania), 6,93, 764 puntos.
5. J. Santos (Portugal), 6,32, 728 puntos.

## Lanzamiento del peso

1. R. Johnson (Estados Unidos), 15,82 metros, 976 puntos.
2. S. Suutari (Finlandia), 14,96, 872 puntos.
3. M. Kahmam (Finlandia), 14,55, 827 puntos.
4. V. Kouznesov (Rusia), 14,46, 817 puntos.
5. L. Paccagnella (Italia), 14,18, 788 puntos.
6. P. Mulkey (Estados Unidos), 14,10, 750 puntos.

## 400 metros

## Primera serie:

1. F. Vogelsang (Suiza), 50 segundos; 844 puntos.
2. R. Mijares (Méjico), 50 segundos y 5/10; 807.
3. J. Laipenieks (Chile), 53 segundos y 2/10; 630.

4. M. Kolnik (Yugoslavia), 53 segundos y 9/10; 588.
- El portugués Santos se ha retirado.

## BOXEO

## Peso gallo (final):

1. O. Grigoryev (Rusia), medalla de oro.
2. P. Zamparini (Italia), medalla de plata.
3. B. Bending (Polonia) y O. Taylor (Australia), medallas de bronce.

## Peso pluma (final):

1. F. Musso (Italia), medalla de oro.
2. J. Adamski (Polonia), medalla de plata.
3. W. Meyers (Sudáfrica) y J. Limmonen (Finlandia), medallas de bronce.

## Peso ligero (final):

1. K. Pazdzier (Polonia), medalla de oro.
2. S. Lopopolo (Italia), medalla de plata.
3. R. McIlagart (Inglaterra) y A. Laudonio (Argentina), medallas de bronce.

## Peso welter ligero (final):

1. B. Nenček (Checoslovaquia), medalla de oro.
2. C. Quartey (Ghana), medalla de plata.
3. Q. Daniels (Estados Unidos) y E. Paspryk (Polonia), medalla de bronce. (Alfil.)

## ESGRIMA

## Espada, individual

Manuel Martínez participa en el Grupo E de las primeras eliminatorias, quedando eliminado tras conseguir una victoria.

Pedro Cabrera corre la misma suerte en el Grupo B, en el que logra apuntarse una victoria.

Jesús Díez Pinillos es eliminado en el Grupo A, en el que no logra victoria alguna.

## FUTBOL

## Semifinal

Italia, 1; Yugoslavia, 1.

Una vez jugadas las correspondientes prórrogas, y al no desempatar ningún equipo, se procedió a un sorteo, resultando ganador el equipo de Yugoslavia.

## GIMNASIA

## Masculina

## (España)

## Ejercicios libres en el suelo:

1. H. Martínez, 8,40 puntos.
2. L. Valbuena, 8,50 puntos.
3. E. Lecuona, 8 puntos.
4. I. Belenguer, 7,90 puntos.
5. R. García, 8 puntos.
6. E. Montserrat, 7,25 puntos.

## Potro:

1. L. Valbuena, 8,25 puntos.
2. E. Lecuona, 8,25 puntos.
3. J. Belenguer, 8,25 puntos.

## R. García, 7,55 puntos.

## E. Montserrat, 7,29 puntos.

## Barra fija:

1. Martínez, 6,40 puntos.
2. Valbuena, 3 puntos.
3. Lecuona, 8,25 puntos.
4. Belenguer, 8,20 puntos.
5. García, 8,20 puntos.
6. Montserrat, 7 puntos.

## HIPICA

Los cinco jinetes calificados para la final de la prueba hípica de doma son los siguientes: Henri St. Cyr (Suecia), sobre «L'Étoile».

Gustav Fischer (Suiza), sobre «Wald».

Seggey Filatov (Rusia), sobre «Absent».

Joseph Neckerman (Alemania), sobre «Asbach».

Iván Kalita (Rusia), sobre «Korbe».

## HOCKEY

## (cuartos de final)

España, 1; Nueva Zelanda, 0.

Gran Bretaña, 2; Kenia, 1.

India, 1; Australia, 0.

Pakistán, 2; Alemania, 1.

El sorteo de las semifinales tendrá lugar hoy.

## TIRO

Carabina, tres posiciones.

Ciento veinte disparos (40 en cada una de las posiciones: tendido, de rodillas y de pie). Objetivo a 300 metros.

1. K. Hammerer (Austria), 1.129 puntos (390 + 379 + 360).

Medalla de oro.

2. H. Spillman (Suiza), 1.127 puntos (397 + 377 + 353). Medalla de plata.

3. V. Borisov (Rusia), 1.127 puntos (383 + 381 + 363). Medalla de bronce.
4. V. Ylonen (Finlandia), 1.126 puntos (389 + 381 + 356).

5. M. Tikis (Rusia), 1.124 puntos (380 + 379 + 365).
6. V. Stiborik (Checoslovaquia), 1.123 (383 + 380 + 360).

Spillman se clasifica en segundo puesto por su mejor puntuación en posición tendido.

## Pistola, libre

(tiradas de calificación)

## Grupo primero:

1. V. Kudrna (Checoslovaquia), 376 puntos.
2. S. Ronik (Polonia), 365.
3. T. Ullman (Suecia), 363.
4. N. Lincoln (Estados Unidos), 360.
5. Minervino González (España), 360.
6. A. Gustchin (Rusia), 359.

## Grupo segundo:

1. M. Umarov (Rusia), 375.
2. T. Hrneck (Checoslovaquia), 366.
3. P. Linnosvuo (Finlandia), 363 puntos.
4. N. Dadner (Alemania), 359.
5. G. Ercolani (Italia), 358.
6. I. Nici (Yugoslavia), 355.
16. Angel León González (España), 345.

## VELA

## Clase 5,50 metros

## (quinta regata)

1. Estados Unidos, 2-23-41.
2. Gran Bretaña, 2-24-15.
3. Alemania, 2-24-52.
4. Noruega, 2-25-18.
5. Argentina, 2-25-59.
17. ESPAÑA, 2-32-41.

## Clasificación general

1. EE. UU., 5.520 puntos.
2. Dinamarca, 4.502.
3. Suiza, 4.219.
4. Argentina, 3.867.
5. Noruega, 2.830.
6. Gran Bretaña, 2.700.
18. ESPAÑA, 1.291.

## Clase «Finn»

## (quinta regata)

1. Bahamas, 1-52-15.
2. Australia, 1-52-40.
3. Bélgica, 1-52-49.
4. Irlanda, 1-52-56.
5. Dinamarca, 1-54-18.
6. Estados Unidos, 1-54-55.
22. ESPAÑA, 1-56-42.

## Clasificación general

1. Dinamarca, 6.526 puntos.
2. Rusia, 4.824.

3. Bélgica, 4.687.
4. Brasil, 4.531.
5. Francia, 4.000.
20. ESPAÑA, 2.053.

## Clase «Star»

## (quinta regata)

1. Italia, 2-28-59.
2. Estados Unidos, 2-29-5.
3. Rusia, 2-29-38.
4. Suiza, 2-29-40.
5. Portugal, 2-30-46.
6. Alemania, 2-30-52.
16. ESPAÑA, 2-38-24.

## Clasificación general

1. Rusia, 6.802 puntos.
2. Portugal, 4.723.
3. Italia, 4.677.
4. Suiza, 4.501.
5. Estados Unidos, 4.401.
6. Bahamas, 3.875.
21. ESPAÑA, 1.123.

## Clase «Flyng Dutchman»

## (quinta regata)

1. Noruega, 2-10-4.
2. Hungría, 2-11-17.
3. Rusia, 2-12-40.
4. Rodesia, 2-12-45.
5. Dinamarca, 2-13-47.
6. Holanda, 2-14-43.
14. ESPAÑA, 2-17-00.

## Clasificación general

1. Noruega, 5.659 puntos.
2. Dinamarca, 4.258.
3. Holanda, 4.200.
4. Gran Bretaña, 4.124.
5. Rodesia, 4.085.
14. ESPAÑA, 2.702.

## Clase «Dragón»

## (quinta regata)

1. Gran Bretaña, 2-34-37.
2. Argentina, 2-34-41.
3. Dinamarca, 2-35-16.
4. Grecia, 2-35-46.
5. Noruega, 2-35-54.
6. Canadá, 2-36-20.
26. ESPAÑA, 2-53-5.

## Clasificación general

1. Italia, 5.313 puntos.
2. Argentina, 5.183.
3. Grecia, 5.104.
4. Canadá, 4.724.
5. Gran Bretaña, 3.891.
6. Dinamarca, 3.195.
27. ESPAÑA, 586.

## Carlos Román, campeón de España de carreras sobre patines

## EL CORREDOR CASTELLANO GANO LAS PRUEBAS DE 1.000, 5.000 Y 10.000 METROS

En el paseo de Coches del Retiro se celebró el domingo el Campeonato nacional de carreras sobre patines, competición que sirvió para comprobar la forma de los corredores que han de representar a España en los próximos Campeonatos mundiales, a celebrarse en Bélgica a finales de esta semana.

Las pruebas constituyeron un extraordinario éxito de los representantes castellanos, en especial del corredor Carlos Román, que al copar todos los primeros puestos conquistó los títulos de 1.000 metros, 5.000 metros y 10.000 metros, que son las distancias en que los seleccionados españoles intervendrán en el Campeonato del mundo.

Los resultados de las pruebas fueron los siguientes:

1.000 metros (primera categoría).—Carlos Román (Centro), 2-24 (campeón de España); Javier Mínguez (Centro), 2-9.

1.000 metros (segunda categoría).—José María Nagarro (Navarra), 2-14-8 (campeón de España); Luis Rep (Astur Leonesa), 2-16-8; Antonio Asenjo (Navarra), 2-19-6; Leopoldo Roldán (Astur Leonesa), 2-19-9.

5.000 metros (primera categoría).—Carlos Román (Centro), 10-44-4 (campeón de España); J. Mínguez (Centro), 10-45-4; L. Villain (Centro), 10-46-8; A. Llambrich (Catalana), 10-47-2.

10.000 metros (primera categoría).—Carlos Román (Centro), 12-37-1 (campeón de España); Javier Mínguez (Centro), 22-37-4; José A. García (Catalana), 22-39-6; Martín de Luis (Centro), 22-38-9.



Ayuntamiento de Madrid







# Antonio Gómez del Moral, líder en la Vuelta Ciclista a Cataluña

La prueba comenzó el domingo con la participación de casi todas las grandes figuras

BARCELONA.—En el Parque de Montjuich ha dado comienzo la XL Vuelta Ciclista a Cataluña, con la disputa de la primera etapa, que comprendía dos fases: la primera en una vuelta al circuito por la fórmula contra reloj, con salidas individuales, cuyos mejores tiempos han correspondido a Antonio Gómez Moral, en 5 minutos, 27 segundos, seguido de Antonio Suárez, 5-28; Miguel Pacheco, 5-28; Miguel Poblet, 5-30, y José Pérez Francés, 5-30.

Poco después de iniciarse la etapa comenzó a llover a raudales, de tal manera que no fue posible tuviera lugar la segunda parte, o sea el sector en línea.

Reunidos los comisarios de la carrera con los directores deportivos y presidentes de la Federación Catalana, se acordó dar por válida la clasificación del sector contra reloj como definitiva de la etapa. (Mencheta.)

## VICTORIA DE POBLET EN LA SEGUNDA ETAPA

REUS.—A las tres de la tarde se inició la segunda etapa de la Vuelta Ciclista a Cataluña, Barcelona-Reus, de 124 kilómetros de recorrido.

El tiempo estaba despejado, si bien no pasó mucho tiempo sin que descargara la lluvia, aunque no con la intensidad que por la mañana.

Poco después del pueblo de Garraf salió del pelotón el corredor Blas Urraza pedaleando con admirable brío. En persecución del fugitivo salieron Poblet, Cruz y Mas, seguidos luego por Herrero Berrendero, quienes consiguieron alcanzarle en Villanueva y Geltrú.

El gran pelotón que hasta entonces había dado bastante facilidades para las escapadas se animó, y emprende una dura caza, que le acerca rápidamente a los de vanguardia, tomando contacto al pasar por el Arco de Bará.

Desde aquí hasta la meta no hubo variaciones, aunque la marcha se realizó a ritmo violento, lo que provocó la rotura del pelotón en varios grupos, manteniéndose en el primero la mayor parte de los asés.

En Reus se disputó el triunfo en la recta de Misericordia, en un formidable sprint, del que salió vencedor Poblet, seguido de Talamillo y Mas.

A continuación un gran pelotón «ex aequo» con el mismo tiempo que Poblet.

La clasificación en los primeros puestos es la siguiente:

1. Miguel Poblet, 2-45-55 (promedio: 44,363).
2. Talamillo, idem.
3. Mas, idem.

Después el pelotón, con el mismo tiempo de Poblet. (Mencheta.)

## TERCERA ETAPA

FALSET.—Una gran cantidad de público presenció la salida de la tercera etapa de la Vuelta Ciclista a Cataluña, sobre el recorrido Reus-Falset, contra reloj, por equipos, de 39 kilómetros.

El final de la etapa, tan sólo a 14 kilómetros del Collado de Falset, registró el siguiente orden:

1. Ferrys, 55-02.
2. Licor 43, 55-34.
3. Faema, 55-38.
4. Kas, 55-55.
5. Castiguene, 57-38.
6. Majestad, 57-44.
7. G. C. Barcelonés, 58-05.
8. Barcelona, 58-38.
9. Internacional, 59-61. (Mencheta.)

## TRIUNFO DE ANTONIO GÓMEZ DEL MORAL

TORTOSA.—A las cuatro de la tarde se dio la salida en Falset a los corredores para cubrir la segunda parte de la etapa de ayer de la Vuelta Ciclista a Cataluña, que comprendía el sector Falset-Tortosa, con un recorrido de 80 kilómetros.

Inmediatamente se produjo la escapada de Escolá, Barrutia, Bello, San Emeterio, Galdeano, Ferraz, San Agustín, Moriones y Guardiola, que determinó una reacción muy vigorosa de Antonio Gómez Moral y Poblet, que les dieron alcance.

Cuando nadie lo esperaba, escapó el modesto Almenarejo, clasificado en los últimos lugares de la general, por cuya razón no se

dio mucha importancia a la fuga.

Gómez Moral dio caza a Almenarejo en Piniés de Bray, y le dejó rendido, mientras el líder prosigue su ardorosa carrera, seguido de cerca por Campillo y Barrutia.

En Cherta, Gómez Moral llevaba dos minutos y cuatro segundos de ventaja a Barrutia y Campillo y se presenta en Tortosa con extraordinario brío y entre los aplausos del público estacionado, principalmente a la entrada del velódromo.

La clasificación del sector de etapa registra este orden:

1. Antonio Gómez Moral, 2-18-3 (promedio: 37,477 kilómetros por hora).
2. Antonio Barrutia, 2-20-24.
3. Segú, 2-20-25, capitaneando el pelotón integrado por unos 50 corredores. (Mencheta.)

## CLASIFICACION GENERAL

1. Antonio Gómez Moral, 6-02-59 (promedio: 39,803 kilómetros por hora).
2. Poblet, 6-5-22.
3. Pérez Francés, 6-06-52.
4. Cruz, 6-07-11.
5. Suárez, 6-07-11.

## LA VOZ DE MADRID

### Principales programas para hoy

- |   |   |
|---|---|
| 8.— «Buenos días», melodías y ritmos variados.                            | 15.10 «Paloma y Don Nicolás», por Rafael Torres Padial.       |
| 10.35 «Madrid, cada día», actualidad local y nacional.                    | 15.15 «Mosaico deportivo»,                                    |
| 10.40 «Amenidades», el humor condensado en las antenas, por Juan Fortega. | 16.— «Caravana musical»,                                      |
| 11.— «Club de oyentes».   | 17.— Serial radiofónico.                                      |
| 12.45 «Buenos días, amigas», por Francisco Garzón.                        | 18.— «Los oyentes programan».                                 |
| 13.40 «Música para dos o para más de dos».                                | 19.— «Para bailar siempre es hora».                           |
| 14.10 Retransmisión del Diario Hablado de Radio Nacional.                 | 20.35 «El inspector X».                                       |
| 14.50 «Sucedio así», por Antonio García Vidal.                            | 21.— Serial radiofónico.                                      |
|   | 21.30 «Mensaje al mar».                                       |
|   | 21.40 «Plaza Mayor», por Antonio García Navarro.              |
|   | 22.— Conexión con Radio Nacional.                             |
|   | 24.— «La hora bruja», música sin palabras para la medianoche. |
|   | 1.— Cierre de la emisión.                                     |

## CINE



Presentación  
en España de  
**Marisol**  
UNA ESTRELLA ÚNICA,  
INCREÍBLE Y... ¡DIFERENTE!

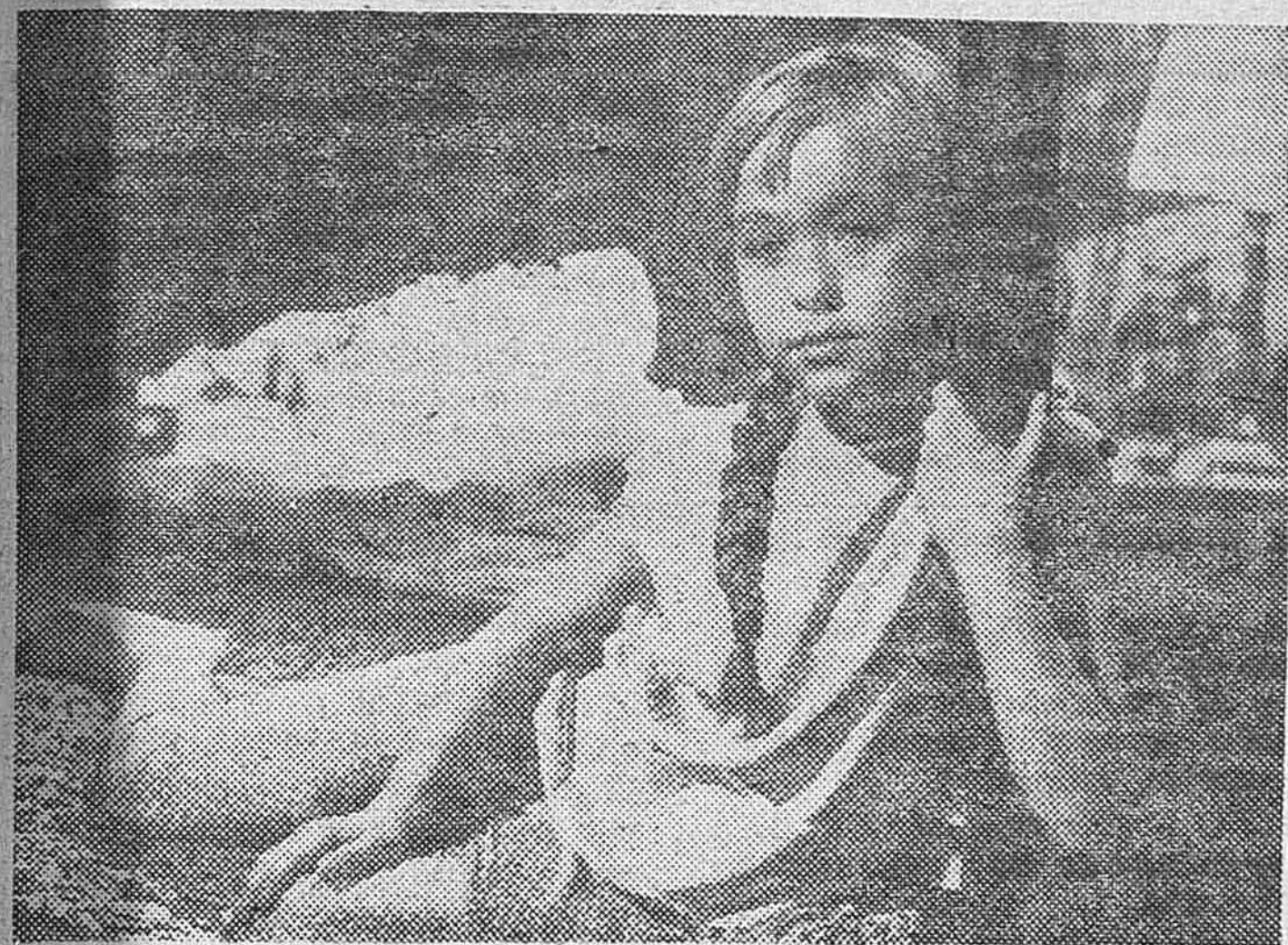


Ayuntamiento de Madrid

ES UNA PRODUCCION BENITO PEROJO-MANUEL J. GOYANES



CINE



Ahora que la Tierra trata de conquistar... la Luna, las estrellas, etcétera, etc., les diremos que una «auténtica» estrella, única, increíble y... ¡diferente!, se dispone a la conquista de los terrícolas cinematográficos. Su nombre, Marisol, y el próximo jueves, 8 de septiembre, podrán comprobarlo en el suntuoso Palacio de la Música, que se ha remozado para tan sorprendente acontecimiento. Marisol se presentará al público de España con la película «Un rayo de luz», que, dirigida por Luis Lucia, ha sido producida por Benito Perojo-Manuel J. Goyanes y será presentada por Suevia Films-Cesáreo González.

## ¡¡INMINENTE ESTRENO!!!

UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA S.A.  
PRESENTA



## Esta tierra es mía

ROCK HUDSON  
JEAN SIMMONS  
DOROTHY McGUIRE  
CLAUDE RAINS



TECHNICOLOR  
CINEMASCOPE

DIRECTOR: HENRY KING

ES UNA PRODUCCION VINTAGE

La película que ha consagrado a Rock Hudson como el primer actor de Hollywood.

# ¡YA LLEGAN!...



JOHN BARRYMORE JR.  
EDMUND PURDOM  
GEORGIA MOLL

¡Salvajes batallas!... ¡Heroicos guerreros!... ¡Una historia de amor y de violencia escrita con sangre en las páginas del tiempo!

### “ESTA TIERRA ES MIA” DRAMATIZA HECHOS NOTABLES DE 1933

El 5 de diciembre de 1933 se abolió en los Estados Unidos la ley Seca, la que arruinó a muchos viticultores, y durante cuya vigencia hizo su agosto mucha gente falta de escrúpulo.

Exactamente veinticinco años después se filmó en los estudios Universal International este significativo acontecimiento para una escena de la producción Vintage «Esta tierra es mía», cuyo estreno tendrá lugar en la sala favorita del gran público de Madrid.

El argumento de la película se desarrolla en el valle de Napa, California, alrededor de una acaudalada familia de viticultores, cuya desmedida ambición desata una verdadera tormenta de pasiones, que cubren el denominado Valle del Sol con las negras nubes de la violencia.

En el curso de la acción de «Esta tierra es mía», filmada en cinemascope y technicolor y protagonizada por Rock Hudson, Jean Simmons, Dorothy McGuire y Claude Rains, presenta en dramáticas escenas la tragedia de los humildes viticultores que, privados de la industria que les da sustento, se ven sometidos por



médicos crueles a vender sus uvas a poderosas asociaciones de contrabandistas.

Las cuatro luminarias que encabezan el reparto tienen todas papeles muy vigorosos y los des-

empeñan con su acostumbrada habilidad. Se distinguen también Cindy Robbins, que se perfila como una gran estrella del futuro; Kent Smith, Anna Lee, Ken Scott y Peter Chong.

### LA GUERRA SANTA Y LOS COSACOS

El célebre director W. Tourjanski abre de nuevo el gran libro de la historia de Rusia de los Zares para animar en la pantalla uno de los capítulos sangrientos más electrizante: la rebelión de los cosacos contra la autocracia de Alejandro II.

Las tribus circasianas, celosas de sus derechos, humilladas por el poderoso, se reúnen en torno a un jefe que los enardece con sus exaltaciones de la libertad. No quieren ser esclavas por más tiempo, y con la fe en la victoria propia de los iluminados y la ferocidad de quienes piensan de un modo elemental, se lanzan a la guerra santa.

En el film de Tourjanski los cosacos vuelven a aparecer ante el espectador como hombres tallados en madera de héroes, pero que realizan heroicidades corriendo en pos de la muerte, sin esperar la glorificación, más si la salvación de su pueblo, que no puede ser otra que la libertad.

«Los cosacos» es un film que levantará a todos los públicos con una fuerte sacudida emocional. Serio y profundo como todas las grandes obras de Tourjanski. Es-



pectacular—con esa espectacularidad que maravilla y pasma—como todas aquellas superproducciones realizadas bajo el signo del cine norteamericano.

John Barrymore Jr., Edmund Purdom y Georgia Moll son los astros rutilantes de esta sensacional realización rodada en totalscope y technicolor.



## PROGRAMAS

### COLOMBA

La obra maestra de Anouilh. Dirección, José Luis Alonso. Jueves, acontecimiento, estreno, reparto extraordinario. Teatro Infanta Isabel.

### MARIA CUADRA

en COLOMBA, la obra maestra de Anouilh. Dirección, José Luis Alonso, con Rafael Arcos, Miguel Angel y todo un reparto de primeras figuras. Y la colaboración extraordinaria de Carmen Carbonell. Jueves, estreno. Teatro Infanta Isabel.

### INFANTA ISABEL

Jueves, acontecimiento, inauguración temporada, estreno: COLOMBA, la obra maestra de Anouilh. Dirección, José Luis Alonso. María Cuadra, Rafael Arcos, Miguel Angel y todo un reparto de primeras figuras, y la colaboración extraordinaria de Carmen Carbonell.

## PROGRAMAS

**ALCAZAR.** — (Refrigerado. Revistas Ramón Clemente.) 6,45 10,45: Un matracón en Nueva York. Muñoz Román, maestros Alonso y Guerrero. Risa sin pausa!

**BEATRIZ.** — (Compañía Maritza Caballero.) 7 y 11: Maribel y la extraña familia, de Miguel Mihura. (¡Más de 1000 representaciones en toda España!)  
**ALDERON.** — (391333. Cía. Revistas Manuel Paso.) 7, 11: Mis dos maridos (Carmen Escribá, Rafael López Somoza). Dos últimas semanas.

**COMEDIA.** — (Cía. Actores Pa. dio Madrid.) 7 y 11: 107 y 108 representaciones del sainete original de Antonio Calderón y Eduardo Vázquez, titulado Su abuelita la pobre, con Pedro Pablo Ayuso, Matilde Cónesa, Juanita Grizo, Matilde Vilariño, Joaquín Peláez, Selica Torcal, Julia Delgado Caro, Fernando Dicenta, Ramiro Muñoz y Carmen Martínez, con Antonio Alfonso Vidal. Dirección: José Franco. Últimos días.

**COMICO.** — (Cía. Pepe Alfayate, con Rafaela Rodríguez.) Viernes próximo, 11 noche, reestreno: Don Armando Gresca (dos horas de risa).  
**SLAVA.** — (311964. Aire acondicionado.) 7 y 11: Mercedes Prendes en Los padres terribles, de Jean Cocteau. Dirección, Modesto Higuera.

**UENECARRAL.** — (Revistas Venancio Moreno, Paquito de Osca, Eugenia Roca.) 7, 11: Cha-Cha-Cha, con Mariette. Últimos días. Próximo estreno, ¡Hija de mi vida!

**INFANTA ISABEL.** — (214778) Jueves, acontecimiento. Inauguración de la temporada. Arturo Serrano presenta a María Cuadra en el estreno de Colomba. La obra maestra de Anouilh. Rafael Arcos, Miguel Angel y la colaboración extraordinaria de Carmen Carbonell, con todo un reparto de primeras figuras. Dirección: José Luis Alonso.

**LATINA.** — (Antonio Garisa, Mary Begoña, Armonía Montez.) 7, 11: Tu mujer es cosa mía. Butaca, 35 ptas.

**MARAVILLAS.** — (Cía. Urica Encarnación Ruiz.) 7: El cantar del arriero (Encarnación Ruiz, Navarro y Aguirre). 11: Gigantes y cabezudos (Pilar Torres y Castelló) y Bohemios (Pilarín Álvarez y Aguirre). Última semana.

**RECOLETOS.** — 7 y 11: Nacida ayer (la comedia más divertida).

**REINA VICTORIA.** — 7, 11: 157, 158 representaciones de Trampa para un hombre solo, con María Asquerino, Guillermo Martín, Angel de la Fuente y la colaboración extraordinaria de Antonio Vico. Director: José Osuna.

### ALBA.

— (270785.) Selecto, continúa 10 mañana: Bajo el sol de medianoche, Salto a la gloria. **ALBENIZ.** — (Refrigerado.) 6,45, 10,45: Segundo grandioso espectáculo, Cinerama Holiday (Apto. todos los públicos. Precios populares verano). Últimas semanas.

**ALCALA.** — Calabuch y Chacales del mar.

**ALCANTARA.** — Llegaron dos hombres y con la muerte en los talones.

**ALEXANDRA.** — Festival pájaro carpintero.

**ALHAMBRA.** — Los amantes del desierto y Cita en Hong-Kong.

**AMAYA.** — El hombre del F. B. I.

**APOLLO.** — Moby Dick y Cadetes del aire.

**ARGEL.** — El andén y La ciudad de mis sueños.

**ARGUELLES.** — 5: El capitán Jones (Robert Stack; technicolor; autorizada).

**ASTUR.** — Amanecer sangriento y Noches de Cleopatra.

**AVENIDA.** — (217571.) 7, 11: Mi último tango (Sara Montiel, Maurice Ronet, Isabel Garcés; eastmancolor).

**AYALA.** — (Refrigerado.) 5: El ruido y la furia. Pan, amor y Andalucía.

**AZUL.** — ¡Bien venido, mister Marshall! y Cómicos.

**CALLAO.** — (Refrigerado.) 7, 11: Tierra de violencia (R. Ryan, V. Mayo, J. Hunter). Cinemascope, color. (3.ª semana).

**BECERRA.** — La corista.

**BECQUER.** — Juicio en las nubes y La corista.

**B. ARTES.** — Lorella.

**BENAVENTE.** — El ruiseñor de las cumbres y Duelo en el fondo del mar.

**BENLLIURE.** — 7, 11: El hombre que perdió el tren.

**BILBAO.** — Lorella.

**BULEVAR.** — El hombre del F. B. I.

**CALIFORNIA.** — Cuando el valle se cubra de nieve y Los diablos verdes.

**BARCELO.** — 7, 11: Harry Black y el tigre (Stewart Granger, cinemascop; color). 3.ª semana.

**CANDILEJAS.** — El bandido de Zhobe y Salto a la gloria.

**CAPITOL.** — (Refrigerado.) 7, 11: Los cuatrocientos golpes. ¡El célebre film de François Truffaut!

**CARLOS III.** — Rufufú da el golpe.

**ARRETA3.** — (Refrigerado.) 10 mañana: El capitán Veneno y Natacha. (Tolerado.)

**CARTAGO.** — (Refrigerado.) 5,77023.) 7, 11: El gran festival El pájaro loco (color; tolerado).

**CERVANTES.** — El gallo colorado y Chicago, año 30.

**COLON.** — Mi mujer es doctor y Edd, Duchin.

**CONCEPCION.** — El Litri y su sombra y Salto a la gloria.

**CHAMBERI.** — Piratas del Mississippi y Cadetes del aire.

**CHUECA.** — 5: Cuando México canta y La hora final.

**DOS DE MAYO.** — 5: Lisboa (Ray Milland), El farsante (Burt Lancaster).

**ESPRONCEDA.** — Y después del cuplé y El enemigo de mi mujer.

**EUROPA.** — El bandido de Zhobe y Salto a la gloria.

**FELIPE II.** — (Refrigerado.) 4,30: Parque de Madrid. La gata sobre el tejado de cinc.

**FIGARO.** — (Refrigerado.) 4: El talismán (Rex Harrison, Virginia Mayo; cinemascop), El infierno blanco (John Wayne). Toleradas.

**FLORIDA.** — Fraude criminal y Un ángel pasó por Brooklyn.

**GALILEO.** — Cuatro caras del Oeste y Salto a la gloria.

**GAYARRE.** — Qué bella eres, Roma.

**GONG.** — 5: Ruta infernal (Stanley Baker).

**GRAN VIA.** — (Refrigerado.) 7, 11: La ley de los fuertes (Charlton Heston, Anne Baxter, Gilbert Roland; vistavision, color).

**IBIZA.** — (Refrigerado.) 5: Un mundo para mí, La hora final.

**IDEAL.** — (Refrigerado.) 5: El hombre que perdió el tren (Armando Olivo, Josita Arenas). Pases: 5, 7, 9, 11.

**IMPERIAL.** — 10: Crimen perfecto (Ray Milland, Grace Kelly). Soledad (Fernando Fernán-Gómez, Pilar Gansino).

**IMPERIO.** — Compañeros de fatigas y Doña Francisquita.

**INFANTAS.** — El hombre del F. B. I.

**IRIS.** — El robo del siglo y Tumba de acero.

**JORGE JUAN.** — El hombre del F.B.I.

**LIDO.** — La muchacha de la plaza de San Pedro y Lorella.

**LOPE DE VEGA.** — (Refrigerado.) 4,72011.) 7, 11: El árbol del ahorcado (Gary Cooper, María Schell, Karl Malden; technicolor). 4.ª semana.

**LUCHANA.** — 7, 11: El hombre que perdió el tren.

**LUSARRETA.** — Un invierno en Moratilla y La hora final.

**ADRID.** — (Plaza del Carmen. Tel. 215694.) 7, 11: Nudo. Imágenes, Azafatas con permiso (eastmancolor).

**MAGALLANES.** — (Refrigeración única.) 5: Cuando México canta y La hora final (Ava Gardner, Gregory Peck). Pases de La hora final, 6,30 y 10,50.

**MARVI.** — (Refrigerado.) 1, 11: El hombre que perdió el tren.

**METROPOLITANO.** — Almas sin conciencia y La corista.

**MONTECARLO.** — Rufufú y La esclava libre.

**MONTERA.** — Menos sucias y El enemigo de mi mujer.

**MONUMENTAL.** — (Refrigerado.) 5: Emilio y los detectives El capitán Jones. (Autorizada.)

**MORASOL.** — Amor fingido y La corista.

**MUNOZ SECA.** — (315141. Refrigerado.) 10: Hombres olvidados (Kirk Douglas) y Sinfonía d'amore (Lucia Bose, Mccrina Vlady).

**MURILLO.** — Amanecer sangriento y Las noches de Cleopatra.

**NARVAEZ.** — Las chicas de la Cruz Roja y El enemigo de mi mujer.

**NIZA.** — Las dos y media y veneno y Palomo público núm. 1.

**ODEON.** — Marineros, ¡no miréis a las chicas! y Lorella.

**ORAA.** — (Refrigerado.) 5: Un mundo para mí. La hora final.

**PALACE.** — Qué bella eres, Roma.

**PALACIO DE LA PRENSA.** — El hombre que sabía demasiado.

**PALACIO DEL CINE.** — Festival pájaro carpintero.

**PANORAMA.** — El hombre del F. B. I.

**PAVON.** — Ellos y ellas y La corista.

**PAZ.** — (Refrigerado.) 7, 11: En las ruinas de Babilonia (agfa-color; tolerada).

**PENALVER.** — La corista.

**PEZ.** — Piratas del Mississippi y Cadetes del aire.

**PLEYEL.** — Viva lo imposible y Para ella un solo hombre.

**POMPEYA.** — Qué bella eres, Roma.

**POSTAS.** — Bachiller en corazones y Sube y baja.

**PRINCESA.** — Lorella.

**PRINCIPE ALFONSO.** — Melodía interrumpida y Salto a la gloria.

**PRINCIPE PIO.** — Juicio en las nubes y La corista.

**PROGRESO.** — 5: El botones del Palace Hotel (Erika Remberg).

**PROYECCIONES.** — 7, 11: El botones del Palace Hotel (Erika Remberg).

**REAL CINEMA.** — Historia de un condenado.

**REX.** — (Teléfono 471237.) Continúa de 11 a 6. Numeradas, 7, 9 y 11 (tres sesiones). El pequeño coronel (Joselito; eastmancolor; tolerada).

**RIALTO.** — (Refrigerado.) 7, 11: Las ruinas de Babilonia (color, tolerada).

**ROXY.** — «A» — Rufufú da el golpe.

**ROXY.** — «B» — El hombre que sabía demasiado.

**SAINZ DE BARANDA.** — Hoy no pasamos lista y La ciudad de mis sueños.

**SALAMANCA.** — Odongo y Así mueren los valientes.

**SAN CARLOS.** — 5: Juicio en las nubes, La corista (color; Marujita Díaz).

**SAN CAYETANO.** — El padre Pitillo y El sexto fugitivo.

**SAN DIEGO.** — Donatella y El hijo prodigo.

**SAN MIGUEL.** — 7, 11: Festival del pájaro loco (El pájaro carpintero). Color. Tolerada.

**SOL.** — 10 mañana: ¿Dónde vas, Alfonso XII?, Los piratas del Mississippi (color; tolerado).

**TIVOLI.** — 5: El capitán Jones (color; cinemascop; tolerada).

**TORRE DE MADRID.** — Domingos y festivos, matinal a las 11 (471657.) 7, 11: Historia de un condenado. (Clima artificial Carrier.)

**UNIVERSAL CINEMA.** — 7, 11: Festival del pájaro loco (El pájaro carpintero). Color. Tolerada.

**URQUIJO.** — ¡A la orden, almirante! y Salto a la gloria.

**VALLEHERMOSO.** — Marineros, ¡no miréis a las chicas! y El enemigo de mi mujer.

**VELAZQUEZ.** — Alarma en Extremo Oriente y Esposa culpable.

**VERGARA.** — Lorella.

**VICTORIA.** — Ya tenemos coche y El enemigo de mi mujer.

**VOY.** — ¡Bien venido, Mr. Marshall! y Travesía del desierto.

**X.** — Drácula y Cenizas de odio.

## PROGRAMAS

**ALCAZAR.** — Grandes atracciones. **BAILE POPULAR PALMERAS.** — Dos orquestas.

**BAILE POPULAR SALAMANCA.** — Dos orquestas.

**BARCELO.** — Dos orquestas.

**BIOMBO CHINO.** — (Music-hall y Cha-ya. Isabel la Católica, 6. Tel. 485081.) 7 tarde y 11,15 noche: Ballet Biombo; Zouki, alambrista internacional. Trio Capricho Español, Sara Renó, gran cantante internacional. Orquestas Pino Di Rosa y Juanito Sánchez, con Nati Simal.

A las 12,30, espectáculo típico español. Cene, baile, beba y presencie las mejores atracciones internacionales por 125 pesetas.

**FLORIDA PARK.** — (Paseo Coches del Retiro. 360028, 364151.) Tarde y noche, Ernesto Bonino con las mejores atracciones y orquestas.

**FRONTON RECOLETOS.** — (Refrigerado.) 5,15: Urtasun-Goticochea, Zubelzu-Prat I; Durán-Aguirre, Dúo-Zarandona. Antes, otro a pala. 11 noche: Begoñés VII-Alsúa, Murguía III-Amorebieta IV. Antes, otro a cesta.

**J'HAY.** — Magnífico espectáculo.

**JARDIN TEQUILA.** — El mejor espectáculo americano.

**LA RIVIERA.** — Grandes atracciones.

**MOULIN ROUGE.** — Típicas atracciones.

**PAVILLON.** — Grandes atracciones.

**STADIUM.** — Cafetería americana.

**TEYMA.** — (Perfecta refrigeración 18°.) Presenta tarde y noche a Pilarín Ariés Perla Azul Jeanní, Ballet Jerry Girls, Reyes Vargas y la maravillosa bailarina internacional Rita Valsavina. Dos magníficas orquestas.

**VILLA ROSA.** — Grandes atracciones.

### BOLETIN

#### METEOROLOGICO

**TIEMPO PROBABLE.** — Mejoría general del tiempo, existiendo cierto riesgo de tormentas en Cataluña y Baleares. Probable formación de nieblas en la costa cantábrica y Galicia.

**TEMPERATURAS EXTREMAS DE ESPAÑA.** — Sevilla, con 32 grados, y León, Avila, Soria y Valladolid, con siete.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

### ALQUILERES

**CASA Jimenez.** Preciados, 52 (entre Callao y Santo Domingo) Alquiler velos, vestidos novia, madrina, mantillas, pelnas, sombreros señora, trajes smoking, chaquets.  
**NAVE** 300 metros. 6.000 mensuales. 368538.

### AUTOMOVILES

**ESCUELA ESPAÑA.** Alfonso XII, 58. Teléfono 276244.  
**CALLAO.** Escuela automovilista. Preciados, 23 Duque Sesto, 3. Teléfono 224462.  
**ESCUELA Salmantina.** Conde Peñalver 24. 354102.  
**PONS.** Escuela automovilista. Lagasca, 133. 364206.  
**PONS.** Escuela automovilista. Sucursal, Gobernador, 4. Aranjuez.  
**ESCUELA** automovilista. Rafael Alvarez. Plaza Santa Bárbara, 4. Teléfono 571119.

### CONSULTAS

**CLINICA** antivenérea. Fuencarral, 6. Blenorragia, impotencia, fibrosis (9.256.)  
**BLENORRAGIA,** sífilis, debilidad, impotencia, análisis. Operación fibrosis. Duque Aiba, 10. Clínica doctor Hernández. 273564. (332.)

### COMPRAS

**NINGUN ARTICULO USADO PODRA VENDERSE, SEGUN LO DISPUESTO EN LA LEGISLACION VIGENTE, A MAYOR PRECIO DEL 80 POR 100 DEL SEÑALADO EN LA TASA**

**COMPRO** toda clase de muebles, objetos, menudencias, buhardillas, libros, novelas, etc. Teléfono 269574.

### DIBUJANTES

**SE** hacen dibujos publicitarios. Viriato, 11. Teléfono 241429. Alvarez.

### GESTORIA

**PASAPORTES,** carnets, rápidamente. Díaz-Arias. Montera, 29.

### HIPOTECAS

**HIPOTECAS** 24 horas, Merino. Fuencarral, 23.

### VENTAS

**NINGUN ARTICULO USADO PODRA VENDERSE, SEGUN LO DISPUESTO EN LA LEGISLACION VIGENTE, A MAYOR PRECIO DEL 80 POR 100 DEL SEÑALADO EN LA TASA**

### MUEBLES

**CAMAS** metálicas, colchones gomespuma, desmontables perfectos. Fábrica Barrio Murillo, 52. Luca Pina, 2.  
**MUEBLES** seminuevos. Baratinimos. Espiritu Santo, 24.

### TRANSPORTES POR CARRETERA

**LINEAS REGULARES DESDE MADRID A ASTURIAS Y GALICIA**

**AVILES.** — García Marín 277092.

**GIJON.** — García Marín 277092.

**LA CORUNA.** — García Marín, 277092.

#### LEON

**LEON.** — García Marín 277092.

**EXTREMADURA**

**CACERES.** — Transportes Extremadura. Palencia 29. Teléf. 333927.